

LE COURRIER DU SUD

"L'Hebdomadaire régional au plus fort tirage du Québec"

LAFLECHE — LONGUEUIL — ST-LAMBERT — LEMOYNE — PREVILLE — GREENFIELD PARK — BROSSARD — NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR — BOUCHERVILLE — ST-HUBERT
Mercredi, 24 Juillet 1974 — Wednesday, July 24th 1974

Vol. 28 — Numéro 18

80.000 COPIES
THE SOUTH SHORE COURIER
Prix: 15-cents.

L'ACHAT DE LA "FERRAILLE" DE CHAMBLY TRANSPORT RAPPORTE A LA C.T.R.S. AU MOINS UN DIVIDENDE IMPREVU:

Le droit de hausser ses tarifs

La commission se prévaudra-t-elle de ce droit?

Si le coût de l'expropriation de la compagnie Chambly Transport demeure toujours le grand inconnu de la présente décennie, au moins la CTRS sans rien demander, se voit-elle accorder la permission de hausser le prix du billet à l'usager. Un dividende surprise. Du moins, c'est ce qu'il faudrait conclure de la permission qu'elle vient d'obtenir de la Commission des Transports du Québec.

C'est cette même commission, par l'entremise du juge Samuel Altrows et des commissaires Vézeau et Beaudry qui avait entendu la requête de Chambly Transport visant à faire hausser le prix du billet de 35 cents à 50 cents. Le jugement qui vient d'être rendu dans cette cause dont les témoignages s'étaient terminés le 28 février dernier, autorise Chambly Transport à hausser ses tarifs de 35 cents à 40 cents, alors qu'elle fixe à 30 cents le prix du billet d'étudiant.

La Commission rejette la requête qui demandait d'exiger 10 cents de plus pour passer le pont Champlain. Suite à l'expropriation du premier juillet dernier, la permission accordée à la défunte compagnie Chambly Transport lie-t-elle la CTRS?

La Commission des Transports du Québec, responsable de l'existence de la Commission de Transport de la Rive-Sud, responsable de l'expropriation de Chambly Transport et responsable du jugement dans la requête de la défunte Chambly Transport, devra maintenant se rendre responsable d'un avis juridique à savoir si oui ou non, la CTRS est tenue de hausser le prix du billet à l'usager.

Le président de la CTRS, M. Jean-Jacques



Jeu de roulette... Le jeudi soir dernier avait lieu à l'Auberge Christ-Roi-St-Robert, l'ouverture officielle de la "Roulette" de Longueuil. Durant tout l'été la troupe "La Visite Rare" effectue une tournée dans les 16 auberges de Longueuil et offre aux jeunes de 6 à 11 ans, l'occasion de participer à un spectacle de grande qualité. Cette tournée est une réalisation du Service des Loisirs de Longueuil en collaboration avec le Club Optimiste de Longueuil et du Module Etude Théâtrale UQAM. Plusieurs personnalités avantagées sont venues de Longueuil pour assister à ce spectacle. Dans l'ordre habituel: M. Guy Legault, assistant contrôleur des équipements, M. Marcel Carrier, directeur des auberges, M. David Loneran, directeur théâtral, M. P.A. Briand échevin, M. Gérard Gagné, Président du Club Optimiste de Longueuil, M. Raymond Desnoyers, Publiciste Optimiste, M. Marcel Prévoost, Vice-Président des Optimistes de Longueuil, M. André Lebrun, Coordonnateur général des auberges, M. Michel Guertin, responsable du comité de voie et moyens auprès du Club Optimiste de Longueuil.

Etude de rentabilité du réseau d'aqueduc intégré du secteur de St-Lambert

par Jean LeBeau. La distribution de l'eau sur la Rive-Sud est un problème important. Les centres d'approvisionnement de Longueuil et Saint-Lambert peuvent à peine répondre aux demandes croissantes des villes environnantes. Il leur faudrait dépenser des sommes astronomiques pour fournir l'eau équitablement à toute la Rive-Sud. Le rapport de l'étude préparée par la firme d'ingénieurs-conseils Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés indique qu'il en coûterait en fait \$44 millions pour un réseau d'aqueduc unifié sur la Rive-Sud.

La ville de Saint-Lambert touchée par cette étude a retenu les services de la firme Lalonde, Tétrault et Associés en vue de la préparation d'une autre étude concernant le réseau d'aqueduc du secteur de Saint-Lambert, comprenant les villes de Brossard, Lemoine et Saint-Lambert et la municipalité de Notre-Dame du Sacré-Coeur.

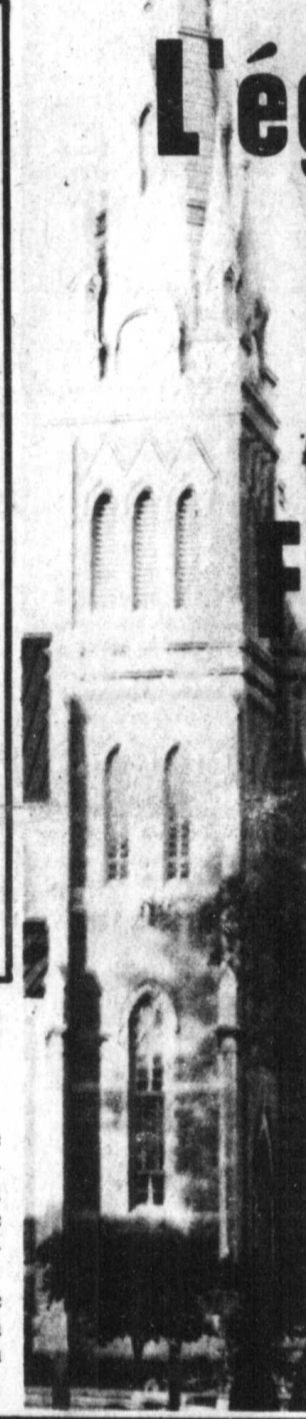
Lemieux, nous apprend qu'il n'est pas dans l'esprit des commissaires de hausser les tarifs. Cependant, il faudra attendre que tous les aspects juridiques soient étudiés avant que la CTRS puisse définitivement rejeter la hausse des tarifs dont elle hérite sans l'avoir sollicitée.

Les coûts de cette étude de rentabilité, au montant de \$15.000, seront répartis au pro rata de la population des municipalités précitées. Le conseiller André Bourbeau a indiqué à l'issue de l'assemblée du

(Suite à la page 26)

29e semaine de grève des travailleurs de la United Aircraft de Longueuil

On peut leur venir en aide en faisant parvenir, dans, souscriptions, nourriture, vêtements, à leur local de grève au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Fatima, boulevard Marie-Victorin à Longueuil.



Marguilliers et organisateurs font d'heureuses retrouvailles:

\$5,000.00...et tout le monde s'embrasse!

L'église St-Antoine de Padoue accueillera de nouveau le Festival d'Eté de Longueuil

Sur les ondes de la radio, une publicité nous chante que... "c'est dans la tête qu'on est beau... eau... eau... eau..."

Séduites par cette affirmation gratuite, les têtes dirigeantes du Festival d'Eté de Longueuil et celles des marguilliers de la paroisse St-Antoine de Padoue, ont décidé de prendre un bain de beauté.

Au temps glorieux du Sieur Charles Lemoine, majorjorde du Festival d'Eté de Longueuil, les américains pacifiques fumaient le calumet de paix après s'être mutuellement enquié-

Hormis le calumet, ces bonnes traditions ont résisté à

l'usure des années et aujourd'hui c'est avec une "rouleuse" et un cognac que nos hommes d'affaires jambonnent et arrosent la paix suivie d'embrassades à la française. Autre temps, autres moeurs.

Bons citoyens, enfin, les marguilliers de St-Antoine de Padoue, ont signé jeudi dernier, vingt-quatre heures après la parution du Courrier du Sud, un contrat "solide" assurant à la Corporation du Festival, l'utilisation de l'église durant les 10 jours de festivités.

Un rabais d'avant-saison de l'ordre de 50%, livre l'église au monde du spectacle pour un montant de \$5.000. Dans l'euphorie qui a entouré

la signature du contrat, les marguilliers assument même à leurs frais, et ce à titre de boni, l'entretien propre, propre, propre des lieux saints.

La crypte au sous-sol de l'église sera ouverte aux visiteurs et la mausolée de Charles Lemoine et ceux de non moins dignes disparus moins connus seront livrés à la curiosité des visiteurs friands d'émotions d'origine historique.

De la crypte, le défilé des visiteurs partira pour se rendre à la salle communautaire voisine, où les oeuvres du peintre Millette suspendues aux murs (les oeuvres) seront visibles aux heures réglementaires des visites.

Grâce aux bons offices tardifs des marguilliers, l'église St-Antoine de Padoue, le coeur du Carrefour du Vieux Longueuil, livrera ses trésors à l'admiration des communautaires reconnaissantes, alors que dans la nef de la vénérable église, retentiront les joyeux rigodons, la poésie de Félix Leclerc et de Claude Léveillé, l'humour de Doris Lussier et de Jean-Guy Moreau, l'écumeur de cordes sentimentales Fernand Gignac, la voix touchante d'Emmanuelle et celle de la très grande artiste, Anne Anderson.

Le public peut se procurer des billets dès maintenant aux kiosques de LOTO-QUÉBEC, soit à la Station de Métro ou à Place Longueuil. A Montréal, des billets sont disponibles chez Edmond Archambault.

Avec vous tous, vos parents, vos amis, les échos de la fête seront entendus au-delà de nos frontières.

L.B.

LONGUEUIL - COLLECTIVITÉ NOUVELLE

Schéma d'aménagement pour le développement futur de la ville de Longueuil

La Ville de Longueuil a entamé un programme en vue de maintenir son rôle de leadership sur la Rive-Sud.

L'objectif de ce programme est d'assurer le développement optimum des secteurs non bâtis de son territoire. A ce titre, le Conseil de Ville a défendu toute nouvelle construction et a fait établir un plan de développement qui assurera les avantages maximums à la ville et à sa population. Le rapport "Collectivité - Nouvelle" préparé par Lalonde, Tétrault et Associés, Gilles Mercille

et Associés et Arcop Associés pour le compte de la Ville de Longueuil, décrit ce plan.

Dans un rayon de 5 milles du métro, les terrains disponibles pour la construction domiciliaire sont presque tous situés à l'intérieur des limites municipales de Longueuil, le reste de la zone étant complètement urbanisée.

Ce terrain est une ressource importante pour la ville de Longueuil. Sa planification et son utilisation efficace détermineront l'avenir de la ville de Longueuil. C'est dans cette zone

que la Collectivité - Nouvelle sera implantée.

LE CONCEPT

Le plan de Collectivité - Nouvelle prend en considération tout le territoire non développé de Longueuil. Ce territoire se répartit en trois utilisations principales: le "Secteur Récréatif", le "Centre-Ville" et le secteur résidentiel. Bien que chacun de ces éléments s'intégrera au tissu urbain existant, ils formeront ensemble le nouveau coeur de Longueuil.

Le plan est structuré autour d'un parc important.

(Suite à la page 26)

ACTIVITÉS SOCIO-CULTURELLES POUR LES JEUNES DE 6 à 11 ANS DE LONGUEUIL P.17

Brossard

L'école préfabriquée octroyée à la firme Latendresse pour \$417,000.

Un seul des cinq soumissionnaires qui ont répondu à l'appel d'offre pour la construction de l'école préfabriquée à Brossard, était conforme aux spécifications demandées. Il s'agit de la firme Les Constructions Latendresse Limitée, de Saint-Bruno, dont la notation au montant de \$417.217, a été retenue par le conseil des commissaires, lors d'une assemblée spéciale mercredi soir dernier.

La firme Latendresse fut la seule des soumissionnaires à présenter un plan détaillé des fondations, comme spécifié. Le délai de livraison de la nouvelle école est de six semaines, soit le plus court parmi les

St-Lambert a son centre socio-culturel

La ville de Saint-Lambert a décidé de regrouper ses activités culturelles sous un même toit. Elle vient en effet de faire l'acquisition d'une bâtisse qui servira de centre socio-culturel.

La bâtisse située au 574 de la rue Notre-Dame, dans le centre-ville, était la propriété du gouvernement du Québec et était occupée par le ministère des Travaux publics. Des travaux de rénovation de \$25.000, seront entrepris afin de convertir la bâtisse en un centre socio-culturel.

et leur érection sur le site. (Suite à la page 26)



Dans la salle du conseil de ville, M. le Maire Marcel Robidas accepte de M. Serge Pénin le drapeau des Jeux Olympiques 1976 entouré de M. Jack Ligneau, responsable des sports au C.R.L. Rive-Sud. "LES OLYMPIENS" furent accueillis à Place Desormeaux.

TV A LOUER

BLANC/NOIR ZENITH COULBUR PHILCO
Lessor Inc. la maison de la TELEVISION
2219 Chemin Chambly Longueuil 677-8984

ÉDITORIAL

Solidaires de n'importe quoi

Nous déplorons souvent les valeurs discutables d'un candidat et souhaiterions que des compétences reconnues s'impliquent davantage au niveau politique. Leurs réticences s'expliquent pourtant assez facilement.

En acceptant la philosophie d'un parti politique, le député se rend solidaire de toutes les décisions prises au niveau ministériel ou du caucus.

Un exemple frappant nous en est donné par le projet de loi sur la langue officielle.

Sur un point capital pour la survie de notre culture, le premier ministre Bourassa a interdit à ses députés de voter selon leur conscience.

Deux députés ont défié cet interdit et leur avenir politique au sein du parti est irrémédiablement compromis.

Nous comprenons mieux maintenant les réticences de certains hommes habitués de se tenir debout, à courir le risque en se portant candidat, de devoir un jour ramper par solidarité. Pourtant, les députés nous ont habitués au même refrain depuis des années: "nous ne sommes que des back benchers", des machines à voter dont personne n'écoute les opinions".

Une occasion unique s'est présentée avec le bill 22 pour que chacun puisse s'exprimer librement.

Ceux qui en favorisent l'adoption en troisième lecture avant le 31 juillet seraient incapables d'en donner les raisons devant l'assemblée de leurs électeurs.

La seule explication donnée par le premier ministre pour justifier cette hâte fébrile, est contenue dans une déclaration récente lors d'une émission radiophonique.

"Ce projet de loi exprime une politique fondamentale du Parti libéral et du gouvernement. Son objet fait partie du programme du Parti, non seulement depuis 1973 ou 1970 mais, également depuis 1966. Le Québec nous a donné 72 députés en 1970 et 102 en 1973, soit 95 pour cent des sièges alors que les objectifs de la loi 22 se trouvaient dans les programmes que nous avons présentés aux Québécois.

"Les Québécois veulent donc que nous adoptions le programme que nous leur avons présenté. Dans ces conditions, je ne vois pas pourquoi ce ne serait pas une politique du Parti libéral, du gouvernement et de tous les Québécois en même temps".

Ceci étant dit bien clairement par le premier ministre, non seulement les députés mais l'ensemble des citoyens de la belle province sont solidaires de toutes les décisions gouvernementales quelle que soit la portée de ces décisions.

La démocratie, c'est une foule de petites et de grandes choses.

L. Beaugregard.

Le Comité Artistique de Longueuil versus les Centres Culturels (2)

Suite et dernière tranche de la réponse de Mme Lucienne Delagrave Perrault, peintre, de Longueuil à une opinion exprimée antérieurement par M. Ronald Arès Bergeron, directeur du Comité Artistique de la Rive-Sud.

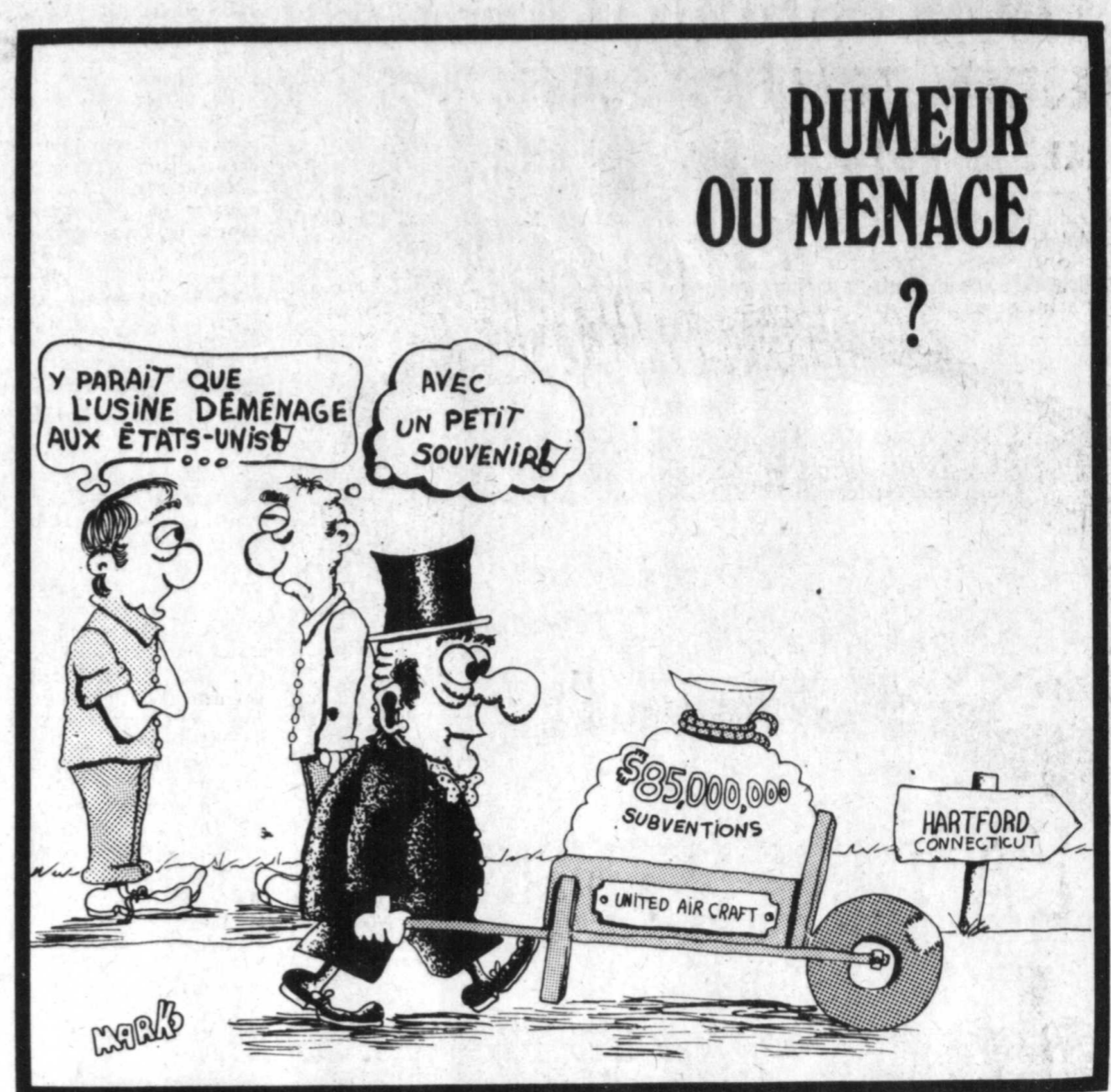
La première tranche a été publiée dans notre édition du 17 courant.

Pierre Perrault poète et cinéaste québécois (vous connaissez?) lorsqu'il présenta sa pièce "Au coeur de la Rose" eut recours à des acteurs amateurs pour l'interprétation de ce chef-d'oeuvre à la Boulangerie (tout au plus une centaine de places) de soir de la Première sous la présidence d'honneur de l'Honorable Pierre Elliott Trudeau, ce fut loin d'être un four! Par après Mme Monique Miller en fut la principale protagoniste lors d'un télé-théâtre à Radio-Canada.

Par deux fois, vous vous faites l'échec de certains pays d'Europe, j'y ai visité nombreux musées et galeries tant en France qu'en Italie de même qu'en Espagne, en Angleterre, dans les pays scandinaves ainsi qu'ailleurs, dans aucune littérature ou brochure y fait-on allusion à cet "investissement culturel" dont vous aimeriez devenir le pilier de par votre manière de penser. Les artistes non plus, n'étant nullement atteints d'un esprit aussi terre à terre. Ceux qui produisent la façon commerciale, ne s'en cachent guère. Et les uns et les autres s'occupent de leurs affaires! Qu'un mécène accorde son aide à un artiste de valeur, c'est souvent le cas, c'est tant mieux! L'État ayant à défrayer le coût d'entretien des grands musées nationaux.

Imaginez! vous comparez à Stratford! au fait le théâtre existe-t-il aux Ateliers du Vieux Longueuil? et le cinéma? pourquoi tant en parler? Vous parlez des théâtres de la banlieue de Paris (vous n'en citez aucun) mais il en existe dans la Ville Lumière: boîtes, caves où poètes et chansonniers amateurs s'exécutent avec un art que je qualifie de consommé, disant leurs propres poèmes, votre muse du Villon du Verlaine et autres avec une telle grâce! Je me souviens de la Cave des Oubliettes à St-Germain des Prés, prison très ancienne, une inoubliable soirée vous y attend, à 1.50 franc plus un pourboire. Il y règne un silence religieux, et pour cause! Ce n'est certes pas la muse de la Poésie qui vous a inspiré cet article!

En passant par tous les conseils des arts, jusqu'à l'O.N.F. lesquels ont pour but d'aider les artistes professionnels, vous parlez d'une vie culturelle intensive et populaire, mais sachez-vous brancher, populaire exclue professionnellement parlant, tout au long de cet article vous vous évertuez à nous en instruire!



Pour moi, j'ai sous les yeux, une entente qui pique ma curiosité, elle paraît dans le Courrier du Sud daté du 22 mai "Assemblée générale des cinéastes amateurs". Cette assemblée eut lieu samedi le 25 mai à l'O.N.F. Afin de promouvoir l'utilisation du cinéma comme expression créatrice. Voilà qui vous dément pour une part. Ces messieurs ont compris qu'ils ne sont pas immortels.

Marcel Achard qui fut souffleur au théâtre avec les années devint sociétaire de la Comédie Française et obtint un siège à l'Académie, bien sûr c'est un érudit. Gérard Philippe et tant d'autres-nés les auzier-vous oubliés? Plus près de nous chez les peintres, les Aoyte, Riopelle, Villeneuve pour ne citer que ceux-ci. M. Georges Dor poète et chansonnier est un autodidacte. Je m'arrête ici, car les exemples sont si nombreux qu'il me faudrait une page entière de ce courrier pour prouver ce que j'avance. Vous me répondez qu'il y a des exceptions, qu'elles soient multipliées par un grand nombre elles n'en sont plus, après vous le déluge? Monsieur, un peu de modestie! rien de tel que de rentrer en soi-même plutôt que de s'élever sur autrui, on s'y retrouve mieux pour un bon examen de conscience intellectuel et culturel.

Il me vient à l'esprit un mot de Picasso. Un jour il eut le goût de se prêter à la fumisterie, il venait de lancer de la couleur sur des lignes tracées au hasard. Une dame de la "snoberie" lui demanda, Maître, à combien évaluez-vous cette oeuvre magnifique? et Picasso de répondre - Tout dépend des dollars américains que l'on voudra bien m'offrir. Je doute qu'elle ait compris la leçon. Ceci m'amène à vous parler d'argent. Dans votre article vous en discutez énormément, beaucoup! (Ce pléonasme est voulu) Il en coûte à la Ville de Longueuil annuellement X milliers de dollars en ce qui concerne le Centre Culturel, écrivez-vous, certes il y a un budget, on ne pourrait le nier, mais vous "Châriez encore"! Nous de l'atelier payons nos cours, et tout notre nécessaire jusqu'au dernier poil de jusque! Si seulement vous connaissiez le salaire des professeurs vous tomberiez sur votre postérieur pour ne pas employer un autre mot. Parce que votre article est tout plein de sophismes. Les Ateliers du Vieux Longueuil n'opèrent pas dans un but lucratif selon vous. Il en coûte cent cinquante dollars (\$150.00) pour y exposer, exposer est toujours aléatoire pour un artiste, il vend ou ne vend pas. Si sur dix tableaux il en vend deux (c'est un exemple) il est perdant de la réaction du public, qui fait partie du jeu. Quant à moi je suis pour le pourcentage ainsi que d'autres. Lorsque j'exposai aux Gal-

eries des Arts du Vieux Montréal en 1970, on me demanda trente pour cent (30%) j'en fus bien aise. Vous appuyez fortement sur l'investissement culturel, (joli terme en effet) rémunération, sécurité d'emploi, rentabilité économique, si vous ne pensez pas dollars, je vous conjure de me dissuader du contraire. Lors du festival d'été de Longueuil de l'An Un vous étiez les seuls à nous faire payer 50 cents pour visiter votre enceinte. Seriez-vous en voie de vouloir "monopoliser" les arts? quelle monstruosité! Je pense à Alfred Pellon qui disait à ses rapins - "Si en peignant au départ vous pensez à vendre, abandonnez avant de commencer!"

Que vous rêviez à la création d'un Conseil des Arts sur la Rive-Sud est louable, souhaitable même, cela demandait des sous! Vous faites allusion, que les villes devraient s'entendre sur leur participation à cet effet mais ce sont elles qui ont créé les Centres Culturels d'où sont sortis de véritables artistes, lesquels vous dénigrez si impudemment. Ça n'est pas avec de la m... que l'on attire des abeilles. Qu'un tel Conseil des Arts soit existant un jour, si ses membres rejettent en bloc l'amateurisme sous toutes ses formes ils ne méritent plus d'arborer leur étendard. C'est un avortement dans l'oeuf, se contentant de devenir, les adorateurs de leur propre nombril. Je suis convaincu qu'ils s'abstiendraient de poser un geste aussi draconien.

Du côté audio-visuel, deux écrans projecteurs des "diaporamas" traitant de l'histoire des timbres, de la mécanisation des Postes, de philatélie, etc. Les employés attachés au pavillon continueront de tenir le bureau de poste et le centre de philatélie auxquels ont été habitués les visiteurs de Terre des Hommes. Renseignements: 872-6062.

Les sciences dans les Universités Québécoises

Le ministère de l'Éducation vient de lancer la première d'une série d'études sur le développement des sciences fondamentales dans les universités québécoises. Cette étude a pour but principal de retracer le profil de carrière du diplômé en sciences fondamentales et de comparer les diverses fonctions qu'il a occupées avec la formation universitaire qu'il a reçue. L'étude tentera de décrire la répartition des diplômés en science selon les disciplines de formation et les

domaines d'activités. Elle tentera également de classer ces diplômés en science selon l'établissement et le secteur de l'économie et d'analyser cette évolution au cours des vingt dernières années. Finalement l'étude essaiera d'identifier les facteurs qui influent sur cette situation.

Décès

BOURDON (Armand) — A St-Hubert, le 14 juillet 1974, à l'âge de 52 ans, est décédé Armand Bourdon, membre du 4e degré des Chevaliers de Colomb de l'Assemblée Marquis de Montcalm, membre 3e degré Chevaliers de Colomb conseil Lafleche, époux de Rolande Hamelin, père d'André, époux de Ginette Métyer, Fernand, époux de Claire Tessier, Jean-Pierre, Louise et Claude et grand-père de Christina. Les funérailles eurent lieu jeudi le 18 courant.

RAYMOND & LEVREAU ENR.
1052 CHAMPLAIN - LONGUEUIL

679-4027
670-5084

ESTIMATION GRATUITE

CLOTURE BOIS MAILLE DE CHAÎNE

facilité de crédit. paiement facilités.

FENCE WOOD CHAIN LINK

DERNIER AVIS

aux victimes d'inondations

POUR FAIRE UNE DEMANDE

- Être résident de l'une des municipalités désignées
- Avoir subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1974

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE

• INONDATIONS

74

PROCÉDURE

Étape 1
Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.

Étape 2
Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1974.

Étape 3
Ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.

Votre formule de demande d'aide financière doit parvenir à l'adresse suivante au plus tard le 31 juillet 1974:

Bureau d'aide financière - Inondations 74
Ministère du Conseil Exécutif
C.P. 1557, Terminus Postal
Québec 2, Québec.



GOVERNEMENT DU QUÉBEC
CONSEIL EXÉCUTIF

Centenaire de la distribution du courrier

L'année 1974 marque le 100e anniversaire de la distribution du courrier porte à porte par les facteurs de Montréal. Le ministère des Postes profite donc de sa participation à Terre des Hommes pour honorer les employés qui, pour servir la population, n'ont craint ni la pluie, ni la neige, depuis 100 ans.

Cette reconnaissance de bons services se fera, en partie, au pavillon "Postes Canada" au cours de la 7e saison de l'exposition culturelle de Montréal, jusqu'au 2 septembre.

D'abondantes photos et illustrations couvriront les grandes étapes franchies par le service postal canadien depuis sa formation.



La sécurité est devenue une des préoccupations majeures au ministère des Transports. Dans ce but, le Ministère lançait récemment une campagne de publicité en faveur de la sécurité routière. Le président de l'Office des Autoroutes du Québec, M. Georges Tremblay (à droite) et M. Ghyslain K. Laflamme, directeur général du Bureau des véhicules automobiles, ont installé le premier panneau réclame de cette campagne d'information destinée au grand public de la province. Plus de deux cents panneaux semblables sont installés en bordure des routes de la Belle Province.

Mustang II

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

CHEZ Boisvert AUTO

MUSTANG 2 PLUS 2 1974
Moteur V-6 TRANS. AUT. PNEUS RADIAL BLANCS DÉGIVREUR ARRIÈRE ÉLECTRIQUE. GROUPE INTERIEUR DE LUXE. DÉMONSTRATEUR NO. M-7765

SPÉCIAL \$4372.00

PINTO RUNABOUT 1974
Stock P-8296
PNEUS RADIAL BLANCS. DÉGIVREUR ÉLECTRIQUE ARRIÈRE. GROUPE DE DÉCOR. EXTERIEUR, MOTEUR 250 P.C. TRANS. AUT. SERVO-DIRECTION, RADIO A.M.

SPÉCIAL \$3481.00

MAVERICK 1974 2 portes
Stock MA-8350
PEINTURE LUSTRÉE. PNEUS BLANCS. DÉGIVREUR. GROUPE DE DÉCOR. EXTERIEUR, MOTEUR 250 P.C. TRANS. AUT. SERVO-DIRECTION, RADIO A.M.

SPÉCIAL \$3757.00

FORD LTD 1974
Stock G-8295
4 PORTES HARD TOP. ÉQUIPEMENT STANDARD. PEINTURE LUSTRÉE. PNEUS BLANCS. GROUPE DE COMMODITÉS. BOUTIRS DE PATRES ÉLECTRIQUES. ENJOUILLEURS DE ROUES. SUSPENSION EXTRA-ROBUSTE.

SPÉCIAL \$4949.00

POUR LE MEILLEUR SERVICE VENEZ CHEZ

Boisvert AUTO

2-Marie-Victorin, BOUCHERVILLE
655-1301 - 522-8215

A LA SORTIE 3 EST DU PONT-TUNNEL

PINTO MAVERICK TORINO THUNDERBIRD GALAXIE LTD MUSTANG II

LONGUEUIL

FESTIVAL DE CINEMA FANTASTIQUE dans le cadre du Festival d'Eté '74

Le Festival d'Eté de Longueuil offre cette année aux cinéphiles la possibilité de participer à son premier festival de cinéma. La programmation mise de l'avant en '74 fait valoir différents thèmes du monde fantastique. Les buts d'un festival de cinéma se résument habituellement à encourager les gens à voir du cinéma de choix, sensibiliser le public sur le contenu de films, permettre une rétrospective d'un type de production ou d'oeuvres d'un cinéaste et...

enfin de divertir. Ces buts, nous les faisons naître dans la mise sur pied de ce festival de cinéma. La structure du festival de cinéma fantastique s'appuie sur différents thèmes illustrés par des films judicieusement choisis pour en montrer les différentes adaptations. La programmation mise de l'avant fait s'entrecroiser des thèmes aussi fondamentaux que la religion, la mort, le sexe et l'inconnu. L'homme, quel qu'il soit, est confronté dans le cours de sa vie avec des forces qui le dépassent. Depuis le berceau jusqu'au cercueil, l'homme projette instinctivement ses angoisses et ses peurs (peur de la mort, peur de l'obscurité, de l'inconnu...) dans l'univers de son imagination et de ses rêves. L'écran, remplaçant le folklore oral (légendes, contes, superstitions...) permet de faire vivre collectivement des sentiments vécus à des degrés plus ou moins individualisés. Le festival de cinéma fantastique se déroule du 16 au 25 août au cinéma Le Charlot, 72 ouest, rue St-Charles et assure de faire vivre des soirées fortes en émotion.

Le problème de sécurité -incendie se règle mieux par la régionalisation des services

-le directeur de la prévention

"La plupart des municipalités ne peuvent pas offrir une protection minimale et, à toutes fins pratiques, aucune municipalité, sauf Montréal et Québec, ne peut espérer se protéger seule". Cette affirmation, qui ne laisse aucune place aux nuances, est celle du directeur général de la prévention des incendies, M. Gilles Lamothe. Selon lui, reconnaître qu'en sécurité-incendie personne ne peut se protéger seul, ce n'est qu'un constant réalisme. Rechercher l'appui de ses voisins dans ce domaine est non seulement logique et économique, mais c'est la seule solution pour une municipalité désireuse d'assurer pleinement ses responsabilités. Le bruit circule que les regroupements de services ne sont que le début de fusions politiques et administratives. A mon avis, dit M. Lamothe, c'est une fausse conception. Le mouvement en faveur de fusions est né plutôt du fait que les municipalités ont refusé de constater elles-mêmes les limites de leurs ressources, de chercher et trouver ensemble des moyens de corriger cette lacune. M. Lamothe estime au contraire que le regroupement des services à l'intérieur d'un secteur donné est le meilleur argument possible pour contrer les protagonistes des fusions. "Et si, dans certains cas particuliers, il s'agirait que les regroupements de services menaient naturellement à des fusions globales, c'est que celles-ci seraient alors justifiées et désirées par les contribuables."

qualité des services entre deux municipalités rend l'assistance mutuelle impraticable. La seconde forme d'assistance est généralement connue sous le nom de système d'aide mutuelle. Ce système prévoit que deux ou plusieurs municipalités acceptent de se fournir automatiquement et gratuitement une aide prédéterminée en cas de sinistre et de couvrir, selon un plan précis, les territoires servis lorsqu'un sinistre a lieu dans l'une d'elles. C'est une forme d'assistance fort répandue, particulièrement sur les territoires qui regroupent un grand nombre de petites municipalités dans un diamètre qui ne dépasse pas 50 milles. La troisième forme d'entente est la formule de regroupement de services, c'est-à-dire la création d'un service unique servant deux ou trois municipalités contiguës à l'intérieur de distances ne dépassant pas 10 milles. A l'intérieur de toutes ces formules, on peut inclure suffisamment de souplesse pour parer à toutes les situations si la bonne foi préside aux négociations et si les négociations sont motivées primordialement par le désir d'offrir à leurs contribuables la meilleure protection possible.

"J'ai acheté une Lawn-Boy en 1957; elle est toujours en parfait état de fonctionnement!"



C'est en 1957 que Robert Normand de Laval au Québec, a acheté une tondeuse Lawn-Boy modèle 8511B. Cette tondeuse est toujours en parfait état de fonctionnement et fonctionne à l'heure pleine plus de 16 ans. C'est un genre de performance que vous obtenez en achetant une Lawn-Boy—des années de service sans ennui.

Une aubaine des années durant. LAWN-BOY VOICI CINQ BONNES RAISONS POURQUOI VOUS DEVRIEZ ACHETER VOTRE LAWN-BOY CHEZ MCGARR

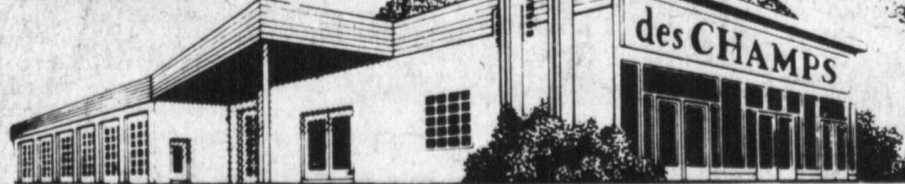


1204 ST. LAURENT ST. WEST, LONGUEUIL. 674-4159



LA DIRECTION DE deschamps AUTO DESIRE SOUHAITER A TOUS SES CLIENTS ET AMIS DE BONNES VACANCES

NOUS PROFITONS DE VOUS RAPPELER QUE DES VENTES POURRA DANS L'ACHAT DE VOTRE NEUVE QUELS QUE SOIENT ET BESOINS. L'OCCASION POUR NOTRE DEPARTEMENT VOUS CONSEILLER VOITURE VOS GOÛTS



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE 467-3304

2e thème: SATAN SUPERSTAR (Le Diable et la sorcellerie). LUNDI 19 août: 7h.00 Le Masque du Démon (Black Sunday) 1960, 1-talie, de Mario Bava avec Barbara Steele. 9h.00 HAXAN, la sorcellerie à travers les âges. Suède, 1921 de Benjamin Christensen. MARDI 20 août: 7h.00 Les Sorcières de Salem 1957, de Raymond Rouleau, 143 min. avec Simone Signoret, Yves Montand, 10h.00 Les Diables (The Devils) de Ken Russell, 108 min. avec Oliver Reed, Vanessa Redgrave. MERCREDI 21 août: 7h.00 Le Bébé de Rose-Maï (Rosemary's Baby) 1968, de Roman Polanski, avec Mia Farrow. 137 min. 10h.00 The Possession of Joel Delaney, 105 min. (Delaney), avec Shirley MacLaine. 3e thème: a) Les Assassins déments (psychopathes). JEUDI 22 août: 7h.00 Psycho (Psycho) 1960, 108 min. d'Alfred Hitchcock avec Anthony Perkins. 9h.30 Four Pies on Grey Velvet, 101 min. de Dario Argento avec Jean Pierre Marielle, Francine Racette (musique d'Ennio Morricone. b) Génie criminel (humour noir). VENDREDI 23 août: The abominable Dr. Phibes, 93 min. de Robert Fuest avec Vincent Price. 9h.30 Théâtre de sang, 104 min. de Douglas Hickox avec Vincent Price et Diana Rigg. Minuit Celui qui n'existe pas (The Night Walker) 1964, de William Castle avec Barbara Stanwyck, Robert Taylor, 86 min. SAMEDI 24 août: 7h.00 Les Sorcières de Salem (REPRISE). 10h.00 La Maison des Damnés (REPRISE). MINUIT Le rendez-vous de minuit, 90 min. de R. Lenhardt avec Lili Palmer et Michel Auclair. DIMANCHE 25 août: 7h.00 Malpertuis. 9h.00 --Manuscrit trouvé à Saragosse, Pologne, s.t.f., 180 min.

FESTIVAL D'ETE Les spectacles à St-Antoine de Padoue

- VENDREDI 16 AOUT 20:30 H ANDRÉ GAGNON
SAMEDI 17 AOUT 20:30 H EMMANUELLE
DIMANCHE 18 AOUT 20:30 H FELIX LECLERC
LUNDI 19 AOUT 20:30 H DORIS LUSSIER ET FERNAND GIGNAC
MARDI 20 AOUT 20:30 H FESTIVAL DE DANSE
MERCREDI 21 AOUT 20:30 H FESTIVAL DE DANSE
JEUDI 22 AOUT 20:30 H CHORALIE
VENDREDI 23 AOUT 20:30 H JACQUES MICHEL
SAMEDI 24 AOUT 20:30 H JEAN-GUY MOREAU
DIMANCHE 25 AOUT 20:30 H ANNE ANDERSON ET CLAUDE LEVEILLÉE

What Does Summer Mean To You?

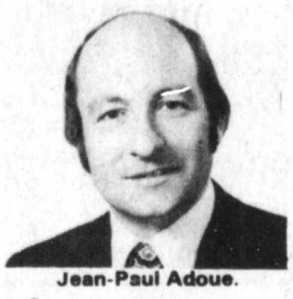
Summer is a special time for all of us. For the city dweller it's hot pavement, cool drinks and vacation time. For the farmer, it is a time of work, of hoping for rain-or hoping the rain will stop. For children it is the very essence of childhood. For one group of Canadians it is a time of crisis. Every summer the Red Cross blood transfusion service runs short of blood. The normal needs go on and there is usually an increase in the accident rate; thus demand for blood and blood products increases. For the volunteers of Red Cross who recruit donors, five people back to health. Blood donors love life.



Le Service des Loisirs de ville de Longueuil a tout mis en oeuvre cet été, afin que nos jeunes de 8 à 11 ans soient bien informés des activités offertes par les différents auberges de la ville. A cet effet, une machine à imprimer fonctionne rondement durant toute la semaine afin de publier toute la documentation que nécessite l'organisation des auberges. M. Robert Chartier et M. Guy Gendron sont ceux à qui l'on doit le bon fonctionnement des opérations techniques.

Jean-Paul Adoue chez Renault Longueuil Ltée

Poursuivant sa politique de rajeunissement de l'effectif des ventes, M. Claude A. Young, vice-président de Renault Longueuil Ltée est heureux d'annoncer la venue dans son équipe de vendeurs, de M. Jean-Paul Adoue. M. Adoue, qui est Longueillois, est avantageusement connu dans le milieu des ventes automobiles. Il a en outre 8 années d'expérience dans les produits Renault. Il tient à profiter de ce communiqué pour informer ses clients et amis qu'il peut désormais le rejoindre chez Renault Longueuil Ltée, 465 ouest, Boul. Curé Poirier à Longueuil. Au téléphone à 677-6361



Jean-Paul Adoue.

Nouveau représentant Verchères Auto Inc. de Longueuil a le plaisir de vous présenter M. Jean Venchi, nouveau représentant maintenant à son service, et vous invite donc à profiter de ses nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile. Par la même occasion, M. Jean Venchi invite aussi sa nombreuse clientèle à venir le rencontrer chez Verchères Auto Inc., à Longueuil.



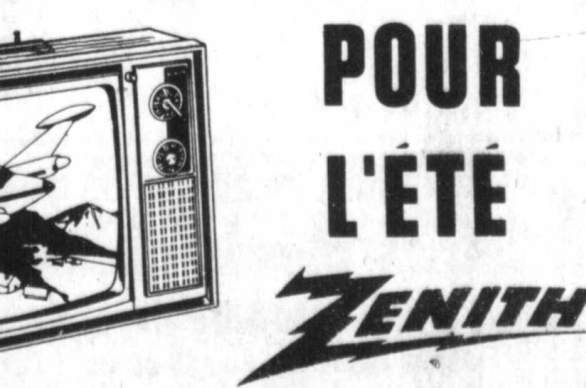
M. Jean Venchi

ECOLE DE CONDUITE AUBE ATTENTION

16 ans... 17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais. THEORIE: 25 hres ou 8 heures. PRATIQUE: minimal de 6 heures. 789 STE-HELENE LONGUEUIL 679-7000 Succursale: BELOEIL 467-2821 Cours donnés aussi à: ST-REMI 679-7000 Reconnue par les Ministères des Transports et de l'Éducation. Membre de l'Association des Ecoles de Conduite de la Province de Québec.



LOUEZ POUR L'ÉTÉ



COULEUR \$20. PAR MOIS NOIR ET BLANC \$25. 3 MOIS

UNE MAISON Q'JI GRANDIT AVEC LONGUEUIL DEPUIS 16 ANS FAITES AFFAIRES AVEC UNE MAISON RESPONSABLE Lessard la maison de la TELEVISION VENTE SERVICE LOCATION 2219 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 677-8984

cartes d'affaires et professionnelles

santé

LOUISE DUPRAS, M.D.
SUZANNE BARIL-GRAHAM, M.D.
MEDICINE GENERALE
3701 GRANDE-ALLÉE
ST-HUBERT (LAFLECHE)
TEL: 656-1360

DR. JEAN-CLAUDE PAQUET
Spécialiste en obstétrique et gynécologie.
Service bilingue.
Affilié à: Hôpital St. Mary's Mtl.
Centre Médicaux Professionnels Brossard.
2425 Lapinière, Brossard.
739-6128

MALADIES DU PIED 674 0494
A. Paquet podiatre
R. Pronovost podiatre
sur rendez-vous seulement
Centre Medical Jacques Cartier
780 Ste. Foy, Suite 209 Longueuil

Dr **BERTRAND ST-GERMAIN**
Dr **PIERRE LAVERDURE**
Dr **DANIEL BRAZEAU**
OPTOMETRISTES
CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE LONGUEUIL
1414 CH. CHAMBLY LONGUEUIL

ANDRE BEAUDOIN T.D.C.
Denturologiste
Technicien Dentaire
87 De Gentilly ouest Longueuil
670-6766

Gilles Boisvert, T.D.C.
DENTUROLOGISTE
1917 MC GILL
(ANGLE CURÉ POISSIER) LONGUEUIL J4J 3L9

Guy David, T.D.C.
DENTUROLOGISTE
69A - St-Charles ouest
LONGUEUIL
651-0580

Dr. GONTRAN LEMIEUX
Chiropraticien
1128 rue St-Laurent ouest, Longueuil.
Lisez la chronique dans le journal. 677-8181

Dr René VARIN L. Sc. O.
Optométriste - Optometrist
482 Victoria - St-Lambert - 671-9295

ALBERT FAUCHER
JEAN BOUCHARD
GINETTE LANGLOIS
OPTOMETRISTES
423 rue Ste-Hélène Longueuil
674-4707

vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE RIVE-SUD
SOUTH SHORE VETERINARY CLINIC
821 Taschereau - Greenfield Park
Dr. Claude Menard M.V. 672-3838

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
GUINARD
1574 Chemin Chamblay, Longueuil
674-1615

2818 DE LYON 679-2020

Clinique Vétérinaire de Lyon
DR SUSAN DOYLE D.M.V.

HRES D'AFFAIRES
LUNDI - JEUDI - VENDREDI 10 A.M. À 12 A.M.
2 P.M. À 4 P.M.
7 P.M. À 8 P.M.
MARDI - MERCREDI 10 A.M. À 12 A.M.
2 P.M. À 4 P.M.

justice

Brissette, St-Jacques
AVOCATS - LAWYERS
DAMASE BRISSETTE, C.R.
ANDRE ST-JACQUES
ALBERT COTE
GINETTE TRÉPANIÉ
JOSÉE PAYETTE
PAUL LAMARRE
ANDRÉ COMTOIS
3 ouest, rue St-Charles
Longueuil.
Edifice Caisse Populaire.
677-9144

ANDRÉ LEGAULT
avocat
400 Ste-Hélène, Longueuil
bur: 674-8077
rés: 677-1522

FILION & BOIVIN
avocats - lawyers
Heures de bureau: Tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m.
Samedi de 9 a.m. à midi
240 rue Elm, suite 212, St-Lambert.
672-7132 — 672-3759

BERNARD, GIRARD & DESPATIS
AVOCATS
Marc Bernard, L.L.L.
Guy Girard, L.L.L.
Pierre Despatis, L.L.L.
Ouvert
tous les soirs
Sauf le vendredi
Tél. 679-7280
1470 Chemin Chamblay, suite 100, Longueuil
Face au centre d'achats

Israël H. Kaufman, B.A., B.C.L.
AVOCATS - LAWYERS
Heures de bureau/Office hours
Lundi 6 à 10 p.m. Monday
Samedi 10 a.m. à 12 Saturday
3925 Grande Allée, Lafleche, St-Hubert.
Suite 908 Tél.: 866-8607
1255, Carré Phillips, Montréal.

GUY BROCHU
AVOCAT
964 ouest, rue St-Laurent, Longueuil
Jour: 679-8737 Soir: 658-1975

GILLES CHIQUETTE, B.A., L.L.L.
AVOCAT
BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS DU LUNDI AU
VENDREDI
DE 9 HRS A.M. A 9 HRS P.M.
1496 CHEMIN CHAMBLAY LONGUEUIL

GUY GRONDIN
notaire - notary
6712 Boul Matte, Brossard
(près Place Brossard)
656-2774

CLOUTIER, PERRON, TARDIF, ET APRIL

NOTAIRES
Guy Cloutier Pierre Tardif
Jogues Perron Luc April, M.B.A.
Greffe: R. McCutcheon
CENTRE LEGAL DE LONGUEUIL
482 Ste-Hélène, Longueuil
651-6060

HARDY & PIUZE
NOTAIRES - NOTARIES
Me JEAN-PIERRE HARDY 67 OUEST
Me CHARLES M. PIUZE 674-1631 ST-CHARLES
LONGUEUIL

CHABOT & MICHON
Notaires - Notaries
Conseillers juridiques
André Chabot, B.A. L.L.L.
Roger Michon, B.A. L.L.L.
99 ouest rue De Gentilly, Longueuil BUREAU 674-7505
674-0082

Jean-Pierre Brossard, l.a., l.l.l.
NOTAIRE - TITLE ATTORNEY
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
5385 CHEMIN CHAMBLAY, 678-2220
ST-HUBERT

santé

CLINIQUE DE PODIATRIE Cécile Piché
319 rue D'Iberville, Longueuil.
670-4675
bureau sera fermé du 1er au 5 août 74.

autres

EQUIPEMENT DE BUREAU
BONAVENTURE
OFFICE EQUIPMENT LTEE LTD.
3312 Grande Allée, St-Hubert
Bob Brunelle 678-7991 ou 844-2725.

assurance

PAUL DESILETS
ASSURANCES
405 Notre-Dame (coin Désaulniers)
ST-LAMBERT.
671-7875 — 871-1475.
Pour être parfaitement protégé et dormir en paix consultez le plus
important courtier d'assurances sur la Rive-Sud.

BERTRAND & BOUTHILLIER
ASSURANCES
Courtiers d'Assurances
112 rue Norbert, Longueuil
679-4311
Germain Bertrand Roger Bouthillier

O. René GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCE AGRÉÉS
ORC
CHARTERED INSURANCE BROKERS

Expertise et administration de portefeuille
d'assurances-générales
Assurance-Vie
Assurances collectives
Caisse de retraite
A votre service depuis plus de 40 ans

100 PLACE CHARLES-LEMOYNE
(Station du Métro) LONGUEUIL
Tél. 670-9000

Pour tous vos problèmes
D'ASSURANCES
Vie, Feu, Vol, Automobiles,
Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurance Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL, ORA-9586.

autres

St-Lambert Blueprint Enrg.
impressions de plans
reproduction de toutes sortes
ROBERT PELCHAT arpenteur-géomètre
671-5561 861 5942
Rue St Denis, St-Lambert, Qué.

SALON CATY ENRG.
Salon de beauté pour chiens et chats de toutes races.
Toiletage et tonte.
Sur rendez-vous:
579 King George, Longueuil.
Jeannine Brunet, propriétaire
651-8770

garage Blanchette Inc.
900 ST-LAURENT - ouest
LONGUEUIL, Qué.
AGENT MAZDA
AUTORISÉ
677-6347

Entrées d'asphalte
Terrassement Gazon
ESTIMATION GRATUITE
674-0168
G. BEAUCHEMIN
EXCAVATION ENR.

les résidences funéraires

URGEL BOURGIE LTEE
933-1145

163 O. rue St-Charles, Longueuil
70 boulevard Lemoine, Longueuil
83 avenue Lorne, St-Lambert.
B. FRANCOEUR gérant, Longueuil
E. DUMOULIN gérant, St-Lambert.

comptabilité

LOUIS L'HEUREUX C.A.
COMPTABLE AGRÉE-UNIVERSITÉ Mc-GILL
167 rue St-Jean, suite 102, Longueuil 677-0955
Centre Commercial Veronneau.
Résidence: 198 Guilbault, Longueuil 674-9273.

Mallette & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
PAUL-E. MALLETTE, C.A. ANDRÉ ROUSSEL, C.A.
BERTRAND DUMAIS, C.A. GILLES CHOQUETTE, C.A.
JACQUES G. HÉBERT, C.A. JEAN-J. LECAVALIER, C.A.
JOSEPH E. DE REPENTIGNY, C.A. ANDRÉ MASSÉ, C.A.
D. ROBERT GARIEPY, C.A. JEAN LA COUTURE, C.
GENE CHENIER, C.A.
1440 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal H3G 1R8.
Téléphone 861-8241
 Succursale St-Jérôme

YVON LAMARRE
C.A. B. COMM. M. Sc. C
COMPTABLE AGRÉE
CHARTERED ACCOUNTANT
1550 FILION, SUITE 417, ST-LAMBERT
Tél.: 672-1200

PIVARD, DECELLES & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
EDIFICE B.C.N. TELEPHONE:
62 ouest, rue St-Charles 670-7300
Suite 200 Longueuil, P.Q. 522-7761

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.
comptable agréé
1271 Désaulniers, Longueuil, Qué.
674-1711.
1198 Dupuis, Mascouche, Qué.
474-2445.

LUSSIER, SENECAL et ASSOCIES
Comptables agréés
1907 Chemin Chamblay,
Longueuil
670-4270

Conversion par étapes d'ici 1980

Le Premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, s'est prononcé aujourd'hui en faveur de la conversion par étapes de notre système de poids et mesures au système international de mesures dit système métrique.

Voici la déclaration du Chef du Gouvernement: "Depuis 1970 le Québec est impliqué, avec le reste du Canada, dans un processus de conversion de son système de poids et mesures. D'ici 1980 l'utilisation du système métrique devra être un fait bien établi dans tous les secteurs d'activité au Québec.

Cette conversion, qui doit s'accomplir sur une base volontaire, exige un effort particulier de la part des gestionnaires des secteurs public et privé. Il faudra laisser en sorte que chacune des étapes de la conversion soit franchie en respectant l'échéancier retenu.

Par ailleurs, il est certain que l'adoption du système métrique est extrêmement importante pour la vitalité économique du Québec. Déjà 90% de la population mondiale utilise ce système de mesure; cette proportion passera bientôt à 97%. Des pays comme l'Angleterre et l'Australie sont déjà très engagés dans un processus de conversion analogue au nôtre; les États-Unis doivent également amorcer le changement de leur système actuel de poids et mesures en faveur du système métrique.

Le système international d'unités (système métrique) est donc de plus en plus le langage universel en matière de poids et mesures. Le Québec ne peut négliger ce

finances

LES ASSOCIES
SERVICES FINANCIERS LIMITEE
K-Mari Longueuil, 670-5490. Boul. Lapinière, Brossard, 678-9022.
Y. E. Montpetit, Gérant M. Asselin, Gérant

autres
LIBRAIRIE ST-PIERRE APÔTRE
81 Ste-Catherine Longueuil Qué.
Tél: 679-1322
LIVRES - PAPERIE - ARTICLES DE BUREAU
BOOKS - STATIONERY - OFFICE SUPPLIES
Spécialité: Service de commande
La Librairie des étudiants la plus complète sur la RIVE SUD

EQUIPEMENT DE BUREAU
BONAVENTURE Ltée
3312 GRANDE ALLEE
ST-HUBERT
676-7991
• Papeterie
• Fourniture
• Mobilier
de bureau
VENTE-SERVICE-LOCATION
676-7991

En outre, le Gouvernement du Québec a décidé de veiller à ce que, dans tous les secteurs d'activité l'adoption du système métrique se fasse de concert avec le reste du Canada.

En 1980 le système métrique devra être d'utilisation courante partout au Québec. Cet objectif ne peut être atteint que par un effort constant et concerté soutenu par toute notre société dans tous les domaines.

Les accidents vous guettent dans la cour et les bâtiments

Savez-vous qu'il se produit proportionnellement plus d'accidents sur la ferme et en milieu rural que dans tout autre industrie? Pourtant, avec un brin d'information et beaucoup de prudence, il serait possible d'en éviter la plupart ou, tout au moins, d'en diminuer les conséquences.

Pour vous aider à faire disparaître tout risque d'accident sur votre ferme, la division des Constructions et de la Machinerie du ministère de l'Agriculture du Québec vous signale les risques qui suivent, car ils sont faciles à éliminer.

Dangers de chutes
Des échelles, des escaliers ou des trappes en mauvais état.
Des marches d'escaliers recouvertes de paille ou de foin.
Des échelles dont les barreaux sont mal fixés.
Des escaliers trop raides, ou trop étroits, ou privés de rampes.
Des trappes à foin non protégées par des portes de sécurité.
Des outils et de l'équipement à la traîne.
Un éclairage déficient.

Dangers d'électrocution et de feu
Des installations électriques mal faites et non conformes aux normes.
Des circuits surchargés.
Des fusibles remplacés par un fusible plus fort.
Du filage en mauvais état.

Un paratonnerre endommagé par la machinerie ou par les animaux.
Des produits inflammables rangés dans les bâtiments ou dans des contenants insécureitaires.
Des cigarettes et des allumettes allumées dans les bâtiments.

Si vous évitez ou si vous corrigez ces situations qui entraînent trop facilement des accidents regrettables, vous protégerez par le fait même les investissements considérables que vous faites sur votre ferme.

Plus encore, vous protégerez la vie et la santé de ceux qui y habitent.

Les artisans de vingt-cinq pays cohabiteront à la petite bastille



Du 13 au 24 août prochain, la cour de la Petite Bastille, l'ancienne prison des Plaines d'Abraham, à Québec, sera transformée en village international des artisans. Cette spectaculaire transformation sera faite à l'occasion du Festival international de la jeunesse francophone, appelé aussi la Superfrancofête. On y verra à l'oeuvre des artisans de 25 nations, dans des disciplines très variées: sculpture, tissage, poterie, peinture, travail des métaux, travail du cuir, etc., etc. Le village sera situé tout près de la grande scène et des arènes où auront lieu les spectacles et les jeux traditionnels. Ajoutons que le Festival comprendra aussi du théâtre, du cinéma, de l'animation un peu partout à travers la ville sans oublier de nombreuses manifestations sportives. Peut-être pourrions-nous voir le jeune sculpteur africain qui figure sur la photo ci-contre?

Le Service d'Aide aux personnes âgées fait un pressant et vibrant appel à la population

Dernier message du Troisième Âge.

Chers amis lecteurs, j'ai une longue histoire à vous conter. Elle commence en 1972. Cette année-là, le Service social fait effectuer une recherche sociologique sur la situation et les besoins des personnes âgées vivant à domicile dans Longueuil. C'est une Initiative locale subventionnée par Ottawa.

Le 2 janvier 1973, le Service d'Aide aux Personnes âgées de Longueuil fait suite à la recherche de 1972 et entreprend une action sociale qui durera cinq mois jusqu'au 31 mai 1973. C'est une Initiative locale subventionnée par Ottawa.

Le 13 juin 1973, le Service d'Aide aux Personnes âgées obtient une première

prolongation de six mois jusqu'au 30 novembre 1973. C'est une Initiative locale subventionnée par Ottawa.

Le 4 février 1974, le Service d'Aide aux Personnes âgées reprend ses activités pour six mois jusqu'au 2 août 1974. C'est une Initiative locale subventionnée par Ottawa.

C'est dire assez clairement que nous touchons la fin de notre troisième mandat fédéral consécutif, après avoir fonctionné avec dynamisme et efficacité durant un an et demi.

Cette fois, c'est vraiment la fin. Nous avons pressé le bouton. Il ne lui reste plus de beaucoup hésité à nous subventionner en 1974, nous

C'est toujours fête aux Galeries Taschereau...



L'agence des Promotions Spect-Art offre toujours des attractions divertissantes pour la nombreuse et fidèle clientèle des GALERIES TASCHEREAU de Greenfield-Park.

Après la Fiesta Mexicaine, Bingo-achat, voilà que tout récemment on a dansé et chanté des airs populaires et folkloriques avec TOMMY DUCHESNE et ses CHEVALIERS. Des concours de danse ont grandement plu à la foule. Voici un des gagnants, M. Ovide Boutot de Montréal (au centre), qui a accepté un billet de banque des Promotions Spect-Art Inc., attaché à la firme Toulon, propriétaire de ce vaste centre d'achats de la Rive-Sud. Il est entouré de Bernard Julien, président Spect-Art Inc.; un chevalier, Mlle Hannah Alper, celle que l'on surnomme "Miss Galerie Taschereau" et membre du service de la publicité et de la promotion de Toulon Inc.; le danseur champion et "casseur" de renommée internationale, Oscar Morin; TOMMY DUCHESNE, l'invité de marque et Réal Thibeault, membre du personnel des Promotions Spect-Art Inc., de Montréal.

(Photo Roland Rouillier, La Prairie, 659-9911).

Nous ne voulons pas non plus un mandat temporaire renouvelable de six mois en six mois. Ce que nous voulons, c'est une structure stable, un service permanent en provenance du Ministère des Affaires sociales du Québec.

Or, il y a présentement à Québec un gouvernement qui est très fort. Le danger qui menace ce gouvernement, la tentation qui le guette et à laquelle il succombera s'il n'y prend garde c'est d'ignorer les besoins du peuple et de s'endormir dans les vapeurs de la puissance.

Nous avons à Longueuil un député de Laporte qui s'appelle André Déom. Son bureau est situé à 1470, chemin de Chambly, Chambre 520. Son numéro de téléphone est 651-8070. André Déom est un homme bien intentionné qui ne bougera pas s'il est coupé du peu-

ple, qui ne fera absolument rien s'il n'a pas le support, et même l'aiguillon, de la population de son comté. Qui pourrait l'en blâmer?

Par ailleurs, un gouvernement démocratique ne peut pas résister à la solennité de la population exprimée avec clarté, force, vigueur et fermeté, parce que c'est cette même population qui lui donne le pouvoir et l'y maintient.

Dans le cas qui nous préoccupe, la parole est donc désormais à la population de Longueuil, qui devra s'exprimer avec persévérance et ténacité tant et aussi longtemps qu'elle n'aura pas obtenu gain de cause. La victoire finale sera acquise à ce prix.

Service d'Aide aux Personnes Âgées, 15 rue Pratt, Suite 300, Longueuil, Tél.: 651-5150.

Incendie criminel à Longueuil



Deux adolescents de 13 et 14 ans, évadés de l'Hôpital Douglas du Boul. Lesallé à Verdun ont avoué être les auteurs d'un incendie qui a ravagé de fond en comble un immeuble de logements en construction au 230 de la rue Verchères dimanche dernier à Longueuil. Le feu a pris naissance à 21 heures et a nécessité une alarme générale. Les deux adolescents devaient comparaître à la Cour du Bien-Être Social à Montréal lundi dernier.

St-Lambert Fire At Ranger Hardware

An hour long fire at Ranger Hardware, Victoria Shopping Center, caused heavy damage to the hardware store and smoke and water damaged also an adjoining bank and fishmarket.

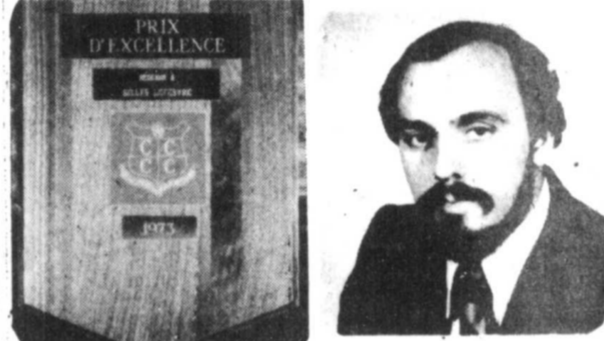
Fire started at rear of Ranger Hardware Store at approximately 12h.30 last Monday. Fire quickly spread throughout the establishment as flames

ate at fallons of paint and other inflammable liquids.

As a number of stores are connected together under one roof, firemen who fought the blaze had cause for concern. One fireman was hospitalized suffering from smoke inhalation. Cause of fire and estimated damaged were still unknown at time of printing.

PRIX D'EXCELLENCE

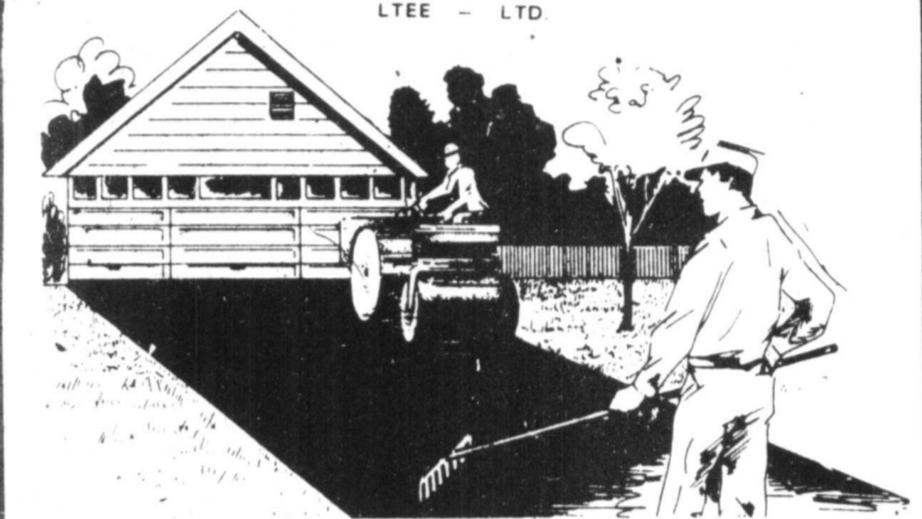
DE CHRYSLER CANADA LTÉE



Thibert Auto Ltée de St-Constant est heureux d'annoncer que M. Gilles Lefebvre s'est classé parmi les premiers candidats avec une moyenne de 99.1% au tableau d'honneur des comptables des concessionnaires Chrysler.

Gilles est un membre assidu des cours de gestion, comptabilité et administration, préparés par l'Institut Chrysler de Détroit. Il œuvre dans le domaine de l'automobile depuis 1962 et est au service de Thibert Automobile depuis 1966. Depuis ses débuts, il est passé de comptable au titre de contrôleur, vente et administration, poste qu'il détient aujourd'hui.

PAVAGE KABUR PAVING



ASPHALTE ♦ TERRASSEMENT

ESTIMES GRATUITS FACILITES DE PAIEMENT OUVRAGE GARANTI

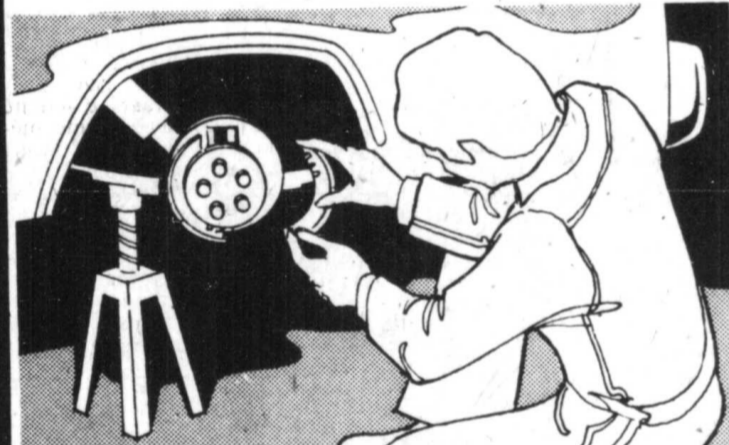
TEL. BUREAU: 735-2249

ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DE ROUTES ET GRANDS TRAVAUX DU QUEBEC

"Au Service de la Rive Sud depuis 1964"

HORIZON auto centre auto

Prix en vigueur jusqu'au mercredi 31 juillet 1974
Special prices effective through Wed. July 31, 1974



Garniture de freins (Pour la plupart des voitures). pièces de rechange en sus.

23.93 (Most cars)

Brake Re-line Special

Re-line all 4 wheels with bonded linings. Clean & inspect drums and backing plates. Check & re-pack front wheel bearings. Check master cylinder, wheel cylinders, brake lines. Check brake shoe return springs.

Garniture de freins à disques, roues avant (Pour la plupart des voitures)

Installation de quatre coussinets de première qualité aux disques de freins des roues avant. Inspection de l'ouïe des rotors. Inspection de la pince des disques. (Usage des rotors et renforcement des pinces, si nécessaire).

19.93 (Parts extra)

Front Disk Brake Re-line

Install 4 premium quality Disc Brake pads. Inspect rotors for wear. Inspect caliper operation. (Rotor machining and caliper re-building extra if required.)



Solde de pneus "Safti-Flight"

Pneu ceinturé en nylon et rayonne. Flanc à un cercle blanc. Garantie à vie.

E78-14 \$25.93

Safti-Flight Tire Clearance!

Nylon/Rayon belted. Single ring whitewall. Lifetime guarantee.

SIZES DIMENSIONS	PRICES PRIX	SIZES DIMENSIONS	PRICES PRIX
F78-14	\$27.73	F78-15	\$28.53
G78-14	\$28.53	G78-15	\$29.33
H78-14	\$29.93	H78-15	\$30.93
		J78-15	\$32.53

Lubrification 5.87 (Pour la plupart des voitures)

Changement du filtre et de l'huile. Fiche de vérification en 32 points. 4 pintes d'huile 10-W-30. Installation d'un filtre "Hastings" de première qualité. Lubrification de tous les joints de graissage. Remplacement des joints manquants (.35 ch.).

Réglage du train avant 7.43

Le réglage du pincement, de l'angle de chasse et du carrossage. Vérification du système de direction, de l'engrenage et des coussinets des roues. L'ajustement de la pression des roues. La vérification de la suspension. Barres de torsion, en sus.

Lubrification Special! 5.87 (Most cars)

Oil & filter change - 32-point safety check. Install 4 quarts of 10-W-30 premium oil. Install top quality "Hastings" filter. Lubricate all grease fittings. Install missing grease fittings (35¢ each).

Front End Alignment 7.43

Set caster & camber. Set toe-in. Check steering wheel centering. Check steering gear adjustment and wheel bearings. Adjust tire pressure. Adjust torsion bars (extra). Report on suspension.

Articles et service de qualité à prix d'abaine! quality products & service at discount prices!

Les Galeries St-Laurent 2215-2225 Laurentian Blvd. Phone: 334-7161

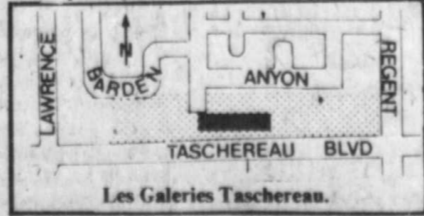
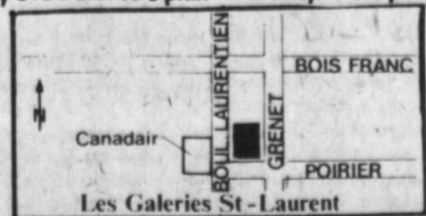
Les Galeries Taschereau 801 Taschereau Blvd. Phone: 671-6187

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi: 9h 30 à 18h jeudi et vendredi: 9h 30 à 21h samedi 9h à 17h.

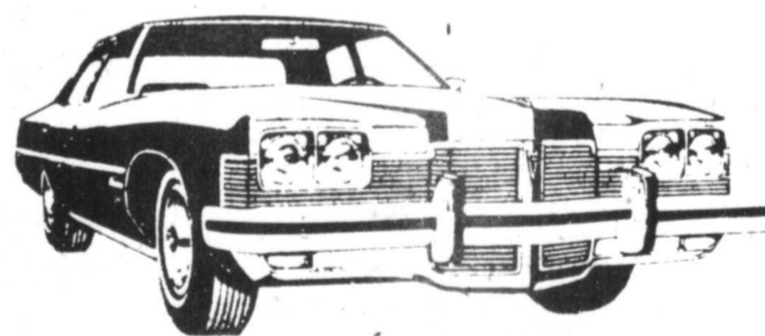
Open: Monday, Tuesday, Wednesday 9:30 a.m. to 6 p.m. Thursday, Friday 9:30 a.m. to 9 p.m. Saturday 9 a.m. to 5 p.m.



Utilisez votre carte comptable Eaton Use your EATON ACCOUNT card



GRAND SPÉCIAL DE JUILLET



En inventaire Plusieurs voitures

Lots of PONTIAC PARISIENNE '73

4 PORTES TOIT RIGIDE TOUT EQUIPEES

GRAND CHOIX DE COULEURS Bas millage

Sur les lieux:

- PLAQUES
- FINANCEMENT
- ASSURANCE

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10:00 PM

R. FORTÉ automobiles ltée.

Autrefois: ABIAS PEPIN

4 DOORS HARD TOP FULLY EQUIPPED

Low mileage LARGE CHOICE OF COLORS

On the premises:

- LICENSING
- FINANCING
- INSURANCE

Open every evening till 10:00 PM

155 OUEST RUE ST-CHARLES LONGUEUIL TEL: 670-1440

Le pays de Gain



Ce sol desséché était autrefois le lit du lac St-Louis au Sénégal. Des bêtes squelettiques se traînent vers le peu de végétation qui reste encore un peu plus loin.

Le Sahel est une bande de terre au sud du Sahara, en Afrique, qui n'a jamais été luxuriante mais suffisante toutefois pour un genre de vie aussi ancien que l'homme. Dans les steppes du nord et du centre, en temps normal, les pasteurs nomades voyagent avec les saisons en quête de frais pâturages pour leurs troupeaux de chèvres, moutons, chameaux et bêtes à cornes. Ces animaux leur fournissent vêtements, aliments et combustibles. Au sud, où le Sahel aride rejoint la savanne, les fermiers cultivent le millet, le sorgho et l'arachide. Avec quelques vaches et des chèvres, ils ont du lait et de la viande pour leurs familles. Leurs huttes de roseaux ou de peaux ou de terre cuite les protègent du soleil brûlant, du froid des nuits désertiques et des rares pluies. Ce n'est pas la

Et aujourd'hui, cela fait sept ans qu'il n'a pas plu. Plus n'est besoin de chercher des pâturages; le gros et le petit bétail est mort. Il ne reste aucune graine à manger. Les sentiers d'un oasis à l'autre sont semés de ossements d'hommes et de bêtes. Les petites fermes sont désertes. Les survivants sont entassés dans des camps improvisés et leur vie dépend de l'aide du reste du monde.



Des nomades de Mali, à la recherche de pâturages en Haute-Volta, n'ont trouvé que dévastation. D'autres ont presque dénudé les arbres et cette maman cherche des feuilles pour nourrir ses enfants affamés.

FESTIVAL D'ÉTÉ '74

Kiosque d'informations commandité

M. Claude Bouchard, président de la Centrale Touristique de Longueuil, était fier de nous faire part de la signature d'un protocole d'entente à intervenir entre la CTL et la Compagnie Sico dont les bureaux régionaux sont situés dans le Parc Industriel de Longueuil.

La Compagnie Sico s'engage ainsi à financer la construction et l'aménagement d'un kiosque d'informations qui serait utilisé dans le cadre du Festival d'Été pour diffuser de l'information concernant les sites historiques à visiter à Longueuil, ainsi que le calendrier des manifestations qui s'y dérouleront.

Ligue de la Crosse Pee Wee St-Antoine



De g. à d. M. J. P. Dault, directeur des sports aux loisirs St-Antoine, M. Claude Lamoureux, trésorier, M. Gaston Bourdon élu personnalité de l'année (Gala Mérite-Or), M. Raymond Marier, directeur adjoint des services des loisirs de Longueuil, M. Eugène Sheehen, président des loisirs, M.J. Marie Lamarre, coordonnateur du Service des loisirs de Longueuil, Jean Pierre Rousseau, instructeur des Hurons, Almas Imbeault, assistant, M. Tremblay, instructeur, M. Guy Ducharme, responsable de La Crosse aux loisirs St-Antoine et M. Emond.

Trente joueurs de La Crosse section Pee Wee de la Ligue organisée par les Loisirs St-Antoine de Longueuil en collaboration avec les Services des Loisirs de Longueuil ont eu l'honneur de disputer un match devant 10,000 personnes au Forum durant les intermissions de la joute opposant les Québécois au Toronto.

Le transport a été gracieusement fourni pour les Loisirs St-Antoine les Verts ont défait les Jaunes au compte de 7 à 5.

Compteurs pour les Verts - Mario St-Louis 4 buts, Marc Beaulieu, 2 buts et Jean Claude Fraser 1.

Pour les Jaunes, Guy Denis 2 buts, Claude Marcotte, Sylvain Alarie et Sylvain Brière, chacun 1 but.

Les deux gardiens de but ont fait du beau travail. Il s'agissait de Serge Poulin et de Claude Beaulieu.

Conseil d'Expansion Economique

Une priorité: sortir du XIXe siècle

par Rosaire Morin.

La plus grande faiblesse de la structure économique du Québec réside dans le fait que l'industrie québécoise n'est pas intégrée dans les besoins des marchés les plus dynamiques. En 1974, les manufactures québécoises sont encore confinées dans les secteurs traditionnels où l'on verse les plus bas salaires: cuir, vêtement, bois, ameublement, textile et alimentation.

Aussi, il n'est pas surprenant de constater que 57% des travailleurs industriels du Québec gagnaient moins de \$6,000 au cours de l'année 1971. Ce n'est pas par l'effet du hasard si 84% des travailleurs industriels de l'Ontario recevaient pendant la même année des salaires supérieurs à \$6,000. Ce n'est pas non plus par accident que 20% de la main-d'œuvre industrielle de l'Ontario jouit d'un revenu de \$8,000 par année, alors qu'aucun groupe d'employés québécois de la production ne bénéficie d'une telle moyenne de salaire pour l'année 1971.

Les différences entre les revenus des travailleurs industriels de l'Ontario et du Québec proviennent principalement du fait que le gouvernement de l'Ontario a favorisé depuis toujours l'adaptation continue de sa structure industrielle au progrès technologique et à la perpétuelle évolution de la demande des biens et des services. Une telle stratégie de développement a permis que la fabrication ontarienne connaisse un rythme de croissance nettement supérieur à celui de la production manufacturière québécoise.

Alors que l'Ontario développe des secteurs de fabrication à forte productivité et à salaires élevés, le gouvernement du Québec se préoccupe de conserver des biscuits, de classeurs, de panneaux, de tricots, de montage de voitures françaises et de navires. Il trafique. Il achète des entreprises pour régler des problèmes de succession. Il vend Stuart à Weston et F.-F. Soucy aux Américains. Il ferme les portes de Sogefor: il liquide Soma; il fait disparaître Albert Giguère, J.-B. Dubé et Maki; il comble les pertes de la Raffinerie de Sucre. Pendant que l'industriel recherche des moyens de plaire et distribue avec générosité des octrois aux grandes entreprises, particulièrement américaines, les industries modernes à technologie avancée s'implantent dans la riche province voisine.

Il est temps pour le Québec de quitter le XIXe siècle. Les progrès rapides de la technologie obligent le gouvernement du Québec à élaborer d'urgence un

les plus modernes. Il faut améliorer la productivité du travailleur. Il faut aussi produire selon la demande des marchés les plus dynamiques. Tout cela est possible. Mais rien de cela ne s'accomplira spontanément.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

EN COLLABORATION AVEC

JOSEPH E. SEAGRAM AND SONS, LTD.

VOUS OFFRE UN

Apéritif Musical

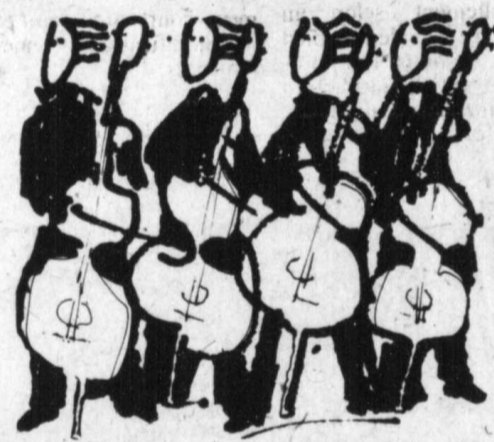
Un choix d'oeuvres de:

- Tchaikovsky
- Berlioz
- Weber
- Debussy
- Beethoven
- Rimsky-Korsakoff
- et J. Strauss

sera présenté à la
PLACE LONGUEUIL
25 juillet

JEUDI À 12H

* CE CONCERT EST GRATUIT



ciné-parc mont-st-hilaire
Tél. 467-3209

A 14 MILLES DU PONT HYPLAFONTAINE
TRANS CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 18

GRATIS pour les 14 ANS

A L'AFFICHE: 26 juil. - 2 août
Il est Féroce... il est Cruel...

WANG YU
MA PAS DE PITIE POUR LES CANARDS BOITEUX.

VEN-SAM-DIM 26-27-28 JUILLET

DUEL au Texas!

CONVIVIANDE SEUL

VALABLE: 26 29 30 31 JUIL. 1 AOUT

Ciné-parc St-Hilaire

Wang Fu à St-Hilaire

En voilà un qui n'a pas peur des coups; il est cruel, courageux et parfois démoniaque! WANG YU l'expert en karaté vous épatera dans le film WANG YU N'A PAS DE PITIE POUR LES CANARDS BOITEUX!

vendredi 26 juillet au jeudi 1 août 1974. En plus, durant la fin de semaine, soit les vendredi 26, samedi 27 et dimanche 28 juillet un troisième film prendra l'affiche: DUEL AU TEXAS.

Tout ce qu'on vous dira sur

MACADAM COWBOY

DUSTIN HOFFMAN est JON VOIGHT

est VRAI!

WOODY ALLEN'S

"TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LE SEXE ET QUE VOUS N'OSIEZ DEMANDER"

CINEMA LE CHARLOT AU TELEPHONE: 72 OUEST ST-CHARLES 674-9226



Egalement à l'affiche du CINE-PARC MONT ST-HILAIRE dès le 26 juillet, un déluge de fer et de feu avec COMMANDO POUR UN HOMME SEUL. Cette aventure épatante met en vedette la délicieuse NATHALIE DELON et Anthony Hopkins!

Ces deux super-productions seront à l'affiche du

Il est à noter que les moins de 14 ans y seront admis gratuitement et que votre chauffeur "favori" ne paiera pas de prix d'entrée à condition de présenter le laissez-passer que vous retrouverez dans nos pages. **UNE BONNE SOIRÉE AU CINE-PARC ST-HILAIRE. DU PLAISIR PLEIN AIR!**

La Famille Corriveau présente "La Tactique de Tictac" dans les auberges de Longueuil depuis le 4 juillet. La tournée se termine le 28 juillet. Cette pièce raconte l'histoire d'un voyage à St-Alxis. Une route entoure les enfants et un camion circule... Dans l'ordre habituel: Sylvie Perrault, Dominique Lavalée, Danielle Dupuy et François Palement.



(Photo: Luc Dupuy)

ELI WALLACH
TERENCE HILL

LES QUATRE DE L'AVE MARIA

Cinéma 1

OMEGA PLAZA K MART 670-0590

2665, Chemin Chambly LONGUEUIL

14 ANS

JEAN LOUIS TRINTIGNANT
MICHEL PICCOLI
JEAN SEBERG
GIAN-MARIA VOLONTE

L'Attentat

avec MICHEL BOUQUET

Programmes complets: Vendredi et samedi à 7h30. Dimanche 1h, 3h, 10, 5h20, 7h30. Lundi à jeudi 7h30.

CBC Radio producer, Michael Cass-Beggs (L), as Master of Revels, welcomes guests to last year's Midsummer Revels at the Youville Stables in Old Montreal. With him is conductor Pierre Rolland, who is offered a program by CBC hostess Marie de Marteau. Tuesday, Aug. 6, 9 p.m., listeners all across Canada can enjoy music from the concert, by composers ranging from Handel to Hydn, on CBC Tuesday Night (Thursday, Aug. 8, 9 p.m. on CBC-FM).

le courrier du sud
THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue
Bilingual Weekly Newspaper

Coiffure vacance

EDITE PAR
La Cie d'imprimerie et de publication de la Rive-Sud Ltée.
89 ouest, rue St-Charles Longueuil
674-6251

Jean Paul AUCLAIR
Directeur-Fondateur

Jules Racine
Gérant

Chef de la rédaction:
Lucien Beauregard
674-1556
674-1557
674-1558

Abonnement annuel
Annual subscription
\$12.00.

Autorisé comme envoi postal de 3e classe, sous le permis 114, Longueuil, Qué.



Une technique différente, mais aussi très facile, est utilisée pour cette coiffure. Il s'agit simplement de gonfler les cheveux à l'aide d'un séchoir à main comme vous en possédez certainement un, et de terminer le travail par quelques coups de fer sur la franche.

Ne nous croyez pas sur parole... Il faut voir le film!

Des vendredi: 18 ANS Adultes

SENTA BERGER Une tigresse déchaînée!

QUAND LES FEMMES AVAIENT UNE QUEUE

EASTMANCOLOR

JE SUIS FRIGIDE pourquoi?

EN COULEUR

Quand les femmes... Vendredi: 6h30 à 9h50. Samedi: 6h30 à 9h50. Dimanche: 2h, 4h30, 6h30, 8h30, 10h30.

Je suis frigide pourquoi? Vendredi: 6h, 15 Samedi: 6h, 15. Dimanche: 1h, 20, 4h, 50, 7h, 15. Semaine: 7h, 30.

Cinéma 2

OMEGA PLAZA K MART 670-0590

2665, Chemin Chambly LONGUEUIL

AIR CLIMATISE

EN PRIMEUR!

Vague de fureur sur Shanghai... 14 ANS

LE LEOPARD JAUNE contre LE GRAND DRAGON!

MISS KARATE JEUX DE MAINS JEUX DE CHINOIS

EN COULEUR

2 GRANDS FILMS

LES LUTTEURS DE KARATE "CHINOIS" CONTRE LES EXPERTS EN JUDO "JAPONAIS"!

EN COULEUR

QUAND LES JEUNES VOIENT ROUGE

DÈS VENDREDI!

GREENFIELD Pk.
Pl. Greenfield Park 671-6129

Résultats du tournoi des chauffeurs routiers du Québec

RICHARD TREMBLAY, routier professionnel à l'emploi de Kingsway Transport Limitée depuis deux ans, fut déclaré GRAND CHAMPION à l'issue du GRAND ROAD, E-O du 6 juillet dernier, et se vit décerner la somme de \$600.00 réservée au vainqueur par les organisateurs. Mais, surprise, cette somme fut immédiatement doublée par Monsieur L.C. Brooks, vice-président et directeur général, Kingsway Transport Limitée.

De plus, RICHARD TREMBLAY, accompagné de Cécile, sa délicate épouse, se rendra à Nice, en France, afin de prendre part au TOURNOI INTERNATIONAL DES CHAUFFEURS ROUTIERS, en novembre prochain. On se souviendra que ce tournoi, qui était autre-

fois un événement annuel, vient d'être relancé par les organismes suivants qui ne peuvent que se réjouir de l'immense succès qu'ils ont obtenu: LA LIGUE DE SECURITE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, L'ASSOCIATION DU CAMIONNAGE DU QUÉBEC, LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC, LE BUREAU DES TARIFS DU QUÉBEC, L'UNION DES CHAUFFEURS DE CA-

MIONS (hommes d'entreprises et aides) local 106, L'UNION DES EMPLOYÉS DU TRANSPORT LOCAL ET AUTRES, LOCAL 931, LE COLÈGE DES ROUTIERS PROFESSIONNELS DU QUÉBEC INC., LE COMITÉ PARITAIRE DU CAMIONNAGE DE LA RÉGION DE MONTRÉAL, ET L'ASSOCIATION DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS INDUS-

TRIELS DU QUÉBEC. LE TOURNOI se déroula sur la Place du Marché Central, à Montréal, dès 8 heures du matin, et le soir même ce fut la fête à l'HOTEL FORT DE LIESSÉ où les CHAMPIONS furent acclamés lors d'un festin mémorable qui réunissait plus de 375 joyeux convives, dont M. Gilles Bellemare, député de Rosemont, qui représentait le Ministre des Transports.

L'honorable Raymond Mailoux. Voici la liste complète des VAINQUEURS, selon les catégories: Camions Réguliers: 1. Richard Tremblay (Kingsway Transport Ltée). 2. Robert Paquin (Ministère des Postes). 3. Gaëtan Gauthier (Gauthier School Bus). SEMI-REMORQUE: 3. ESSIEUX: 1. Jacques Messier (Steinberg Limitée). 2. Laurent Treuion (Mais-

lin Transport Ltée). 3. André Robert (Direct Motors Express). SEMI-REMORQUE- 4. ESSIEUX: 1. J.G. Lafre-

nière (Bellechasse Transport Ltée). 2. François Barrette (Steinberg Limitée). 3. Albert Laliberté (Imperial Oil Limitée). SEMI-REMORQUE- 5.

ESSIEUX: 1. Aimé Martineau (Direct Motors Express). 2. Gérard Therrien (Steinberg Limitée). 3. Roger Nadeau (D.C.B. Industries). "Perry Davis Pankiller" turned white at -60 degrees F. crystallized at -70 degrees F. and froze solid at -75 degrees F. This information has been scientifically confirmed.

Le barrage LG2

Une montagne à mettre en place

Par François Aubin
Mettre en place plus de 30 millions de verges cubes de matériaux sur une période de cinq ans, en vue de l'érection d'un barrage de plus de 500 pieds de hauteur et de près de deux milles de longueur, voilà en résumé le contrat que vient d'octroyer la Société d'énergie de la Baie James à la firme Impregilo - Spino Limitée, de Montréal.

Le barrage de LG 2 sera le principal ouvrage de retenue en vue d'emmagasiner les eaux de la rivière La Grande dans un réservoir en amont de la future centrale hydroélectrique qui doit être aménagée à quelques milles de là.

Ce contrat, le plus important à être adjugé par la SEBJ depuis le début des travaux d'aménagement du complexe La Grande, s'élevé à \$237 millions, soit \$225 millions comme prix unitaire soumissionné initialement, et \$12 millions suite aux modifications apportées à l'échéancier pour

que le barrage puisse être prêt au printemps 1979.

Le barrage

Il s'agit d'un barrage en enrochement dont le remblai sera composé d'un noyau central de moraine, légèrement incliné vers l'amont, protégé par des transitions de matériau granulaire et supporté par des é-

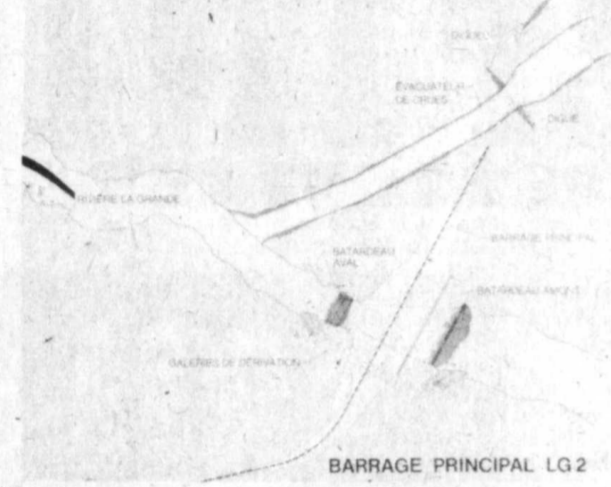
paulements d'enrochement. Le barrage sera implanté suivant un axe rectiligne sauf dans la partie supérieure, du côté sud, où une courbe d'environ 50 degrés vers l'aval sera nécessaire pour fermer la vallée jusqu'à l'élévation naturelle de 590 pieds.

En effet, dans leur ensemble, les ouvrages de re-

tenu du réservoir LG 2 s'élèvent jusqu'à la cote 590 pi. Il faudra donc construire dans tout le pourtour du futur réservoir, des digues pour fermer les points bas où le niveau naturel du sol n'atteint pas ce point.

La construction de quatre de ces digues situées immédiatement au nord du barrage principal, font d'ailleurs partie du même contrat. Quant aux digues qui devront être érigées à d'autres endroits autour du futur réservoir, elles feront l'objet de contrats distincts à être accordés plus tard.

Pour en revenir au barrage principal, disons que celui-ci aura une hauteur maximale de 525 pieds, que sa largeur en crête atteindra 30 pieds, qu'il aura une longueur en crête de 9,300 pieds et ses côtes seront inclinées dans une proportion de 1 dans 1,8 à l'amont et de 1 dans 1,6 à l'aval. Le volume total de remblai nécessaire à l'érection de cette superstructure est évalué à 29,894,400 verges cubes.



BARRAGE PRINCIPAL LG2

Le siège social

de la Société d'Énergie de la Baie James

par Jean-Pierre Rivest

Fonctionnel.

L'édifice a été conçu de telle manière qu'il offre une infinité de combinaisons possibles quant à l'aménagement intérieur de l'espace.

Ses cloisons mobiles peuvent se déplacer à volonté dans un temps relativement court sans demander de modifications connexes majeures.

La SEBJ est entrée en possession de ses locaux au mois de juillet 73, mais des mesures nécessaires, c'est-à-dire commandes de biens et meubles, avaient été prises bien avant.

Les bureaux.

L'aménagement des bureaux est soumis à des normes très strictes, selon l'importance des fonctions. Ainsi un directeur dispose-t-il d'un bureau de 240 pieds carrés, un directeur-adjoint de 192, un chef de service de 144 et un chef de division de 64. L'espace pour les groupes de travail est déterminé selon les besoins.

6 ascenseurs desservent les étages, chacun fonctionnant d'une manière automatique et coordonnée avec les autres. Lorsqu'un certain poids est atteint, un système déclenche aussitôt

la descente au rez-de-chaussée, afin d'éviter l'encombrement aux portes de l'ascenseur. Les Services Généraux songent éventuellement à donner l'accès à la cage d'escalier pour accélérer le déplacement du personnel qui doit le plus souvent circuler d'un étage à l'autre.

Incendie.

L'édifice n'est pas pourvu de gicleurs automatiques mais plutôt de détecteurs de fumée qui lorsqu'ils sont déclenchés, inversent la marche du système de ventilation dans le puits d'escalier, refoulant ainsi la fumée vers le bas. Lorsque les autres occupants de l'édifice seront prêts, on procédera à un exercice général d'évacuation. La SEBJ n'a rien à craindre de ce côté, puisqu'elle a déjà nommé à chaque étage, des monteurs entraînés spécialement en vue de cette éventualité.

Projets.

Au début d'octobre la SEBJ prendra possession de 2 étages supplémentaires, soit les 12e et 14e, où logeront la majorité des ingénieurs qui travaillent au projet. On compte aussi, dans un avenir plus rapproché, installer à chaque étage, près des cages d'ascenseurs, des tableaux d'orientation, qui aideront sûrement beaucoup de gens à repérer rapidement l'endroit où ils doivent aller.

(SEBJ - EN GRANDE)



La notion de névrose

On fait, depuis quelques années du mot névrose, un usage abusif qui a fini par noyer le sens véritable de ce terme. D'après le Dictionnaire de la psychanalyse publié par Larousse, c'est à "William Cullen qui revient son utilisation première en 1777. Dans la psychiatrie du XIXe siècle, le terme de "névrose" désignait

des affections fonctionnelles considérées en tant que maladies nerveuses (affections du système nerveux) et trouvant leur origine et leur point d'appui sur tel ou tel organe ("névrose de l'estomac", "névrose cardiaque", etc.). On voit ainsi que la notion de névrose - ayant de recevoir de la psychanalyse une délimitation et un

contenu plus stricts - portait la référence implicite d'un coefficient psychologique (ou, comme on dit, subjectif) des maladies somatiques. Dans ces conditions, le terme de "névrose" recouvrait, jusqu'à Pierre Janet, un champ nosographique très large qui comptait aujourd'hui des troubles aussi divers que l'hystérie, les maladies psychosomatiques, les troubles neurologiques. Selon Laplanche

on tend à le réserver, lorsqu'il est employé seul, aux formes cliniques qui peuvent être rattachées à la névrose obsessionnelle, à l'hystérie et à la névrose phobique. La nosographie différencie ainsi névroses, psychoses, perversions, affections psychosomatiques, tandis que le statut nosographique de ce qu'on nomme "névrose actuelles", "névroses traumatiques", "névroses de caractère" reste discuté.

LE MARCHÉ DES JARDINIERS MARAÎCHERS ENRG. est l'endroit où vous trouverez les plus beaux légumes cueillis du matin. Nous vous offrons cette semaine:

La semaine des FRAISES

RADIS-LAITUE FRISÉE ET POMMÉE, PATATES NOUVELLES

CONSUMMATEURS La production des Jardiniers est en quantité au marché. Venez nous encourager et économiser

LOCATION: TRAVERSEZ LA VOIE FERREE 1/2 MILLE À VOTRE DROITE



LE MARCHÉ DES JARDINIERS ENRG.

1200 CHEMIN ST-JEAN, LAPRAIRIE

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

(1/2 mille du boul. Ste-Elizabeth en direction de St-Jean)



EAU seulement 2\$59
caisse de 6 bouteilles de 68 oz. d'eau de source naturelle Canaqua.

LAIT seulement 11\$89
caisse de 24 bouteilles de 15 onces.

Offre Spéciale

2 Produits de qualité supérieure à prix spécial.

Si vous n'avez jamais essayé l'eau de source naturelle Canaqua, voici une occasion unique de le faire à peu de frais. Si, d'autre part, vous avez déjà l'habitude de l'eau Canaqua, cette offre spéciale constitue une occasion exceptionnelle de bénéficier des avantages d'un produit que vous aimez et d'en essayer un autre.

Obtenez 6 bouteilles d'eau Canaqua et une caisse entière de la préparation Enfalac pour Bébé.

seulement \$12.99

HEURES D'OUVERTURE

Septembre - 9:00 a.m. à 10:00 p.m.
Octobre - 9:00 a.m. à 8:00 p.m.
Décembre - 10:00 a.m. à 8:00 p.m.

LAPLANTE

Les pharmacies des bas prix

Gilles Laplante B.A., B. Ph., L. Ph. Pharmacien - propriétaire

PLACE JACQUES-CARTIER
1315 chemin Chamblé
Lévesque
677-9161

PLACE VERSAILLES
7275 rue St-Charles
Montréal
352-5511

PLACE DESORMEAUX
7877 chemin Chamblé
Lévesque
677-5221

LES GALERIES TASCHEREAU
581 rue Taschereau
Greenfield Park
673-9422

CENTRE D'ACHATS GRANDE ALLEE
1645 Grande Allee
Ville de Brossard
656-3222

LE CHAMPION DES VRAIS BAS PRIX DU QUÉBEC SUR TOUS LES MÉDICAMENTS

Spécial du jour:

la saucisse Tout un menu!

Viande hachée, salée et épicée, avec graisse animale, tripe de boeuf, foie, sang de bovins, cultures de "Lactobacilli" et de "Pediococcus cerevisiae", liant à viande et plasma sanguin... \$1.29.

Ce menu ne paraît pas particulièrement attrayant mais il ne fait que détailler quelques-uns des ingrédients que vous mangez sous forme de saucisses. Même si ces ingrédients vous sont inconnus, ils sont parfaitement comestibles et "la saucisse" est d'ordinaire de très haute qualité.

Pour répondre aux besoins alimentaires modernes, on a dû permettre l'addition de nombreux produits naturels et chimiques dans nos aliments. Certains permettent de conserver plus longtemps l'aliment auquel ils sont incorporés, d'autres de suppléer à certaines carences nutritives.

Soit par accident ou par négligence du fabricant, les produits alimentaires peuvent être contaminés par des substances nocives. Les conséquences de l'ingestion de ces produits peuvent aller du simple mal de tête à la mort. Il ne faut cependant pas s'alarmer puisque le dernier décès cause au Canada par la consommation d'un produit commercial contaminé remonte à plus de 10 ans.

Bien des choses ont chan-

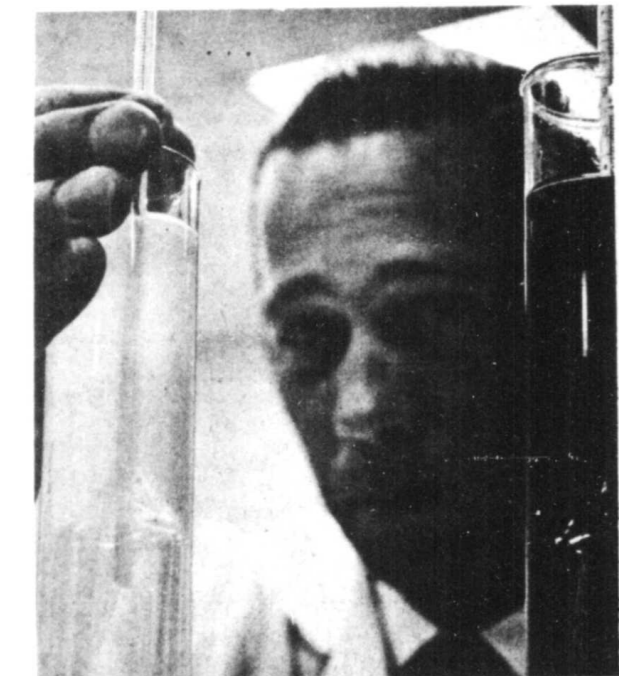
gé depuis, et malgré les critiques, l'approvisionnement alimentaire canadien est reconnu comme étant l'un des plus sûrs au monde. La Loi des Aliments et Drogues, dont l'application relève de la Direction générale de la protection de la santé (DGPS), est appliquée avec un grand zèle pour prévenir ou éliminer tout danger lié à l'alimentation.

UNE PROTECTION EFFICACE

Le ministère fédéral de la Santé ne peut garantir l'innocuité de tous les produits alimentaires vendus au Canada mais il peut remédier rapidement à toute crise.

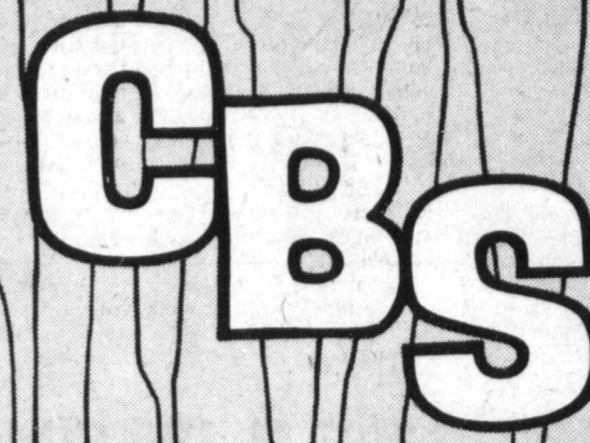
Le consommateur doit rester sur ses gardes et ne pas consommer un produit dont l'emballage ou l'apparence semble anormal. Toute anomalie décelée, doit être rapportée aux autorités de la santé. En ne consommant pas un aliment suspect, vous vous sauvez peut-être la vie. Même si le danger n'est pas mortel, qui aime souffrir d'un empoisonnement alimentaire, si léger soit-il?

En cas de doute, vous pouvez vous adresser au Bureau régional de la Direction de la protection de la Santé, Santé et Bien-être social Canada.



La DGPS encourage l'industrie alimentaire à adopter de bonnes méthodes de contrôle de la qualité des produits. Celles-ci incluent les épreuves de laboratoires sur les matières premières et les produits finis, la codification et l'élaboration d'un système de repérage advenant la nécessité d'un retrait du marché.

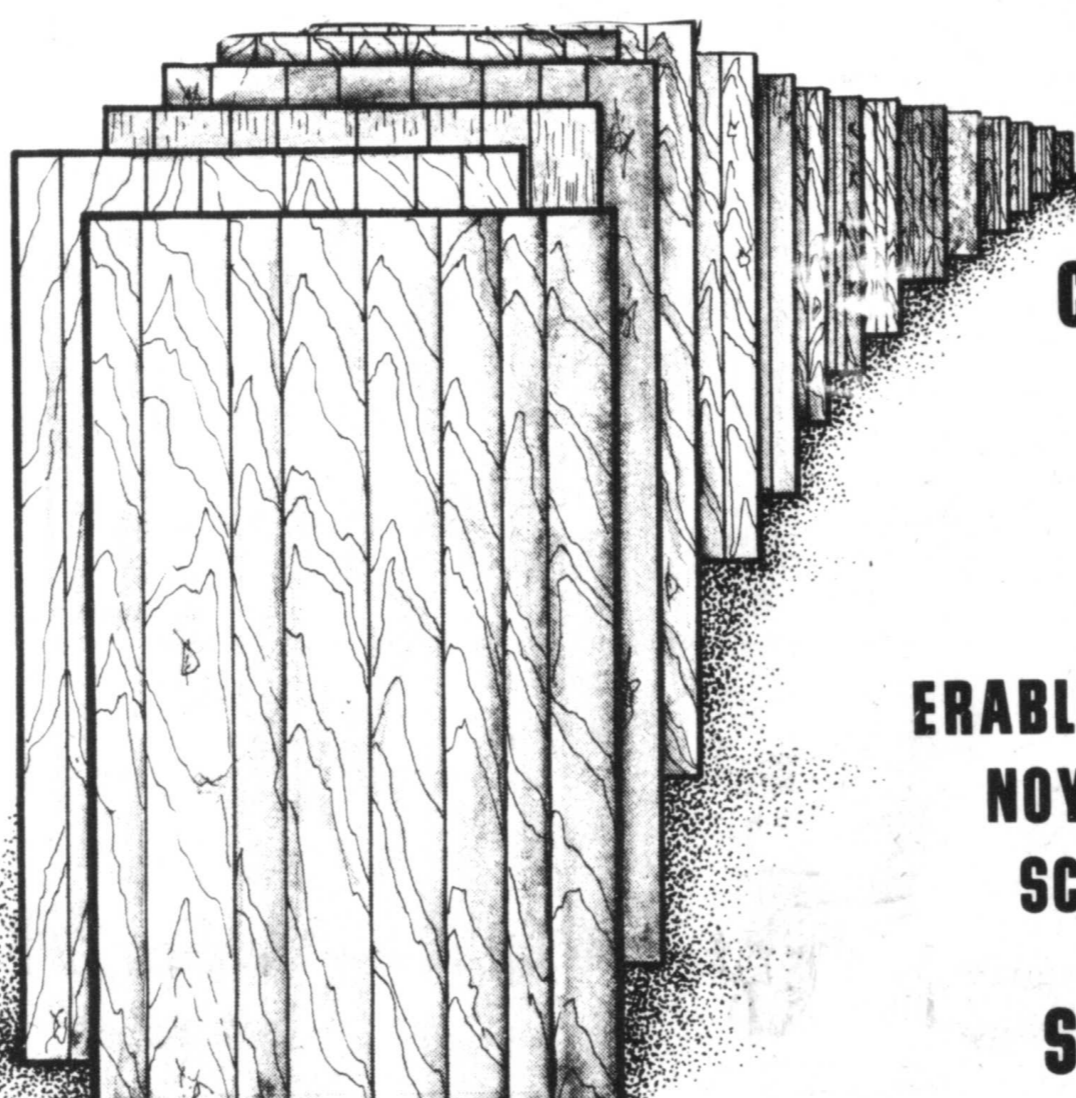
Centre de bricolage



CBS A TOUT CE QU'IL VOUS FAUT!

PREFINIS

UN AUTRE ATOUT CBS



CHENE TAWNY

PRIX Prix rég. \$4.95

SPECIAL CBS

\$3⁹⁹

ERABLE ARGENTE CLAIR

NOYER DUMBARTON

SCULPTONE 008

Prix rég. \$6.95

SPÉCIAL CBS

\$5⁴⁹

HORIZON

a beautiful 5x7 natural colour portrait

49¢



* Babies,
* Children,
* Adults

OFFER GOOD
July 30
to August 3

Photographer's Hours:

- A selection of poses
- Additional poses may be purchased at reasonable prices
- No appointment necessary
- Other subjects photographed at \$1.00 each, whether separately, or in groups
- A variety of mats & frames also available.

Tuesday & Wednesday
9:30 a.m. to 8:00 p.m.
Thursday & Friday
9:30 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday
9:00 a.m. to 4:30 p.m.

801 TASCHEREAU BLVD.

GREENFIELD PARK

ASPENITE



L'aspenite se prête bien à tout genre de finition, soit teinture ou peut laisser l'aspenite naturelle.
Dimension: 4' x 8' x 1/4"

PRIX REG.: \$4.09

\$3⁴⁹
SPECIAL CBS

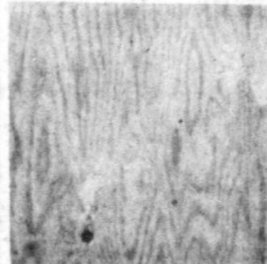
PRESSWOOD



Idéal pour sous plancher, meubles, partition ou dessus de table.
Dimension: 4' x 8' x 5/8"

PRIX REG. \$6.55
\$5²⁵
SPECIAL CBS

CONTRE-PLAQUE PLYWOOD

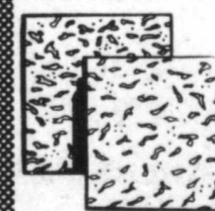


Idéal pour plafonds faux planchers.

ÉPINETTE
Dimension 4' x 8' x 1/2"

PRIX REG. \$10.01
\$6⁹⁵
SPECIAL CBS

CARREAUX DE PEUPLIER



IDEAL POUR FABRICATION D'ARMOIRES, FAUX PLANCHERS ET PLUSIEURS AUTRES USAGES

4'x4'x5/8" PRIX REG. \$5.95

4'x4'x1/2" PRIX REG. \$4.99

\$4⁷⁹ SPECIAL CBS
\$3⁹⁹ SPECIAL CBS

RUSTICO



Pour la décoration des murs et des plafonds, emploi facile.

1 GALLON PRIX REG. \$9.25
SPECIAL CBS **\$6⁶⁹**
5 GALLONS PRIX REG. \$39.95
SPECIAL CBS **\$28⁷⁹**

PEINTURE C-I-L



Redécorez l'extérieur et l'intérieur de votre maison avec la fameuse peinture C-I-L CBS vous l'offre à un prix spécial. Blanc seulement latex-émail-semi-lustre-couche d'apprêt-porche et planchers extérieurs.

PRIX REG. \$6.95
\$5⁶⁹
SPECIAL CBS

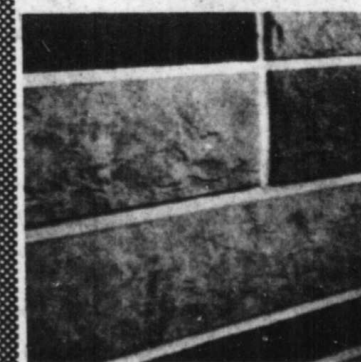
BOIS DE GRANGE



Décoratif - Vermont - Weatherboard. Donne un cachet vieillot à vos appartements 1"x8"x8".

PRIX REG. \$27.44
\$21⁹⁵
SPECIAL CBS

BRIQUES DECORATIVES



ROUGE LB 140
ROUGE ANTIQUE L300
CHAQUE BOITE COUVRE 4 PIEDS CARRES

PRIX REG. \$4.95
SPECIAL CBS **\$3⁹⁹**

CETTE VENTE SE TERMINE LE 27 JUILLET 1974



NORD-LAVAL

coin boul. des Laurentides et boul. St-Martin

667-2320



SUD-GREENFIELD PARK

879, boulevard Taschereau

671-5537

OUEST-DORVAL

2235, boulevard Hymus
Route Transcanadienne
sortie 36 sud

331-9424

Ville de Longueuil

Les derniers échos du Conseil Municipal

Visite de Longueuil-France.

Le Maire Marcel Robidas a reçu la visite de Longueuil-France. En effet Monsieur Touin, ingénieur municipal de la Ville de Longueuil située en banlieue de Dieppe où d'ailleurs la mère de Charles LeMoyné, le fondateur de notre ville est née, a tenu à faire une courte pause à Longueuil la semaine dernière.

Monsieur McCulloch, secrétaire général, de l'association des Commissions Scolaires du Québec, vient de confirmer que le prochain congrès de l'Association se tiendra ici même à Longueuil les 17, 18, 19 octobre prochains.

Le Conseil Municipal de Longueuil a profité de sa dernière réunion publique avant les vacances d'été pour voter des crédits qui serviront à effectuer certains travaux d'aménagement dans divers parcs de la Ville. Ainsi, au parc Belcourt Beauvais une somme de \$30,000 est prévue pour assurer le nivellement et le gainage de ce parc de verdure; au parc Jean Louis des jeux et des bancs y seront installés pour une somme de \$3,000; une somme de \$1,600 sera par ailleurs affectée au parc St-Jude pour l'installation de jeux, de bancs ainsi que l'aménagement de certains sentiers. Au parc New Haven des jeux et une clôture y seront érigés pour une somme de \$4,000; finalement, au parc faisant face à la station de Métro, une somme de \$106,000, permettra l'aménagement de sentiers, le gainage, l'éclairage, le nivellement, drainage, plantation d'arbres et d'arbustes et l'installation d'une fontaine.

Le Conseil Municipal de Longueuil réuni en assemblée publique lundi dernier a unanimement rejeté suite à l'intervention du conseiller Briand la demande de la commission

scolaire régionale de Chambly, d'obtenir un délai jusqu'au 30 juin 1975 pour la démolition des locaux temporaires en annexe du Collège de Longueuil et à l'École Pierre-Dupuis. Monsieur Briand s'est par ailleurs étonné que la Commission Scolaire présente une telle demande pour la quatrième année consécutive considérant ces "locaux temporaires" depuis 4 ans comme étant de véritables nids à feu.

Une quatrième habitation pour personnes âgées à Longueuil. Le Projet Caroline.

Après avoir annoncé récemment la construction de l'édifice Légaré, le conseil municipal de Longueuil dans sa résolution 74-537 entérinée lundi soir dernier la mise sur pied du projet Caroline, complexe de 63 logements à être construits en collaboration avec la Société d'Habitation du Québec et l'Office Municipal d'Habitation de la Ville de Longueuil. Cet édifice sera érigé sur la rue Caroline près de St-Laurent sur un terrain de 55,959 pi.c.a. à l'arrière même de la maison pour personnes âgées existant déjà sur Chemin Chamby.

L'Office Municipal d'Habitation de Longueuil (O.M.H.L.) a d'ailleurs reçu officiellement des soumissions à cet effet dont la plus basse s'élève à \$1,427,500. L'office aura par ailleurs comme mandat d'assumer les responsabilités de voir à la construction, l'aménagement et l'administration de cet immeuble à loyers modiques. Selon le chapitre 55 de la loi de la SHQ la ville de Longueuil devra fournir 5% du coût total du projet soit, \$71,375, à même ses fonds généraux et 95% de ce coût de réalisation soit \$1,356,125, sera financé par la SHQ par le biais d'un prêt hypothécaire amorti sur une période de 50 ans. Le déficit d'opération sera assumé à 10% par la municipalité et à 90% par

la Société d'Habitation du Québec, ce qui permet à l'administration municipale d'offrir des logements de grande qualité à nos personnes âgées les moins pourvues.

Contrairement aux soumissions reçues n'étaient valides que pour 30 jours, dû à la montée fracassante du coût des matériaux, les représentants de la SHQ qui étaient sur place pour faire tout en leur pouvoir pour obtenir une approbation du Conseil des Ministres dans les délais requis.

L'Association Récréative des Employés de la Ville de Longueuil tiendra son 10ième tournoi de golf annuel le samedi 3 août à St-Polycarpe près de Vaudreuil. Le Conseil Municipal a d'ailleurs voté selon son habitude une subvention de \$400, pour permettre aux organisateurs du Tournoi, de défrayer le coût d'un certain nombre de prix de présence.

Les départs débuteront tôt en avant-midi et la journée se clôturera par un grand banquet suivi d'une danse. Tous sont invités à participer même les non-membres de l'A.R.E.L. au taux nominal de \$25, du couple. Pour obtenir l'heure de départ ou de plus amples informations, veuillez contacter le président du Comité des Sports, Monsieur Pierre Lajeunesse ou Monsieur Iréné Paré, président du comité d'orgue à 651-1300 entre 9 et 4 hrs.

dalles de béton et gainage, conduits souterrains, éclairage, feux de circulation que prévoyait les plans préparés par le directeur du service du Génie de la Vil-

La solution: créer une communauté régionale sur une base volontaire

- M. Marcel Robidas

Invité à livrer ses commentaires et ses projets pour l'avenir médiat et immédiat de la Rive-Sud, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, a fait savoir, à l'intérieur d'une entrevue particulière, qu'il nous a accordée à l'hôtel de ville, que l'établissement d'une communauté urbaine, formée sur la base d'un sain volontariat, constitue la solution idéale aux problèmes de développement de la région.

Il ne s'agit plus, comme auparavant, de créer "un bloc de municipalités" où celles-ci risqueraient de perdre leur identité propre; au contraire, il est maintenant plutôt question d'associer les villes autour d'un axe central: la régionalisation des services.

Cette idée, plusieurs villes la partagent et, mieux, cherchent à la réaliser, tant et si bien que, pas plus tard que la semaine dernière, les ingénieurs des municipalités intéressées (Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Lambert, Brossard, Notre-Dame du Sacré-Coeur, Boucherville, Greenfield Park) ont étudié les possibilités de mettre en commun leurs services publics au niveau de la distribution de l'eau, de la police, de la protection contre les incendies, entre au-

travaux de planification, ce qui serait catastrophique.

La solution: créer une communauté régionale sur une base volontaire

- M. Marcel Robidas

Invité à livrer ses commentaires et ses projets pour l'avenir médiat et immédiat de la Rive-Sud, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, a fait savoir, à l'intérieur d'une entrevue particulière, qu'il nous a accordée à l'hôtel de ville, que l'établissement d'une communauté urbaine, formée sur la base d'un sain volontariat, constitue la solution idéale aux problèmes de développement de la région.

Il ne s'agit plus, comme auparavant, de créer "un bloc de municipalités" où celles-ci risqueraient de perdre leur identité propre; au contraire, il est maintenant plutôt question d'associer les villes autour d'un axe central: la régionalisation des services.

Cette idée, plusieurs villes la partagent et, mieux, cherchent à la réaliser, tant et si bien que, pas plus tard que la semaine dernière, les ingénieurs des municipalités intéressées (Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Lambert, Brossard, Notre-Dame du Sacré-Coeur, Boucherville, Greenfield Park) ont étudié les possibilités de mettre en commun leurs services publics au niveau de la distribution de l'eau, de la police, de la protection contre les incendies, entre au-

travaux de planification, ce qui serait catastrophique.

La solution: créer une communauté régionale sur une base volontaire

- M. Marcel Robidas

Invité à livrer ses commentaires et ses projets pour l'avenir médiat et immédiat de la Rive-Sud, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, a fait savoir, à l'intérieur d'une entrevue particulière, qu'il nous a accordée à l'hôtel de ville, que l'établissement d'une communauté urbaine, formée sur la base d'un sain volontariat, constitue la solution idéale aux problèmes de développement de la région.

Il ne s'agit plus, comme auparavant, de créer "un bloc de municipalités" où celles-ci risqueraient de perdre leur identité propre; au contraire, il est maintenant plutôt question d'associer les villes autour d'un axe central: la régionalisation des services.

Cette idée, plusieurs villes la partagent et, mieux, cherchent à la réaliser, tant et si bien que, pas plus tard que la semaine dernière, les ingénieurs des municipalités intéressées (Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Lambert, Brossard, Notre-Dame du Sacré-Coeur, Boucherville, Greenfield Park) ont étudié les possibilités de mettre en commun leurs services publics au niveau de la distribution de l'eau, de la police, de la protection contre les incendies, entre au-

Nos députés provinciaux et fédéraux peuvent accélérer le développement de la Rive-Sud

Il est un élément que trop souvent l'on oublie dans le développement régional qui nous intéresse au plus haut point c'est l'apport considérable dont sont capables nos députés à Québec et à Ottawa.

Jusqu'à présent, et le plus souvent, chaque député travaille pour soi ou, si vous préférez, pour la population locale qui l'a choisi. Il serait souhaitable que, dans le cas de la Rive-Sud, députés provinciaux et fédéraux soient réunis autour d'une même table où ils seraient saisis des requêtes formulées par les autorités locales et régionales, en vue de la solution des problèmes ainsi circonscrits.

De cette manière, nos députés pourraient prendre plus facilement le

rapport Lemay, qui avait mis l'accent sur les avantages économiques qu'apporterait la fusion des municipalités pour l'établissement d'une seule grande ville.

Maintenant, c'est différent. Il n'est plus question de faire une "seule grande ville", mais d'associer les municipalités existantes dans le domaine des services communautaires, ce qui offre des avantages économiques certains sans pour autant effacer la personnalité propre à chacune des entités con-

cernées.

C'est de toute évidence, le mérite du projet actuellement à l'étude.

Le malheur réside dans le fait qu'après leur élection la population locale ou régionale néglige de leur demander de travailler pour elle ou, si les requêtes sont faites, de leur demander des comptes à intervalles réguliers, entre les élections.

Dans le passé, plusieurs projets de communauté urbaine et régionale ont vu le jour après des études approfondies.

Pensons seulement au rapport Lemay, qui avait mis l'accent sur les avantages économiques qu'apporterait la fusion des municipalités pour l'établissement d'une seule grande ville.

Maintenant, c'est différent. Il n'est plus question de faire une "seule grande ville", mais d'associer les municipalités existantes dans le domaine des services communautaires, ce qui offre des avantages économiques certains sans pour autant effacer la personnalité propre à chacune des entités con-

cernées.

C'est de toute évidence, le mérite du projet actuellement à l'étude.

Le malheur réside dans le fait qu'après leur élection la population locale ou régionale néglige de leur demander de travailler pour elle ou, si les requêtes sont faites, de leur demander des comptes à intervalles réguliers, entre les élections.

Dans le passé, plusieurs projets de communauté urbaine et régionale ont vu le jour après des études approfondies.

Pensons seulement au rapport Lemay, qui avait mis l'accent sur les avantages économiques qu'apporterait la fusion des municipalités pour l'établissement d'une seule grande ville.

Maintenant, c'est différent. Il n'est plus question de faire une "seule grande ville", mais d'associer les municipalités existantes dans le domaine des services communautaires, ce qui offre des avantages économiques certains sans pour autant effacer la personnalité propre à chacune des entités con-

cernées.

C'est de toute évidence, le mérite du projet actuellement à l'étude.

Le malheur réside dans le fait qu'après leur élection la population locale ou régionale néglige de leur demander de travailler pour elle ou, si les requêtes sont faites, de leur demander des comptes à intervalles réguliers, entre les élections.

Dans le passé, plusieurs projets de communauté urbaine et régionale ont vu le jour après des études approfondies.

Pensons seulement au rapport Lemay, qui avait mis l'accent sur les avantages économiques qu'apporterait la fusion des municipalités pour l'établissement d'une seule grande ville.

Maintenant, c'est différent. Il n'est plus question de faire une "seule grande ville", mais d'associer les municipalités existantes dans le domaine des services communautaires, ce qui offre des avantages économiques certains sans pour autant effacer la personnalité propre à chacune des entités con-

SUPER SPECIAL
PEINTURE
COMPLETE et GARANTIE
SEULEMENT \$99.
LONGUEUIL AUTO BODY enr.
278 St-Jean Longueuil 677-3919
DÉBROSSAGE - PIÈCES DE TOUS GENRES
REMORQUAGE - RÉPARATION DE RADIATEUR

travail exécuté en 3 jours

FORD
Là, où l'atmosphère est familiale
MONTMORENCY
7225, boul. Taschereau, BROSSARD
Du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.
Tél. 678-9940

Vous avez chaud? Alors, pourquoi ne pas vous procurer un climatiseur.
Coolerator 1974
Chez Brault & Martineau
Coolerator
VOUS ASSURE PERFORMANCE ET FIABILITE
Modèle "Le Profile" POUR FENÊTRE ÉTROITE
• DISPONIBLE DANS LE 5000, 6300, et 7600 B.T.U.
• THERMOSTAT AUTOMATIQUE
• VENTILATEUR À DEUX (2) VITESSES
• S'INSTALLE RAPIDEMENT
• POUR FENÊTRE DE 21" À 38" DE LARGE
• PRÉSENTEMENT EN VENTE CHEZ BRAULT & MARTINEAU
FILTREUR PERMANENT LAVABLE À LONGUE DURÉE
PROTECTION SPÉCIALE PRÉVUE POUR PROTÉGER LES CIRCUITS ÉLECTRIQUES CONTRE LA MOISISSURE LA POUSSIÈRE ET LA TEMPÉRATURE
BRAULT & MARTINEAU
1906 CHEMIN CHAMBY
LONGUEUIL 679-1260

La 610 "hardtop"
DATSUN
610 Sedan 4 portes
DATSUN
610 familiale 5 portes
DATSUN
710 Sedan 2 portes
DATSUN
710 Sedan 4 portes

DERNIERE CHANCE!
CETTE OFFRE INCOMPARABLE
PRENDRA FIN MARDI, 30 JUILLET
Hâtez-vous! venez voir
\$300.
D'ACCESSOIRES GRATUITS
DE VOTRE CHOIX
À L'ACHAT D'UNE DATSUN '610' OU '710' NEUVE
'74...bien entendu!
RÉAL CROTEAU offre beaucoup plus:
- LE SERVICE APRÈS-VENTE...
- PLEINE VALEUR MARCHANDE SUR TOUT ÉCHANGE, À L'ANNÉE LONGUE
- TRÈS BON CHOIX DE VOITURES USAGÉES
CONDITIONS À LA PORTÉE DE TOUT BUDGET
OUVERT 9 AM à 9 PM LUNDI AU VENDREDI
DATSUN
LUXUEUSE, ÉCONOMIQUE DE TOUTE SÉCURITÉ!...
Pourquoi chercher AILLEURS?... consultez le MEILLEUR:
RÉAL CROTEAU
AUTOMOBILES LTÉE
635 est, CURÉ POIRIER - LONGUEUIL près du boulevard ROLAND-THERRIER 677-8979

Une banque de terminologie? Elle existe M. Cloutier.

Au cours d'une conférence de presse qu'il donnait récemment à Paris, le ministre de l'Éducation du Québec, M. François Cloutier, a déclaré qu'il était "très important que des pays comme la France, le Canada et la Belgique s'intéressent à la question du vocabulaire technologique par l'entremise d'une "banque de terminologie".

Interrogé à ce sujet, le directeur de la Banque de terminologie de l'Université, M. Marcel Paré, s'est dit entièrement d'accord avec cette déclaration du ministre de l'Éducation. "En fait, ajoute-t-il, c'est dans cette perspective que notre Banque de terminologie a été fondée avec le concours du Secrétariat d'État et du ministère des Affaires culturelles du Québec."

Cette "banque de terminologie" à laquelle le ministre souhaite que la francophonie s'intéresse, elle existe à l'Université de Montréal et elle a déjà commencé à satisfaire les besoins en terminologie dans divers secteurs.

Cette Banque est encore la seule au monde, comme le rapportait Le Soleil de Québec, il y a quelques semaines, à pouvoir être interrogée par télécommunication et à répondre instantanément. Lorsque l'information désirée n'est pas en mémoire, les terminologues de la Banque sont automatiquement alertés et engagés des recherches immédiates afin de trouver la réponse qui convient.

La mémoire sur pile de disques magnétiques (chargeur CDC 844) contient présentement près de 50,000 fiches bilingues de termes techniques et scientifiques (la plupart du temps avec contexte ou définition en français et en anglais) soit plus de 125,000 termes qui constituent autant d'accès aux informations en mémoire, indifféremment par le français ou par l'anglais (même par le latin par dessus le marché, dans certains cas). Outre ces quelques 150,000 accès à l'information, on peut obtenir des vocabulaires bilingues complets dans une vingtaine de classes comprenant de 150 à 200 divisions, soit au-delà de 1,000 sections. Vocabulaires qui peuvent compter 2 ou 3 mots seulement jusqu'à plus d'un millier, comme c'est le cas de certaines divisions de la gestion, des transports, de l'information etc.

L'ensemble du répertoire a été partagé en 26 grandes classes de 26 divisions qui se subdivisent en 26 sections chacune, soit plus de 17,500 domaines.

"Pour servir la francophonie, déclare M. Paré, que ce soit au Canada, en Europe, en Afrique ou ailleurs, la Banque de terminologie de l'Université de Montréal est en mesure d'offrir sa collaboration".

Il faut ajouter que le fichier de la Banque, grâce au système élaboré pour elle par M. Jean-François Grégoire du Centre de calcul de l'Université peut être multilingue et non seulement bilingue.

Red Cross Faces Serious Shortage of Fresh Blood

Red Cross has had a serious shortage of fresh blood in the past weeks and it is attributed in large part to the indifference of city dwellers. For every unit of blood collected at either of the permanent centers in Montreal, Red Cross telephone operators must make an average of 10 calls, a figure which doubles in the summer. Mobile clinics held in the city are also often below the objectives and this, even though a sound organization and numerous means of communication are available, which is not always the case of small towns in the province. This situation is all the more critical in view of the fact that "fresh"

blood - that is blood collected no more than two hours before - is essential to extract some elements used in the preparation of blood fractions. Blood collected at out-of-town clinics, of which there usually is a sufficient quantity, is used to fill other needs where fresh blood is not a necessity. It can then be kept up to 21 days. Urbanites are urged to do their share; they too might need blood one day.

The two permanent centers will be opened all day Monday through Thursday, at the following times: 1180 Dorchester Blvd, West, 8:30 a.m. to 5:30 p.m., 3131 Sherbrooke Street East, 1:00 p.m. to 9:00 p.m.

Un grand danger; l'étouffement

On se demande souvent ce que l'Évangile a à dire dans la consommation. L'Évangile n'a pas de réponse toute faite; l'Évangile n'est pas isolé de la vie de l'homme; la réflexion évangélique est enracinée et profondément incluse dans l'héritage chrétien de l'homme.

La société de consommation n'est pas seulement un fait brut. C'est une certaine manière d'être ensemble, qui nous influence, nous transforme et tend à nous faire à son image. Victimes et acteurs à son égard, nous saisissons la société de consommation comme une question et nous essayons de la juger, de l'interpréter, de lui donner un sens. Le sens que nous lui donnerons influencera notre manière d'y être présents. La société de consommation devient une question morale au sens fort du terme, i.e. qu'elle fait appel à notre responsabilité et à notre liberté.

Au premier chapitre de la Bible Dieu dit: "Remplissez la terre et soumettez-la et dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux

du ciel et sur tous les animaux qui rampent sur la terre." Maître du monde et des choses, l'homme se doit de s'approprier l'univers. Ce sera la victoire sur la pénurie et la famine, cela reculera la peur de ce qui menace l'homme de tous les temps. Mais, la rançon de l'abondance, c'est l'abus. De soi, l'abondance est bonne car elle permet une vie plus heureuse et plus détendue, une jouissance plus complète. Mais tout le monde sait que la jouissance sans maîtrise mène à la médiocrité, qu'elle transforme vite en esclavage qui empêche la réalisation de choses valables et plus profondes.

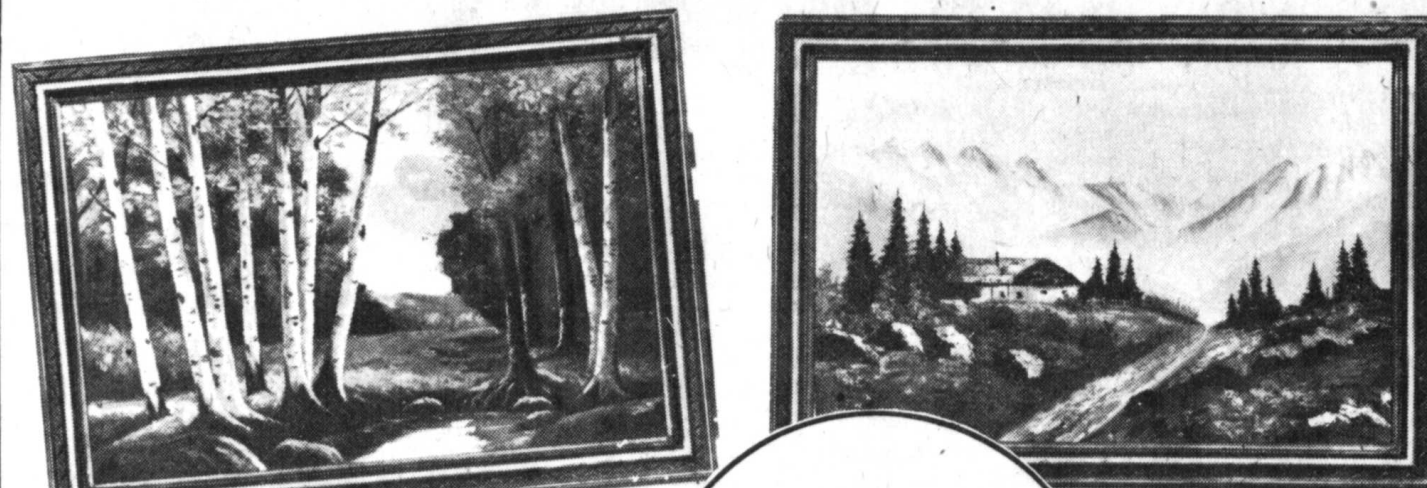
Depuis 15 ans, nous avons tout connu. Normalement, nous devrions être plus libres et plus heureux. En pratique, nous voilà davantage préoccupés. Le désir n'est jamais satisfait. Nous sommes devenus esclaves du désir. Est-ce cela, être chrétien au coeur de la société de consommation?

Léo Foster.

Kmart

VOUS DONNE SATISFACTION EN VENTE du 23 au 27 JUILLET — TANT QU'IL EN RESTERA

VOUS FONT

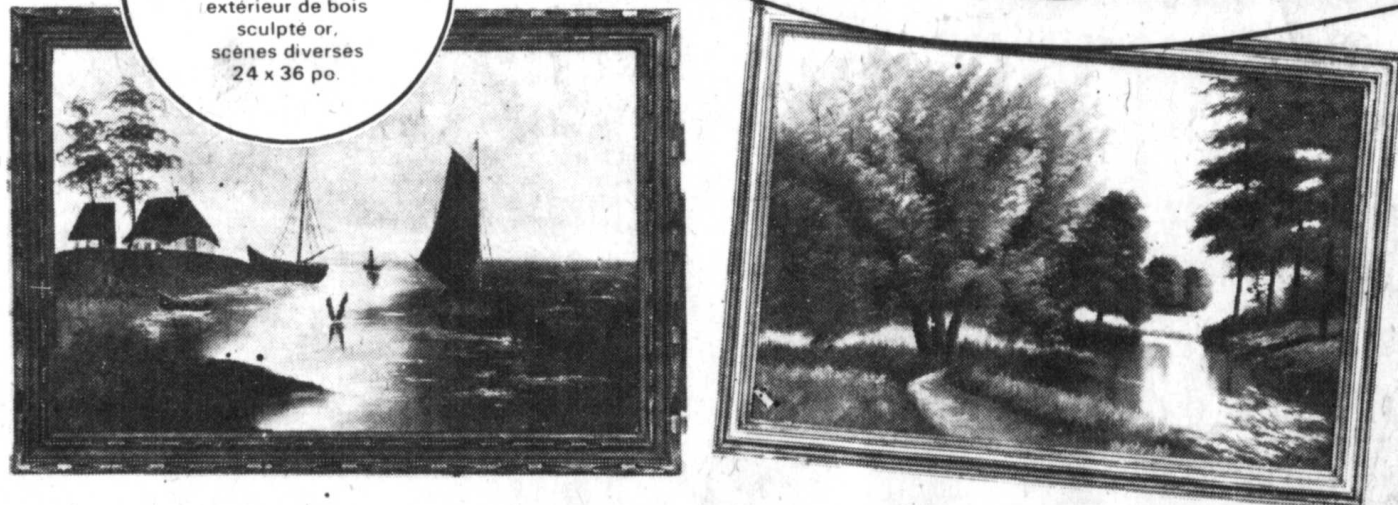


Prix courant 47.99 ch.
Prix Kmart

39⁹⁹ ch.

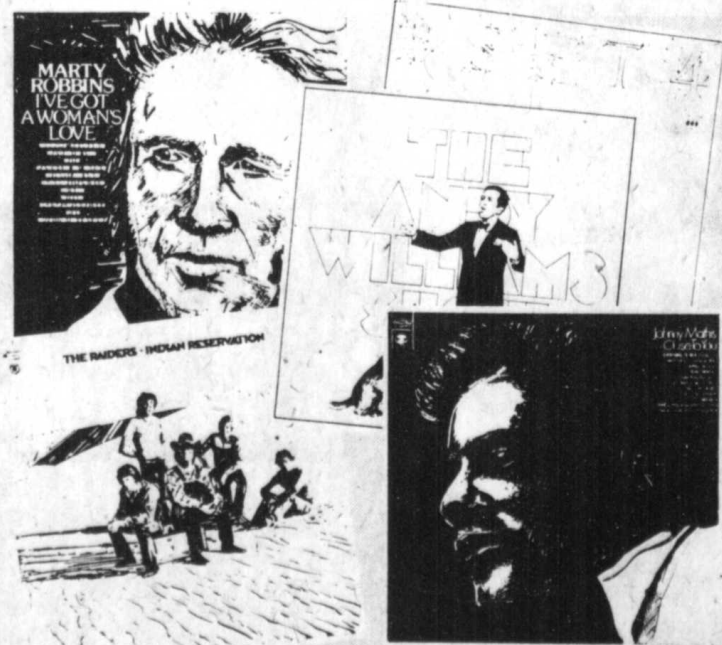
TABLEAUX

Magnifiques tableaux à l'huile sur toile avec cadre intérieur, cadre extérieur de bois sculpté or, scènes diverses 24 x 36 po.



PLEINE SONORITÉ, BAS PRIX CHOIX DE MICROSILLONS

AUBAINES MUSICALES! RUBANS 8 PISTES



Marty Robbins
I'VE GOT A WOMAN
Paul Revere & Raiders
INDIAN RESERVATION
ANDY WILLIAMS SHOW
BLOOD, SWEAT & TEARS no 4.
Johnny Mathis
CLOSE TO YOU
NOMBREUX AUTRES TITRES!

Prix Kmart
199 ch.



Choix d'artistes
COUNTRY GOLD
Charlie Rich
LONELY WEEKENDS
Scott Joplin
THE STING
NOMBREUX AUTRES TITRES!

Prix Kmart
399 ch.



MINI-CALCULATRICE TRANSISTORISÉE

ADAPTATEUR CA pour la CALCULATRICE LITRONIX 1100

Prix Kmart

Prix Kmart

39⁷⁷ ch.

5⁷⁷ ch.

Lecture 8 chiffres, décimale flottante, fait les quatre calculs de base, avec piles et livret explicatif, garantie 6 mois au comptoir, appareil Litronix des plus minuscules, de la dimension d'un billet de banque.

Accessoire permettant d'utiliser la calculatrice Litronix au foyer ou au bureau sur CA.

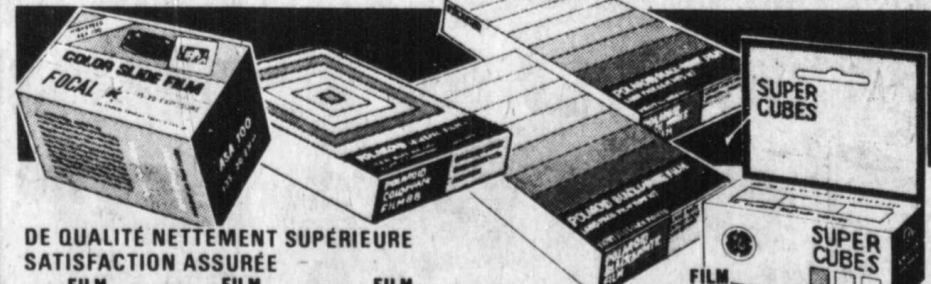


APPAREIL MINOLTA POCKET PAK 40

Prix Kmart

49⁹⁷ ch.

Appareil minuscule qui utilise le film 110, comporte mise au point deux positions et obturateur électronique, exposition automatique jusqu'à 10 secondes... la photo à son plus facile!



DE QUALITÉ NETTEMENT SUPÉRIEURE SATISFACTION ASSURÉE

FILM DIAPPOSITIVES COULEURS FOCAL 128-20 PrixK mart 259 ch.	FILM DIAPPOSITIVES COULEURS FOCAL 138-20 PrixK mart 259 ch.	FILM DIAPPOSITIVES COULEURS FOCAL 138-36 PrixK mart 379 ch.	FILM COULEUR POLAROID 108 PrixK mart 488 ch.	FILM COULEURS POLAROID 88 ÉPARGÉES PrixK mart 392 ch.	SUPERCUBES CGE PrixK mart 134 emb.
--	--	--	---	--	---

Chargement cartouche, 20 poses, 35mm. DEVELOPPEMENT COMPRIS. Tous les beaux moments de l'été en couleur. Belles épreuves carrées éclatantes de couleur.

MAGICUBES C.G.E.

Prix Kmart

174 emb.



FLYING D. TIRE MART
DUNLOP QUALITY COSTS NO MORE
CHARGES

SOUTH SHORE TIRE CENTRE Inc.
339 boul. TASCHEFRAU Blvd
GREENFIELD PARK TEL 671-7291

Specialty: We repair truck tires on the roads. New & used tires, Wheel Alignment & Balancing Brake Job.



2665 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE

Longueuil

Jours K

ÉPARGNER!

EN VENTE du 23 au 27 JUILLET TANT QU'IL Y EN AURA

POTINAGE ET PATINAGE
par L. BEAUREGARD

POUR UNE VRAIE TÊTE DE LA HAUTE VOLTINÉ CA PREND DU GE INFLATIONNISTE SOLIDE

Le ministère fédéral de la Consommation a publié les noms de marques de têtes qui ne satisfont pas aux normes de sécurité, en vertu de la loi sur les produits dangereux.

Pleinement en accord avec le ministère je vais même plus loin en préconisant l'usage exclusif de vraies têtes en vraie peau de couleur rose ou brune.

La forme et le goût sont de loin supérieures à toutes têtes manufacturées et de surplus, elles ne peuvent être avalées accidentellement, même en essayant. J'ai essayé.

Le premier ministre Trudeau a annoncé l'abolition de la taxe de vente de 12 pour cent sur les vêtements et les chaussures. Mais le vice-président de la mise en marché pour la maison Simpson's explique qu'un complet pour homme qui aurait dû coûter \$15, de plus cet automne en tenant compte du facteur inflationniste coûtera en fait \$5, de plus. Il y aura donc hausse, mais celle-ci sera tout simplement moins considérable.

Vous comprenez? Quand le gouvernement enlève \$15, quel qu'un le met dans sa poche et ajoute \$5, à votre facture. L'inflation c'est ça. Et le riche est plus riche et le pauvre encore plus pauvre.

NOTRE LITTÉRATURE SE VENDRA À UN PRIX RAISONNABLE

Des professeurs qualifiés s'attaquent à la rédaction d'un "Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec". Cette oeuvre épargnera des recherches ardues et coûteuses à quiconque est appelé à se documenter sur les oeuvres d'un auteur ou sur une période de notre littérature.

Cet ouvrage de haute érudition doit inclure les chroniques de Potinage et Patinage. Entre deux Saints, Rufiange et une couple d'autres. Nous ne sommes pas nombreux. Comme cet ouvrage ne saurait se vendre à un prix raisonnable sans l'aide en particulier du ministère des Affaires Culturelles, une somme de \$20.000, est affectée à sa préparation et à sa publication.

Raisonnement simpliste? Alors qu'on vienne me prouver le contraire avec états financiers en mains.

M. Steele ajoute qu'à cause de la demande, les magasins Simpson's devraient d'abord écouler leur marchandise achetée sous l'empire de la taxe de vente, mais que dès que la marchandise exempte de taxe parviendrait aux succursales, le consommateur pourrait en bénéficier.

Mais supposons que le premier ministre Trudeau ait imposé une taxe de 10%? Des demain matin tous les stocks auraient été augmentés de 10% sous prétexte qu'il ne restait plus de marchandise achetée avant l'imposition de la taxe. J'ai été comptable assez longtemps pour le savoir.

OUTILS

Prix K mart **77¢** ch.

Un choix de 20 outils différents qui rendent le bicolage très agréable: nettoyeurs d'évier et de drain, coupeurs d'atelier, ensemble de clés, tourne-vis et nombreux autres.

GRIL EXTÉRIEUR 24" format familial

Notre prix de liste 19.29 ch.
Prix spécial K mart **18.29** ch.

Grille basculante 3 positions, rochet tubulaire, dispositif de réglage, roues 5", trepied plant, grill plaque, plateau noir, couvercle de couleur or.

ARTICLES DE PLASTIQUE DIVERS

Prix K mart **99¢** ch.

Articles divers: manne à linge rectangulaire, contenant à couvercle escamotable, ensemble à gâteau, poubelle, corbeille à rebats, couleurs diverses.

SOLDE MOBILIER ESTIVAL

Visitez votre succursale K mart où vous attend une surprise agréable! Le croirez-vous: un solde de mobilier estival en plein été! Parmi les articles offerts: chaisettes, chaises, grils extérieurs et mobilier de patio Redwood.

Chambre d'immeuble de Montréal
Le prix moyen des maisons atteint son maximum

Selon la Chambre d'Immeuble de Montréal, le prix moyen d'une maison unifamiliale dans Montréal Métropolitain a atteint un nouveau plafond de \$33,885 à la fin du premier semestre de l'année en cours.

Toujours selon les statistiques de la Chambre, le prix est de 32% plus élevé que la moyenne de \$25,607 atteint à la même période en 1973. Ce chiffre dépasse aussi celui de \$28,600 enregistré à la fin du premier trimestre de l'année.

Mr. Johan Draper, Président de la Chambre nous confie qu'il s'agit là d'un chiffre record dans les annales de la Chambre d'Immeuble: soulignons que celle-ci compile les statistiques depuis 1968.

M. Draper nous fait part que durant le premier semestre de l'année, le total des transactions immobilières se chiffre à 22,660 comparativement à 15,412 l'an dernier pour une valeur de \$935,257,568 soit presque le double du chiffre de \$478,256,988 pour la première moitié de 1973.

"Ce chiffre indique la confiance des gens dans l'immeuble du Grand Montréal", ajoute M. Draper. Dans le domaine des nouveaux développements immobiliers, la demande excède de toujours l'offre. Selon la Société Centrale d'hypothèques et de logement, de janvier à mai 1974, on a construit 11,059 nouvelles maisons comparativement à 9,342 à la même époque en 1973.

La Société Centrale note que 12,933 maisons furent complétées dans cette première période de cinq mois comparativement à 12,074 l'an dernier. Il y eut 19,628 maisons en construction, de janvier à mai, comparativement à 16,338 l'an dernier à la même époque.

"Je crois qu'il y a une augmentation dans le nombre de maisons sur le marché montréalais en ce moment. Cependant, on remarque un certain ralentissement du côté des acheteurs; celui-ci est causé principalement par le coût élevé des intérêts sur hypothèques et la pénurie de capitaux pour prêts hypothécaires" précise M. Draper.

"Les prêteurs sont peu disposés à prêter substantiellement sur chaque maison ainsi que sur les hypothèques élevées. Certains ont même imposé une limite de \$30,000 par maison", ajoute-t-il.

Au mois de juin, il y eut 4,946 transactions pour une valeur de \$224,198,768 par rapport à 3,440 pour \$101,571,815, plus du double donc pour le même mois en 1973.

Malgré une légère diminution dans les ventes du mois de juin, les statistiques pour Brossard, St-Lambert et Greenfield Park, bref l'ensemble de la Rivière-Sud, ont augmenté considérablement au premier semestre; de 4,143 ventes en 1973 à 5,029. Pour la même période cette année, les ventes sont de \$131,003,348 comparativement à l'an dernier où elles étaient de \$86,233,560.

De l'opéra à Terre des Hommes

Le samedi, 27 juillet prochain, dès 7:30 p.m., la compagnie lyrique "Les Compagnons de la Romance" offrira un grand concert composé d'airs d'opéra populaires, de même que certaines des plus belles musiques vocales tirées des comédies musicales, de la musique de films célèbres et du vaste répertoire de la romance.

Ce grand concert sera donné au Kiosque International de Terre des Hommes. "Les Compagnons" sont une troupe lyrique

composée de chanteurs-solistes qui travaillent ferme à la technique vocale sous la direction du même professeur de chant. Les visiteurs de Terre des Hommes félicités de belle musique vocale et de belles voix seront comblés par ce spectacle préparé avec beaucoup de travail.

De plus amples informations sur les activités des Compagnons de la Romance peuvent être obtenues en composant 678-5117. Le gérant est la basse Serge Delorme.

Bande insecticide

Prix K mart

Format 4 mois **1.97** ch.
Format 1 mois **77¢** ch.

Bandes Vaporetta pour le foyer et le bureau.

ASSIETTES DE PAPIER 9"

Notre prix de liste 1.17 emb.
Prix spécial K mart **97¢** EMB.

Emballage de 80 assiettes Fondas: quel été en perspective!

Gobelets en papier 7 oz

Notre prix de liste 96¢ emb.
Prix spécial K mart **77¢** EMB.

Emballage de 60 gobelets si pratiques durant l'été.

Tables de patio

Notre prix de liste 1.99 ch.
Prix spécial K mart **1.88** ch.

Pour les dégustations de plein air, tables au motif floral, diamètre 19", hauteur 19", pieds en laiton, genre trepied.

Poêlon 10 1/2"

Poêlon à griller en fonte, procure chaleur égale pour la cuisson.

Prix K mart **2.37** ch.

Tapis de bain

Env. 14 x 26 po, antiglissant, offert en 3 couleurs diverses.

Prix K mart **1.66** ch.

Verres fumés pour adultes

Notre prix de liste 2.87 ch.
Pourquoi ne pas en acheter pour assortir à toute votre garde-robe estivale!

Prix spécial K mart **1.97** ch.

Parc pour enfants

Prix courant 25.95 ch.
Plancher monopiece, avec dessous, environ 26 x 41"

Prix spécial K mart **22.99** ch.

Kmart 2665 CHEMIN CHAMBLY Longueuil

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE

DAY SERVICE NIGHT

DE - FROM 7.30 A.M. - 12.30 A.M.

SUD AUTOMOBILE Inc.

320 St-Charles Est. Longueuil 674-6286

JOUR NUIT

Esthétique et vous
avec Huguette Turcotte
esthéticienne-visagiste



Petits conseils par temps de chaleur



PEAU GRASSE: les sécrétions sébacées rendent votre visage luisant. Passez périodiquement sur votre visage un papier-mouchoir absorbant avec un peu de lotion tonique, sans chercher à appliquer de la poudre qui aurait tendance à plaquer.

CHEVEUX GRAS ET COLLANTS: évitez les bandeaux, foulards ou cheveux serrés. Brossez-vous souvent avec une brosse en poils de sanglier et laissez vos cheveux épars. Vous pouvez également faire des frictions sur votre cuir chevelu avec une lotion astringente.

VOTRE PEAU BRÛLE LE SOIR: utilisez pour vous rafraîchir une eau florale et appliquez votre crème de nuit.

VOS PAUPIÈRES SONT ROUGES: avez-vous oublié d'appliquer votre crème solaire filtrante avant de sortir? Vous pouvez faire des compresses avec de l'eau de fleur de bleuet ou d'azulène qui rafraîchiront et décongestionneront vos yeux.

VOS LEVRES ONT TENDANCE À CRAQUELER? Employez fréquemment un bâton pour les lèvres, hydratant appelé Fraicheur qui donne plus de souplesse et d'élasticité à vos lèvres.

JAMBES GONFLÉES EN FIN DE JOURNÉE? Prévoyez cela au cours de la journée en posant vos pieds surélevés sur une chaise. Marchez dans l'eau en "tirant de la patte" afin d'activer la circulation.

BONNES VACANCES!

La **BOULIQUE VISAGISTE**, 33 ouest De Gentilly, Longueuil est à votre disposition durant tout l'été. Les esthéticiennes sont à votre service à 674-3421 du LUNDI au SAMEDI et le soir, les mercredis, jeudis et vendredis jusqu'à 9:00 heures. Au plaisir de vous rencontrer.

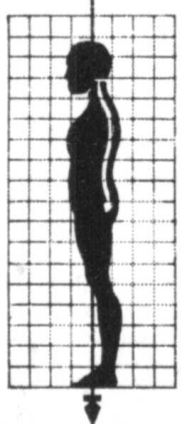
Huguette Turcotte.

La santé par la chiropratique

Dr G. Lemieux D.C.



ACQUERIR DE BONNES HABITUDES DE POSTURE



Que ce soit dans la position assise ou debout, veillez à ce que le poids du corps soit toujours en parfait équilibre même s'il faut faire un effort pour y parvenir.

Retenir les muscles de l'abdomen. Epaules en arrière, regard horizontal, respirer profondément. Au lit, toujours faire usage d'un matelas dur.

maintien des enfants. Y attacher une attention particulière à la table, à leur pupitre ou lorsqu'ils sont en période de croissance et qu'ils sont à l'âge où l'on contracte les bonnes habitudes.

Corriger, dès l'âge scolaire, les défauts de (suite no 3, à lire la semaine prochaine).

LES PIRATES ET LEURS ARMES

Les armes et les pirates du XVII^e siècle sur les côtes du Canada, ainsi que les armes dans les fouilles archéologiques maritimes en eaux canadiennes figurent parmi l'exposition planifiée par les autorités du pavillon des Armes à la Terre des Hommes 74.

Le sous-thème du pavillon "Les grandes métropoles armurières d'hier et d'aujourd'hui" s'intègre favorablement dans le thème principal de l'exposition de cette année "Capitales et grandes villes du monde".

La direction mettra donc en vedette Damas, capitale de la Syrie, qui, du X au XV siècles, fut internationalement reconnue pour la qualité de ses lames de sabre. Saint-Etienne qui, depuis 500 ans, reste le grand centre armurier français. Tula, considérée comme l'arsenal national de la Russie des tsars et Québec où, pendant une trentaine d'années, on a fabriqué le fusil Ross.

Un forgeron sera de nouveau à la tâche à l'extérieur du pavillon où, selon les autorités, il fabriquera des épées du XIII^e siècle. D'autres artisans seront invités au cours de l'été pour travailler devant le public et démontrer leur savoir-faire au bénéfice des milliers d'amateurs qui s'intéressent aux armes et à leur histoire.



M. et Mme Marcel Evrad, photographiés à l'issue de leur mariage à l'église de Notre-Dame. La mariée Pierrette Lapointe est la fille de M. et Mme William Lapointe de Notre-Dame.

(Studio Ti-Mousse)

Kmart

VOUS DONNE SATISFACTION
VENTE: du 23 au 27 juillet, TANT QU'IL EN RESTERA...

VOUS FONT



ENSEMBLE PANTALON 2 PIÈCES EN TRIA-CÉTATE ARNEL* IMPRIMÉ

Un ensemble-pantalon qui vous habillera fort joliment pendant tout l'été. Corsage à manches courtes avec col et poignets blancs, pantalon assorti. Choix de 3 modèles. Couleurs: imprimés de pastilles ou de fleurs sur fonds foncés. Tailles: 7 à 15.

Prix K mart
1788 ch.

Prix K mart
252 ver.

CRIMPKNIT

100% POLYESTER

58/60" de largeur, façon crêpe, tons unis de orange brûlée, poivre rouge, rubis, tabac, sarcelle, vert, moka, bleu et noir.

ENSEMBLE DE SERVIETTES JACQUARD
100% coton. Motif à fleur jacquard. Choix de couleurs.

SERVIETTE DE BAIN
Env. 23 x 46"
Prix K mart
263 ch.

ESSUIE-MAIN
Env. 16 x 27"
Prix K mart
99c ch.

DÉBARBOUILLETTE
Env. 12 x 12"
Prix K mart
38c ch.

SERVIETTES 100% COTON
Choix de rayures et motifs quadrillés. Env. 20 x 30"
Prix K mart
288c pour

CULOTTES 100% NYLON
Prix K mart
393c pour

Culottes avec jambes et taille élastique, double gousset. Choix de: rose, blanc, marine, mauve ou menthe. Tailles: P-M-G.

PANTALON EN DOUBLE MAILLE ACRYLIQUE
Prix K mart
588 ch.

Pantalon en acrylique sans souci, à glissière sous patte devant, poches aux côtés et bande de taille à bouton. Couleurs: gris chiné, marine, beige, brun et noir. Tailles: 5 à 15.

SOUTIEN-GORGE REMBOURRÉ
Notre prix de liste 2.33 ch.
Spécial K mart
166 ch.

Bonnets en nylon fini satin, avec bourre Kodol*. Côtés et dos en nylon extensible, courroies réglables en élastique. Agrafe au dos, élastique sous les bonnets. Blanc. Tailles: AA 30-34, A 30-34. * Marque déposée.

PANTALON DE TRAVAIL POUR HOMME
Notre prix de liste 4.44 ch.
Prix spécial K mart
347 ch.

Pantalon de travail résistant, à glissière devant, agrafe à la taille, deux poches de côté, deux poches au dos à rabat boutonné, passants, poignets. Couleur: vert. Tailles: 30-42.



2665 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE

Longueuil

Jours ÉPARGNER!

EN VENTE: du 23 au 27 juillet tant qu'il en restera



finance everything." Yes, that's a fine playing field the boys are supplied with. Four baseball diamonds, two soccer fields, but, alas, no football field. The only football field is that one behind the town hall.

The grass on that field, which was there at one time no doubt, has since been replaced by rocks, large and small. What a thrill it is to play on a field like that. Of course, the town maintains the field quite admirably -- a few grass seeds strewn across it every spring to feed the hungry crows after their return from their long journey south.

Are the boys so terrible that nobody wants to get involved with them? Is their hair too long? Don't they wash enough?

This is a team which, in the past, has been to the Eastern Canada finals and the Dominion finals. They are being denied a chance to do it again.

Who's to say they couldn't do it again?

And what about the possibility of the boys going on to junior and possibly even pro-ball? As I write this an ex-Colt player is coaching the newly-formed Montreal Maple Leafs junior football club.

Another is still in the Alouette training camp. Whether he makes the team or not is hardly important, the fact is he showed a desire to go out and try. A desire that may have been sparked in him while he played for the Colts.

Countless others have played junior ball with various organizations in and around Montreal. Nobody else on the South Shore is going to get the chance these others got.

If no single organization is willing to put out what it takes to run a ball club, then why can't everyone -- all the service clubs, merchants, town councils and credit unions get together and come up with a solution? Collectively it would hardly even dent their respective bank accounts.



Johnson's baby powder

ECONOMY SIZE

NET WT 14oz



SERVIETTES KOTEX

Qualité régulière

Bte de 48

Prix K mart

1 57 LA BOÎTE

Limite 2 par client



NEW NOUVEAU SIZE FORMAT

RINCE BOUCHE ET GARGARISME

SCOPE

WITH GERM KILLING T₂5

MOUTHWASH AND GARGLE

RINCE-BOUCHE SCOPE

Prix K mart **99c** chacun



NOIX MÉLANGÉES

K mart Price **99c** la boîte

Bien emballées, vous les conserverez longtemps pour en avoir toujours sous la main durant les réceptions. Boîte métallique 16 oz.



COPPERTONE LOTION POUR BRONZER

Contenant 4 oz

1 27 ch.



POUDRE JOHNSON POUR BÉBÉS

Prix K mart **77c** chacune

Empêche les rougeurs dues aux couches. Format 14 oz.



ENSEMBLE DE 2 VALISES

Idéal pour les déplacements de fin de semaine. L'ensemble comprend une mallette à cosmétiques et une petite valise. Choix de bleu ou vert.

18 97 l'ensemble



JUMELLES

Foc. 10 x 50

Jumelles avec étui et lanière. Parfaites pour voir à distance une excellente image.

Prix K mart **29 94** la paire



PANTOUFLES POUR DAMES

Vinyle cossine. Belle gamme de couleurs. Pointures 5 à 9. **2 12** par.

MOCASSINS POUR DAMES

Simple semelle de mousse et lanière réglable. 4 couleurs au choix. Pointures 5 à 10. FABRICATION CANADIENNE. **1 61** par.

Oxford à semelles compensées pour dames

Souples solaires oxford de vinyle. Blanc ou havane. Pointures 5 à 10. **2 91** par.

Oxford pour enfants et adolescents sportifs

Modèle Oxford bien découpé avec semelle intérieure cossine. Blanc ou noir. Pointures: Enfants 10 à 12 adolescents 1 à 5. FABRICATION CANADIENNE. **3 19** Enfants **3 49** adolescents par.

Canadian Made

Collection-souvenir de timbres canadiens

Ottawa - La collection-souvenir des timbres-poste courants du Canada sera offerte aux philatélistes dans la plupart des bureaux de poste à travers le pays à compter de la dernière semaine de juillet.

Le livret-souvenir 1974 reflète les multiples facettes de la vie des Canadiens, la splendeur et la diversité du territoire et la société urbaine bourdonnante d'activité.

Le timbre courant de 8 cents, vignette la plus utilisée, rend hommage à la reine Elisabeth. Sept timbres de un à sept cents honorent la mémoire de sept premiers ministres.

En plus de ces timbres de faible valeur émis en 1973-1974, le livret contient cinq timbres de valeur moyenne et deux de haute valeur émis en 1972. Ceux de valeur nominale moyenne sont: Forêts (dix cents), Montagnes (quinze cents), Prairies (vingt cents), Arctique (vingt-cinq cents), Océans (cinquante cents). Ceux de haute valeur sont: Vancouver (un dollar) et Québec (deux dollars).

Le livret-souvenir de 32 pages est bilingue et possède une valeur réelle en timbres de \$4.56 en plus de contenir un paquet de charnières. Il se vend \$5.

Ministère des Transports Un bulletin mensuel: "Bon voyage"

Le Bureau des Véhicules Automobiles présente un nouveau bulletin mensuel "Bon Voyage", qui traitera de la sécurité routière sous tous ses aspects.

"Bon Voyage" s'adresse au public à titre d'information préventive. Dans un deuxième temps, "Bon Voyage" veut inciter les spécialistes et les citoyens à faire preuve d'initiative en matière de sécurité routière.

"Bon Voyage" se propose d'établir un dialogue constant avec les différentes institutions impliquées dans le domaine de la sécurité routière comme les écoles de conduite, les clubs de motoneige, les clubs automobiles, etc... La sécurité routière concerne tout le monde, et nous espérons pouvoir véhiculer votre expérience par le biais de ce médium.

Nous comptons donc sur votre entière collaboration et nous porterons une attention toute spéciale à vos suggestions, commentaires, opinions ou articles qui seront les bienvenus dans nos pages.

TEL.: 674-3035

Mr. Tapis Meubles inc.

GILLES QUINTIN, président

DECORATION INTERIEURE

MEUBLES - TAPIS

PAPIER - TENTURE

-ASPIRATEURS

CARPETS - FURNITURE - WALLPAPER

3001 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL

Si vous cherchez de la qualité et du service, adressez-vous au spécialiste

Côté La Villa du Poulet

Angle Bld. Desormeaux

Zellers

Vente Gorille

JEUDI

LE 25 JUILLET

SEULEMENT



LA VENTE
À SURVEILLER
UNE FOIS
PAR MOIS
chez
Zellers

PATATES CHIPS
"hostess"
gros carton 13 oz
rég. .99
SPECIAL .77
Chips

CAISSE LIQUEURS
24 cannettes,
marques populaires
rég. 2.97
SPECIAL 2.47
Case Soft Drinks

CHAISE JARDIN
solide,
5 positions
rég. 4.97
SPECIAL 3.97
Lawn Chair

SAC COUCHAGE
très chaud,
pour camping
rég. 7.97
SPECIAL 5.97
Sleeping Bags

GUIMAUVES
de Kraft,
sac 11 oz.
rég. 2/88
SPECIAL 3/100
Marshmallows

BRIQUETTES
charbon de bois,
sac 20 lbs
rég. 1.67
SPECIAL 1.34
Charcoal Briquets

BAS-CULOTTES
une grandeur,
couleurs populaires
rég. .57
SPECIAL 3/100
One size pantyhose

HIBACHI.
double grandeur,
rég. 5.44
SPECIAL 3.97

BIKINI "TONI"
pour hommes,
100% extensible Helanca
rég. 2.22 ch.
SPECIAL 2/3.00

PAPIER TOILETTE
Facelle de Royal,
pqt 4 rou.
rég. .96
SPECIAL .77
Toilet Tissue

JEAN "Western"
bleue, 100% coton,
gr. 28-36
rég. 10.97
SPECIAL 7.97

UTILISEZ
le plan d'achat
à CREDIT
facile de Zellers

UTILISEZ
UN DES
3 PLANS
DE CREDIT
ZELLERS!

PISCINES
Polypool capacité 55 gal.
rég. 5.97
SPECIAL 2.97
Large Pools

COUSSINS
de décoration
rég. jusqu'à 2.96
SPECIAL .88
Decorator cushions

NETTOYEUR
"Javex" 14oz.
rég. .26
SPECIAL .19
Cleanser

TISSUS
"Kleenex"
de Facelle Royal
rég. .31
SPECIAL 4/1.00

CHEMISES "T"
garçons,
100% coton
blanc seulement
rég. 1.17
SPECIAL .77
"T" Shirts

DESODORISANT
"Secret"
super-sec, 6oz.
rég. 1.27,
SPECIAL .81
"Secret" Deodorant

RINSEBOUCHE
"Listerine"
30 oz.
rég. 2.17
SPECIAL 1.67
Mouthwash

"J" Cloth,
serviette tout-usage,
pqt 24
rég. 1.33
SPECIAL .97

LIVRES de POCHES
grand choix,
rég. jusqu'à 1.50
SPECIAL 3/.88
Pocketbooks

Le billet de la semaine
**La prochaine fois,
ce sera ton (mon)
tour...**
Thérèse

Véritable défi à la chance, nous en sommes tous là quand, le soir du tirage du million, billets en mains, nous sollicitons la télévision. Nous sommes là, à la grandeur du pays, questionnant le hasard et le voulant à sa merci!

Mais le hasard ou la chance fait bien les choses et ceux qui à l'appel de la seconde fatidique deviennent millionnaires voient s'ouvrir devant eux à la grandeur de leurs rêves un véritable paradis.

J'applaudis toujours bien fort aux heureux gagnants mais j'espère chaque fois, tout comme chacun d'entre nous, que la chance répondra à mon signe d'amitié. La chance, à ce moment-là, n'est qu'une machine qui ne connaît son rôle qu'elle remplit sans aucune émotion, distribuant à droite et à gauche ses faveurs sorties toutes froides de son cerveau électronique.

Peu importe, nous recommencerons, espérant que pour la prochaine fois le destin nous aura mis sur sa bonne liste; destin qu'on voudrait parfois connaître à l'avance mais qui préfère et c'est tellement mieux, nous regarder rêver et parfois pa-tauger comme de gentils diables dans l'eau bénite. Car... vous n'êtes pas sans savoir qu'à certains moments de sa vie, on essaye de mettre tout le Ciel à son service. Nous avons la confiance beaucoup plus aisée quand nous éprouvons un besoin intense d'obtenir quelque chose. Cet élan est automatique et bien rivé au coeur de l'homme chaque fois que le malheur vous frappe ou que vous êtes dans l'attente d'un bienfait quelconque, l'esprit prend un élan formidable pour aller se jeter aux pieds du saint de son choix.

La dernière tranche du million a quand même fait quelques milliers d'heureux. La prochaine fois, nous aurons peut-être à nous congratuler et voilà que l'espoir fait déjà son nid...

THERESE.

Short Shorts

Yukon Territory has not closed season on sports fishing and not catch limits on Whitefish, Burdot (ling Cod), Inconnu (Shee Fish), or Cisco (Freshwater Her-ring).

All Canadians are entitled to the resident Yukon fishing licence fee of three dollars for the season. Licence fees for non-residents are \$10. for the season or \$3.50 for five days.

HORIZON

un beau portrait naturel
5 x 7 en couleurs
49¢

DEBES ENFANTS ADULTES

OFFRE LIMITEE DU 30 JUILLET AU 3 AOUT

Une sélection de poses
Photos additionnelles disponibles à un rendez-vous n'est pas nécessaire.
Autre sujet photographié pour \$1.00 chacun, soit séparément, ou en groupe.
Aussi disponibles cadres et fonds d'encadrement variés.

HEURES
Mardi & mercredi 9h 30 à 18h 00
Jeudi & vendredi 9h 30 à 20h 00
Samedi 9h 00 à 16h 30

801 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK

from a SOUTH SHORE park bench
by Syd Gross

DON'T NOBODY KNOW NOTHIN' NO MORE?

If ever you and I Mr. & Ms. J.Q. Public, are ever to enjoy a measure of honest efficient government at all levels, plus a fair shake in the marketplace, we'll have to bring it about ourselves by showing a modicum of INTELLIGENT AWARENESS. Here is my present modest contribution, and there will be many, many more to follow.

Most vitally topical target at this moment, for such a show of INTELLIGENT AWARENESS, would obviously be in the area of the thoroughly barefacedly hypocritical hidden so-called Federal "Sales" Tax which, for all practical purposes, has been abolished as of now on a large number of vital consumer items like clothing and footwear.

First and biggest shock to yours truly was the public's almost totally abject ignorance on the subject - because it was a HIDDEN tax hardly anyone with whom I discussed the subject seemed to be aware that there ever WAS such a tax in the first place. Shades of David Lewis.

With such ignorance as a springboard for reasoning or lack of same, it follows that not one person in a hundred has the foggiest idea of how this tax relief will (or should) actually affect us in the vital area of the pocketbook.

Even the media are no help. Typically, some mutthead at the Montreal Star front-paged a recent feature story on what to look for in ex-tax price adjustments, and based on his dumb analysis of the situation, said "expert" would rate a big fat zero in simple math and basic logic, regardless of his "A" or "C" or whatever in journalism.

First and foremost trap some of these "experts" fall into, is the utterly stupid reasoning that all affected prices will (or should) be reduced just by the actual amount of TAX paid by the retail store on the commodity in question. To do exactly that would, by simple mathematical formula, also declare the dealer's cost price on the item. And who would want to do that?

What the "experts" blindly overlook is the simple fact-of-life that the Federal (sic) "Sales" Tax becomes part of the retailer's landed cost on his shelves, just as do the nominal stated invoice price of the item itself, the transportation, handling, packaging, etc. As such, said TAX is marked up all the way (and rightly so) for capital outlay or financing costs, insurance, perish, shoplifting risks, operating costs and a reasonable profit.

This mark-up very generally runs at least 50% (somewhat less at discount houses) on both footwear and clothing of standard types, and a great deal more on risky high-style items. Since the TAX is thus marked up all the way, the imminent reductions should obviously reflect this basic fact also.

In effect, the purchaser winds up paying 12% at retail, and price reductions on the basis of that tax removal should also be 12% - not 12% on the total tax-included price, but by a simple Grade 8-9 formula, by 10.8% of the former all-up tax-included price. Or a round 11% - and RIGHT NOW!

The RIGHT NOW aspects of the 11% reductions are quite obvious and only fair. Retail firms have enjoyed windfall profits many times over as they adjusted prices upward on an almost daily basis in some cases in line with new wholesale replacement costs announced by the manufacturers. And rightly so, too, because if they had sold balance-of-stock items at the former prices, well-heeled selfish smart-alecs would have grabbed up everything in sight, creating shortages for the rest of us.

Now it is only fair that said retailers should adjust their prices downward IMMEDIATELY on the basis of the newer and lower (tax-free) replacements costs. Just as they would have jumped the gun in a comparable but reverse situation. And it's up to you and me to see that they DO!

Renault LTÉE
Longueuil

677-6361
465 CURE-POIRIER O.
(COIN LABONTE)
LONGUEUIL



ANNONCE UNE GRANDE VENTE D'ÉTÉ
POUR UNE PÉRIODE D'UN MOIS, RENAULT LONGUEUIL OFFRE
A TOUT ACHETEUR D'UNE AUTO NEUVE

GRATUITEMENT: -L'ANTI-ROUILLE
-UN RADIO

HÂTEZ-VOUS, VENEZ CHOISIR VOTRE R-12L.-R-12T.L.-R-12 S.W.-R-15-R-17T.L.

EN VEDETTE LA RENAULT 17 CORDINI

MAINTENAT DOTÉE D'UNE BOITE DE VITESSE A 5 RAPPORTS,
TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE EN OPTION, AVEC HARD TOP POUR L'HIVER

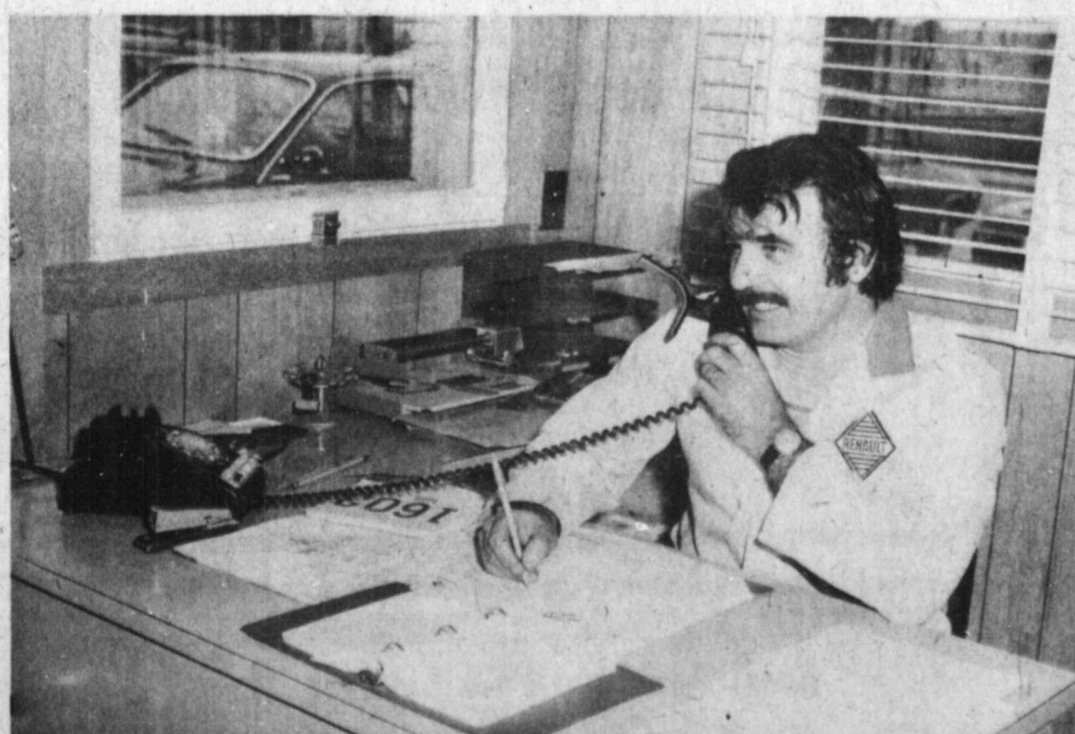


ACHAT
ÉCHANGE



PEINTURE
DÉBOSSAGE

FAITES CONNAISSANCE AVEC NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE



VENEZ RENCONTRER M. JEAN CLAUDE GRISANTI
GÉRANT DE SERVICE

VOYEZ NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE
ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR RÉPONDRE RAPIDEMENT
ET A PEU DE FRAIS A L'ENTRETIEN DE VOTRE RENAULT
QUELQUE SOIT L'ANNÉE OU LE MODÈLE



SPORTS



La piscine Armand Racicot

Le Service des Piscines de la Ville de Longueuil est heureux de consacrer quelques lignes d'informations sur la plus ancienne piscine de Longueuil.

Fondée par des bénévoles de la paroisse St-Pierre Apôtre, cette piscine d'une longueur de 35 verges, est la plus grande de la Ville de Longueuil. Tous les b

timents annexes qui entourent cette piscine se sont améliorés avec les années et nous pouvons donc constater que le public est satisfait de son fonctionnement car c'est une des piscines la plus achalandée de la Ville de Longueuil.

Elle a tout pour plaire car le fonctionnement de cette piscine est orienté dans le



but de satisfaire le plus grand nombre de personnes possible. Cette piscine offre aux jeunes, des cours de natation de 8:15 à 12:00 heures et des entraînements de compétition "B" de 12:00 à 13:30 heures tous les jours de la semaine.

De plus, elle dispose de plusieurs baignoires l'après-midi dont:

- le bain libre pour les garçons de 14:45 à 15:45 heures - le bain libre mixte pour tous de 16:30 à 18:30 heures - le bain pour adultes seulement ou enfants accompagnés de leurs parents de 18:30 à 21:00 heures tous les soirs de la semaine.

Tous les samedis avant-midi, les adultes seulement peuvent aller se baigner à cette piscine. C'est un bain réservé pour ceux-ci. Chameux, n'est-ce pas mesdames!

Attention! Il y a encore de la place dans la troisième session pour les cours de natation offerts aux jeunes, c'est à dire du 6 au 23 août. Pour de plus amples informations, téléphonez à la gérante, Suzanne Jalbert ou assistante-gérante, Lise Lapointe à 670-9630.

Les Coordonnateurs.

Equipe de Longueuil au Championnat du monde de pétanque à Alicante, Espagne

C'est les 6 & 7 juillet qu'avait lieu la compétition afin de sélectionner les deux équipes canadiennes qui représenteront le Canada au Championnat du Monde de Pétanque qui aura lieu à Alicante en Espagne les 6-7-8-9 sept. prochain.

Cette grande compétition était une commande de la maison Ricard dont Jean Rafa est le représentant au Canada.

Le samedi 6 juillet 14 régions étaient en compétition et le dimanche 7 juillet (2ième phase 10 régions) était encore en liste et c'est à la fin de ces deux dures journées de compétition

qu'ont été choisies les deux équipes canadiennes.

1ère équipe venant de Longueuil: Jean-Claude Ami, Sereno Perrin, Roland Pierre; 2e équipe venant de Lévis: Michel Sylvestre, Victor Sylvestre, Robert Sylvestre 3e équipe venant de Longueuil et substitut: François Balastra, Eugène Fennol, François Lombardi, 4e équipe venant de Roberval et substitut Mario Guay, Gilles Guay, Roger Bouchard.

Ce fut une lutte très serrée durant ces deux jours de compétition appuyé par de nombreux spectateurs et supporteurs. La Fédération

souhaite à ces deux équipes qui sont très fortes et représentatives, bonne chance et de revenir avec le titre de Champion du Monde de Pétanque.

Parallèlement avait lieu une autre compétition provinciale invitation à laquelle plus de 80 triplettes ont participé. Les gagnants de ce tournoi Ricard furent Frank Bourget, Line Tremblay et Gilles Roy de Lévis.

Pour les juniors les gagnants étaient une équipe de Pointe-aux-Trembles Daniel Guénette, Daniel Bonenfant, Daniel L'Écuyer.

Comité-Publicité F.C.P.

Les 4 Chevaliers O'Keefe au service d'une bonne cause



Dans le groupe M. Léo Hébert, père-curé de St-Jean Vianney (o.f.m.): Léo Thibault, promoteur Mérite-Or; l'agent Lalonde du Service de la police de Longueuil, un bénévole; Pierre Brulé, géant des 4 chevaliers O'Keefe, Léo Laure, membre de la SSVF; Réal Arseneault, agent O'Keefe; M. P.H. Bégin; Mme Livette Boisvert-Laroche, du Vestiaire SOS; André Duchesne, président du Comité des Citoyens de Longueuil; en avant les joueurs-comédiens, Paul Généraux et Claude Potvin; Roger Boisvert, directeur-général de Mérite-Or O'Keefe Rive-Sud; Walter Côté, autre membre de la SSVF; Mme Gilberte Caron et Gilberte Bégin, membres de la SSVF; le président Léo Cloutier. Ce dernier a remercié les 4 Chevaliers pour leur participation et la collaboration apportée pour le succès de cette joute-bénéfice.

(Photo R. Charpentier, Longueuil).

Tout récemment avait lieu au parc Marquette de Longueuil, la traditionnelle rencontre de balle-molle entre les 4 Chevaliers

O'Keefe et les membres et amis de la Société St-Vincent de Paul de St-Jean Vianney.

Malgré une température douteuse, une assistance assez respectable a été témoin de cette rencontre fort amusante.

Cartes bathymétriques

Durant la dernière saison estivale, le Service de la faune du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a effectué des son-

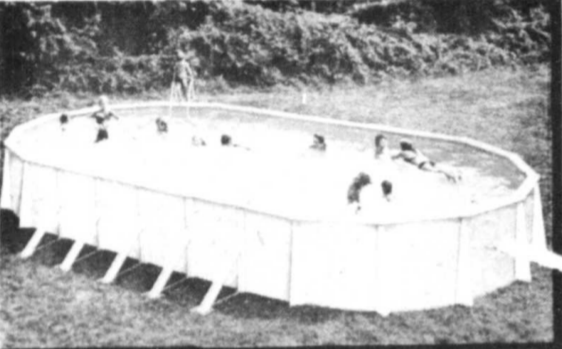
dages dans le St-Laurent, entre Montréal et Sorel, afin d'établir la cartographie bathymétrique. On vient d'en tirer 5 nouvelles cartes qui, en plus d'indiquer la profondeur des eaux, permettent de repérer la présence de jets, quais publics, bouées de na-

vigation, rapides, récifs et herbiers de diverses densités. On peut obtenir ces cartes gratuitement en s'adressant au Service de l'aménagement de la faune, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 5075 rue Fullum, Montréal H2H 2K3.

GRANDE VENTE DE PISCINES OVALES

BORDURE 7" POTEAUX 7" TOILE 20 GAUGE

EQUIPEMENT COMPLET DE LUXE AVEC FILTRE JACUZZI A L'ACHAT D'UNE PISCINE.



12'x24'x48"	REG: 91199.	EN SPECIAL	959 ⁰⁰
15'x27'x48"	REG: 91349.	EN SPECIAL	1149 ⁰⁰
15'x32'x48"	REG: 91399.	EN SPECIAL	1289 ⁰⁰

BILNOR ALUMINIUM ESCLUSIVE AUX PISCINES VERSAILLES

BORDURE 6" POTEAUX 9" TOILE 20 GAUGE
16'x25'x48" EN SPECIAL \$1149
18'x33'x48" EN SPECIAL \$1399

NE MANQUEZ PAS NOS SPECIAUX SUR LES PISCINES CREUSEES

PISCINES VERSAILLES INC.

3919 BOUL. TASCHEREAU
676-1351 LAFLECHE 676-5333
OUVERT 7 JOURS JOURS PAR SEMAINE

La pêche...ça c'est du sport



Un magnifique doré, orphelin au bout de la corde, mais quand même il serait l'unique prise de la journée, l'attente sereine sous la brise qu'apporte la chute de l'eau, vaut bien tous les médicaments au monde pour calmer les nerfs et reprendre le collier, le lundi matin.

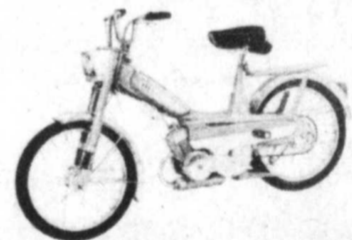
Bibliothèque de Brossard

L'Union des Familles est heureuse de vous annoncer la réouverture de la BIBLIOTHEQUE DE BROSSARD à son nouveau local situé au 2ième étage du centre d'achats Brossard. L'équipe de bénévoles vous accueillera les mardis et jeudis, de 19:30 à 21:30 hres, et le jeudi de 14:00 à 16:00 hres.

L'Archipel de Goulag; Adieu; La Tortue; La maîtresse; Le livre de vie; Les Québécois violents; Au seuil du subconscient, etc.: tous des amis nouveaux qui vous attendent avec impatience.

Vous pourrez aussi admirer quelques oeuvres de Robert Dubuc, peintre de Brossard.

SUPER VENTE de Mobylette



50 VL	rég. 425.00	pour	\$379 ⁰⁰
40 VL	rég. 369.95	pour	\$349 ⁰⁰
40 TL	rég. 335.00	pour	\$300 ⁰⁰
40 S	rég. 279.00	pour	\$249 ⁰⁰

BALANCE de "STOCK" de Tondeuse

20% de rabais sur tous ces prix suggérés

Toro WHIRLWIND	19"	prix suggéré	\$149 ⁹⁵
Toro WIRLWIND	21"	prix suggéré	\$169 ⁹⁵
Toro WIRLWIND	21"	prix suggéré	\$214 ⁹⁵
GUARDIAN	19"	prix suggéré	\$184 ⁵⁰

Tondeuse à moulinet

Aussi Roulettes PMC Bellevue 15% d'escompte

À DES PRIX JAMAIS VUS

PAULO SPORT Inc.

1341, Curé-Poirier, OUEST - Longueuil
(Face à l'école Gérard Filion-coin Boul. Taschereau)

AUCUN COMPTANT 60 MOIS POUR PAYER

651-7110

656-1551

GRANDE OUVERTURE

Les tapis M&M inc.

Les 1-2 et 3 août prochains

Venez profiter d'aubaines très spéciales durant ces trois jours.

7565 BOUL. TASCHEREAU-BROSSARD

(face à Place Portobello)

- Tapis
- Prélart
- Tuiles

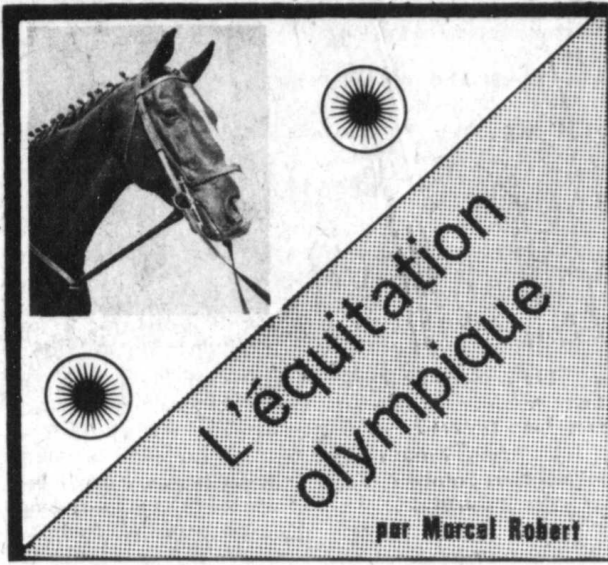


- Tapisserie
- Peinture
- Etc.,

Une ombre triste du fantastique: Franz KAFKA

Ecrivain tchèque qui s'exprimait en langue allemande, Franz KAFKA mourut, voilà cinquante ans, le 3 juin 1924, au sanatorium de Kierling, près de Vienne. Son existence fut bureaucratique, médiocre et sans compensation. Ses oeuvres, publiées en partie de son vivant, ne lui valurent aucune manifestation d'intérêt. Le Grand Larousse encyclopédique nous rappelle que "c'est son ami, le romancier Max Brod, qui assura la publication posthume de la plupart de ses récits et de ses romans. Ses principaux ouvrages sont la Métamorphose (1916), la Colonie pénitentiaire (1919), le Procès (1925), dont A. Gide et J.-L. Barrault devaient tirer une pièce; le Château (1926), Amérique (1927). Son Journal intime, qu'il tint presque sans interruption de 1910 jusqu'à sa mort, a été publié en 1948. Ce qui frappe dans l'oeuvre de Kafka, qui exprime avec force le désespoir de l'homme devant l'absurdité du monde, c'est, sous la simplicité recherchée, le contraste entre la préoccupation de suivre le réel dans ce qu'il a de plus concret, et la hanse du monde mystérieux et fantastique issu du rêve. On a été tenté de rattacher l'oeuvre de Kafka soit à l'expressionnisme, soit au surréalisme, mais son génie reste en fait étranger à toute définition d'école."

SPORTS



L'équitation olympique
par Marcel Robert

Il y a six ans, aux Olympiques de Mexico, l'équipe canadienne d'équitation remportait la médaille d'or du grand prix des Nations, épreuve de saut d'obstacle qui constitue la clôture des jeux. Dès lors, l'équitation sous toutes ses formes n'a cessé d'acquiescer de plus en plus de popularité. Ce sport, au Québec, comme dans toute l'Amérique du Nord se divise en deux branches: la monte anglaise et la monte western, deux montes complètement différentes au niveau du travail demandé au cheval, mais chacune, dans son genre, aussi difficile que l'autre. Comme seule la monte à l'anglaise est représentée aux Jeux Olympiques, c'est elle qui, proportionnellement s'est le plus développée. Le Western n'est pas

représenté aux jeux, car il ne se pratique qu'en Amérique, contrairement à l'anglais qui lui se pratique à l'échelle mondiale - avec des styles et des méthodes différentes. Les cavaliers entraînent leurs montures selon une des trois disciplines qu'ils désirent approfondir. En Dressage, on demande au cheval d'exécuter différentes figures de haute école, d'une extrême complexité, et exigeant une grande souplesse. Le concours complet, lui, est une épreuve d'endurance qui dure trois jours, et où le cheval doit d'une part, exécuter des figures de dressage et d'autre part, franchir différents obstacles fixes sur un parcours très long et accidenté. Enfin, la plus connue des trois disciplines, le

fort physique nécessaire pour franchir l'obstacle, mais encore faut-il que le cavalier lui donne les bonnes indications, qu'il le place devant le saut de façon à ce qu'il lui soit possible de le franchir correctement, sans faire tomber les barres. Comme ces obstacles sont souvent d'une hauteur et d'une largeur impressionnante, et que, de plus ils doivent, la plupart du temps, être franchis dans un temps limité, la tâche du cavalier s'en trouve considérablement compliquée: il devra à la fois faire preuve d'une grande maîtrise du cheval, et de beaucoup de présence d'esprit. Ces concours hippiques n'ont qu'un inconvénient majeur: c'est qu'ils se font la plupart du temps dans des endroits éloignés de Montréal, et que de ce fait ils sont peu accessibles aux spectateurs. En fait, seuls deux concours ont lieu aux alentours immédiats de la ville: d'abord le concours de Terre des Hommes qui a lieu du 25 au 30 juin, et ensuite le concours hippique de St-Bruno; ce dernier durera quatre jours, et aura lieu du 1 au 4 août. Toutes les épreuves peuvent être intéressantes pour le public, mais néanmoins la compétition majeure sera le grand prix: ce dernier offrira aux propriétaires des chevaux participants une bourse de 2000 dollars, bourse commanditée par la brasserie Labatt. Ces commandites permettent aux propriétaires de couvrir les frais en-

courus par leurs chevaux. Les cavaliers, eux, sont des amateurs qui concourent pour l'honneur. C'est de ces concours qui se déroulent dans tout le Canada que sortiront les cavaliers qui formeront la relève pour l'équipe canadienne d'équitation.

Marcel Robert

LONGUEUIL

Début août: deuxième mini-derby de boîtes à savon

Après avoir vécu une première expérience en 1973 dans l'organisation d'un Derby de boîtes à savon, le Club Optimiste Jacques-Cartier Inc. est heureux de vous présenter les grandes lignes du projet de l'édition 1974 réalisé avec la collaboration du Service des Loisirs de Longueuil.

Piste et rampe de lancement:

Comme l'an dernier, la course se tiendra au parc Marquette. Déjà, le Service des Travaux Publics de la Ville est à l'oeuvre pour améliorer la piste et le Club Optimiste est à préparer un plan pour la construction d'une rampe de lancement démontable et à caractère permanent.

Les changements apportés à la piste permettront surtout d'accroître la vitesse et ainsi augmenter la distance à parcourir. Les jeunes amateurs de boîtes à savon seront heureux d'apprendre que la piste sera disponible au cours de l'été pour des pratiques, commanditée par la brasserie Labatt. Ces commandites permettent aux propriétaires de couvrir les frais en-

Catégories de voitures et règles de construction:

En plus des classes A et B, nous ajoutons cette année une classe "libre". Cependant, certaines règles demeurent identiques pour les trois (3) classes telles que: - Le poids total de la voiture et du conducteur ne doit pas dépasser 250 livres. - La longueur ne devra pas dépasser 80 pouces. - Le réglage du sol aura un minimum de 3 pouces à son point le plus bas. - L'emplacement ne sera pas moins de 40 pouces. - La longueur maximum de l'essieu et la largeur maximum de la voiture seront de 35 pouces.

Voici ce qui caractérise chaque classe.

La classe "A" où seulement les roues officielles de Derby sont permises et où les règles de construction sont plus sévères. Pour la course, cette classe est ouverte à tous les jeunes de Longueuil et ceux des autres villes.

La classe "B" où le diamètre des roues ne doit pas dépasser 15 pouces et où la roue pneumatique est interdite. Cette classe est réservée aux résidents de Longueuil.

La classe "libre" où le modèle et le style de construction sont laissés à l'imagination, voiture genre révolutionnaire. Cependant, les voitures actionnées au carburant ou à l'électricité sont prohibées.

à distribuer aux participants de cette deuxième épreuve du grand Derby de Longueuil.

Pour sa part, le Club Optimiste Jacques-Cartier fournira le matériel de base pour la construction des boîtes en ateliers tel que des sets de classe "A" et de l'équipement de base pour la construction d'environ 40 voitures de classes "B" et "libre" (câbles d'acier, poulies, pentures, oeillets de métal, serre-vis, angles, ressorts).

La construction de la rampe de lancement et tous les services et les aides techniques requis.

De plus, il y aura près de \$500.00 en bourse, des trophées et de nombreux prix

The St. Lawrence Protestant School Board
PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that there will be no Council Meeting of the St. Lawrence Board in August 1974. The next regular Council Meeting will be held on September 16th, 1974 at 220 Lemoyne Blvd. W., Longueuil.

Mrs. L. Cooper, (Secretary-General)

La pêche aux mollusques interdite dans presque tout l'Est du Québec

La pêche aux coques, moules ou bigorneaux est interdite dans l'Est du Québec presque tout entier, en raison de la pollution des eaux ou de la toxicité de ces mollusques. Les populations locales ou les visiteurs qui désirent s'approvisionner en coques, moules ou bigorneaux doivent donc vérifier si une affiche n'en interdit pas la pêche.

Service des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine

Les Olympiens nous visitent

Lundi dernier, la caravane "Les Olympiens" était dans notre région. A cette occasion, les promoteurs de ce programme étaient reçus à Longueuil par le Maire de Longueuil, Marcel Robidas, le Maire Julien de Boucherville et le Maire Roland Brodeur de Varennes entouré de son Conseil de Ville.

Ateliers de travail:

Ces ateliers seront localisés à trois différents endroits dans la Ville. En plus de servir de centre de renseignements, à ces ateliers, les jeunes apprendront à se servir d'outils, à manier des matériaux et à construire des voitures de différentes classes. Des voitures seront construites dans chacun des ateliers. De plus, le responsable de l'atelier suivra de près les étapes des travaux de ceux qui construiront leur propre voiture à leur domicile. Un service de secrétariat:

Celui-ci consistera à exécuter les tâches relatives d'information, c'est-à-dire assumer auprès des participants l'information touchant les inscriptions, les règlements, le programme des activités, les normes de construction, établir des relations avec les médias d'information (journaux, télévision et radio), rédiger des articles, des communiqués de presse, des invitations, etc.

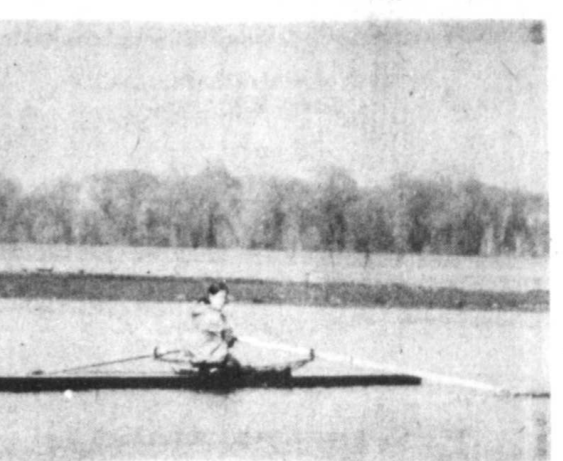
Un service d'organisation:

C'est-à-dire d'organiser et surveiller les pratiques de descente, mini-derby et l'exposition de voitures. Procéder à l'équipement nécessaire à l'organisation du grand Derby.

Le Service des Loisirs mettra à leur disposition les salles, ateliers, outils de travail, matériaux de base, l'équipement électronique et tous les mécanismes de promotion qui leur sont disponibles pour assurer la plei-

ne réalisation du projet. Ce projet s'inscrit également dans le cadre du programme estival planifié par le Service des Loisirs et s'assure, par le fait même, d'une permanence éventuelle.

Le club d'aviron Boucherville accumule les succès



Le Club Optimiste Jacques-Cartier est très fier d'organiser cette activité estivale pour la jeunesse de Longueuil et tient à remercier sincèrement le Service des Loisirs de Longueuil pour sa très grande collaboration ainsi que les autorités du programme Perspectives-Jeunesse et notre député fédéral qui ont permis la réalisation de ce projet.

Début août: Deuxième mini-derby. Du 16 au 24 août: Exposition des voitures et inspection. 7 septembre: Grand Derby Course classes A, B et libre Longueuil seulement. 8 septembre: Grand Derby - Course provinciale classes A et libre - Finale classe B-Longueuil.

En compétition internationale à Vichy, France, l'équipe du Québec compte plusieurs membres du Club de Boucherville: Mlle Hélène BOURBEAU et Messieurs Michel RIENDEAU, Pierre VOISARD, Louis BOURASSA et Louis PREVOST. Les autres membres de l'équipe du Québec sont: Mlle Johanne Lepage et Messieurs Tony Novolny, André Renard, Michel Marcoux, Georges Dubuc, Richard Lachance, Carol Laurin et les frères Jim et Andy Wiggins.

A l'issue du repas, M. Bénard, président de la Fédération française, après avoir remercié le groupe Perrier de son large soutien, la société du Grand Casino et la ville de Vichy pour leur compréhension en faveur de l'AVIRON, souhaita que chacun "garde un excellent souvenir de ces 48 heures passées à Vichy" et donna rendez-vous à chacun pour l'année prochaine. "Ce n'est pas seulement la victoire sportive qui est importante, mais surtout l'amitié qui règne entre nous tous."

A tous ces jeunes qui signent BOUCHERVILLE à travers le monde, nos sincères félicitations, et nos meilleurs souhaits vous accompagnent.



Les jouets du chien

Comme l'enfant, le chien a besoin de jouer et de posséder des objets personnels. Ceux qui lui plaisent sont d'ailleurs variés, une pantoufle, un morceau de bois, un caillou, une vieille balle suffisent souvent à faire son bonheur. Ainsi que le rappelle la revue hebdomadaire Larousse des animaux familiers. Ce qui importe est de ne pas donner à l'animal un jouet qui, malgré son aspect anodin et amusant, risque de se révéler dangereux à l'usage. De nombreuses occlusions intestinales, de multiples embarras gastriques sont provoqués par un morceau d'os en caoutchouc, sectionné d'un coup de dent, ou par des objets de petite taille facilement avalés. La forme et la dimension des jouets sont donc d'une importance capitale, et il semble raisonnable de se limiter aux balles d'un diamètre suffisant aux têtes d'animaux qui émettent couramment lorsqu'on appuie dessus, et surtout à l'os en peau de buffle, dont les morceaux ont le mérite d'être digérés s'ils sont déglutis. De surcroît, le chien s'y fait les dents et on apprécie l'odeur carmée, très supérieure à celle du caoutchouc.

AUBERGES SERVICE DES LOISIRS DE LONGUEUIL 670-1410

ACTIVITÉS SPÉCIALES

ST-PIERRE APOTRE
Cinéma: 8:30 p.m. lundi, chalet.
Théâtre: 7:00 p.m. mercredi, école, "Soleil".
Marché aux puces: mercredi, 9:30 a.m.

ST-PIE X
Cinéma: 8:30 p.m. mardi, école.
Théâtre: 8:30 p.m. vendredi, école, "Roulotte".

GENTILLY
Cinéma: 8:30 p.m. vendredi, école.
Théâtre: 8:30 p.m. mercredi, école, "Roulotte".
Feu de camp: lundi 8:30 p.m.

DE NORMANDIE
Cinéma: 8:30 p.m. vendredi, école.
Théâtre: 7:00 p.m. mardi, école, "Soleil".

RAYMOND
Cinéma: 8:30 p.m. mercredi, chalet.
Théâtre: 7:00 p.m. vendredi, chalet, "Soleil".
Visite: Aquarium de la Ronde, mercredi, départ 9h. 30 a.m. (lunch).

LIONEL GROULX
Cinéma: 8:30 p.m. jeudi, école.
Théâtre: 7:00 p.m., lundi, école, "Roulotte".
Théâtre: mardi 2:00 p.m. école, "Fait au Québec".

CHRIST-ROIST-ROBERT
Cinéma: 8:30 p.m. mardi, école.
Théâtre: 20h.30 p.m., jeudi, école, "La Marmaille".

CINÉMA: 8:30 p.m. samedi, terrain de baseball.
Théâtre: 18:30, jeudi école G.E. Cartier, "La Marmaille".
ANASTASE FORGET

CINÉMA: 8:30 p.m. mercredi, école.
Théâtre: 7:00 p.m. vendredi, école "La Marmaille".

N.D. DE LA GARDE
Cinéma: 8:30 p.m. jeudi, école.
Théâtre 7:00 p.m. lundi, école "La Marmaille".
Visite: Planétarium Dow, mercredi 10:30 a.m. (App. Lunch).

BOURGEOYS - CHAMPAIGNAT.
Cinéma: 8:30 p.m. lundi, école.
Théâtre: 7:00 p.m. mercredi, école, "La Marmaille".
Visite: Parc Lafontaine, mercredi, 10h.00 a.m.

N.D.G./Remparts
Cinéma: 8:30 p.m. vendredi, école Jean de Brébeuf.
Théâtre: 7:00 mardi, école Jean de Lalonde, "La Marmaille".

MARIE-VICTORIN
Cinéma: 8:30 p.m. jeudi, école.
Théâtre: 7:00 p.m. lundi, école, "Soleil".
Camping: nuit de mercredi à jeudi.

C.I.P.

vous obtenez beaucoup plus que de l'air frais avec les climatiseurs Westinghouse

Mobiliers de salon 2 MCX

Mobiliers Compacts 5,000 BTU

LIVRAISON IMMEDIATE \$155.

39"-\$39⁰⁰ CHACUN PLUSIEURS MODELES AU CHOIX

90 JOURS SANS INTERET AUCUN COMPTANT 36 MOIS POUR PAYER 5 PLANCHERS DE MEUBLES

Ameublement Berger

674-6243 - 1030 boul. Ste-Foy Longueuil - 674-3336

CURE POIRIER
STE-FOY
CARTIER
ST-LAURENT
BOUL. TASCHEAU

PISCINES

PIERRE QUOBION LTÉE

LE ROI DE LA PISCINE SUR LA RIVE-SUD

VOUS ATTEND A SA SALLE DE MONTRÉ. SITUÉ AU 77 MARIE-VICTORIN, CANDIAC

TEL: 659-9130 - 659-9139 - 659-1377

SPECIAL DU MOIS DE JUIN: PISCINE HORS-TERRÉ

ALUMINIUM • 15' DE DIAMÈTRE \$725.

TOUT EQUIPE LEGER SUPPLEMENT POUR INSTALLATION

HEURES D'AFFAIRES: SUR SEMAINE 7 AM-6 PM DIMANCHE 11 AM-5 PM

100.000 ARBUSTES VENUS AU CHOIX A 3⁵⁰

ASPHALTE - PIERRES - SABLE CIMENT - PIERRES NATURELLES PIERRES DECORATIVES - EXCAVATION

VACANCES

à l'étranger

En parcourant Vérone

(Suite de la semaine dernière.)

Par le Palais Com-iglises renaissance de mural on passe dans la Vérone, avec sa belle cour du Vieux Marché, coupole construite par un superbe escalier du Sannicheli. A l'intérieur, XVe s. est inséré dans tableaux d'une exceptionnelles romanes de l'étonnelle valeur comme difice. On monte quelques marches et l'on se trouve dans la médievale via Mazzanti. Par Martyre de Saint-Georges, le portail sannichielien, chef-d'oeuvre de du Palais du Capitano, Paul Veronese.

Enfin on découvre l'un gothique avec une belle des endroits les plus en abside-circulaire (NII chanteurs de Vérone, s.) et un cloître à colonnades section de rue qui a nettes de marbre rouge; pris le nom des Arches à l'intérieur, une Ascension. Sur le portail de la Vierge, une As-Scaligeres. Sur le portail de Santa Maria Antica se trouve l'Arche. Par la via Duomo on de Congrande surmonte arrive au dernier chef-tête de la statue équestre d'oeuvre de l'architecte condottiere l'origine véronaise qui reste nal est à Castelvecchio; à voir, Saint-Anastasia, puis viennent la tombe de l'église gothique domini-Mastin II ornée de bas-reliefs, celle de Can- belle fresques du Pisagnorio, décorée de scul- nello (1477-1455) et de tures et statues. Pres terres-cuites de Michèle de la piazza delle Erbe, da Firenze, du XVe s. via Cappello, on peut admirer la "Maison de Juliette".

En repartant de la rons de Vérone sont en piazza Bra et en conti- tous points dignes de la nant à gauche de la cité. La région, arrosée Mairie, on arrive à la par l'Adige, sa des mon- vieille église San Pietro tagnes et des collines qui en Carnario, et à San qui à la plaine, et com- Fermo Maggiore (1261), prend la partie orientale avec deux édicules or- du lac de Garde.

Les collines véronaises rière riches de fres- queues et oeuvres d'art, titant pour leurs mur- Le long de l'Adige on bres et leurs pierres, ex- pourra arriver au site portes dans le monde en- poétique dit "Tombe tier, tout comme les vins- de Juliette". De San Fer- Valpolicella, Bardolino mo, on traverse l'Adige et Soave du nom des sur le pont Navo à d'élus lieux de production. Les duquel s'élevaient le beau bords du Lac de Garde palais Pompei de San- présentent deux diffé- miheli (1530) et l'église rems aspects: les rives San Paolo (à l'intérieur du lac inférieur sont en- toiles de Paul Veronese, toures de basses et fer- Caroto, etc.). Après la riles collines; celles du lac via XX Septembre, on supérieur sont resserres trouve l'église San Na- entre le mont Baldo et zaro e Celso (heaux ta- les apres escarpements bleux vénitiens) d'ou de la rive occidentale, l'on se dirigera vers San- de Salo à Riva.

ta Maria in Organo. Pour la visite des en- ancienne abbaye bène- vrons de Vérone, on dicte, probablement au conseilera aux itinéraires- Vlle s., franchement res- par Sannicheli (dans le 1) La Riviera du lac choeur belles marques- de Garde et le mont Bal- rres de 1499). Passe à de (Verone-Peschiera- droite, Santa Chiara Lazise-Bardolino-Garda- (XVe s.), on arrive au Torri del Benaco-Brenzo- pied de la colline de San par Torri del Benaco- colline, s'ouvre le Thé- San Zeno di Montagna- nre Romain, dans une Costermano - Gaprino- situation magnifique, Ferrara- Mont Baldo- dominant la cité et l'anse Rivoli et Pastrengo), de l'Adige. Après, le 2) La Valpolicella Musée Archéologique, (Verone-Negrar-Sant' En suivant la bouche de Anna d'Alcedo-Breo- l'Adige on arrive à la mio-Fumane-San Pietro majestueuse église San in Carnario-Sant' Am- Giorgio (1477-1536), la brigio di Valpolicella- nus remarquable des Domegliara-Verone).

3) La Valpentina et la Lessinia (Verone-Erbezzo - Boscochiesano - va-Cerro Veronese-Rovare-Velo-Verone).

4) Les Vallées d'Illasi et d'Alpone (Verone-Caldiero - Illasi - Tregna-Go-Badia Calavena-Selva di Progno-Giazza-Vestenanuova-San Giovanni Ilarione-Monteforte d'Alpone-Soave-Verone).

5) La plaine sud-orientale (Verone-San

Bonifacio - Belfiore - Arcole-Cologna Veneta-Legnago-Zevio-Verone). 6) La plaine sud-occidentale (Verone-Custoza-Valeggio sul Min- cio - Villafranca - Isola della Scala-Nogara Sanguinetto - Cerea - Bovolone-Verone).

Voire agent de voya- ges local, les lignes Alitalia ou Canadian Pacific vous procureront toutes les informations désirées sur ces voyages en Italie.

Les arts du Québec

Des oeuvres québécoises anciennes et contemporaines, pour la première fois montrées en aussi grand nombre en dehors des musées, sont en vedette, cet été, au pavillon du Québec de Terre des Hommes.

Ces oeuvres, provenant pour la plupart du Musée du Québec, à Québec, et du Musée d'art contemporain de Montréal, présentent un panorama des arts québécois du début de la colonie jusqu'à nos jours.

L'exposition, ouverte du 20 juin au 2 septembre, groupe des peintures, des sculptures, des objets utilitaires, des pièces indiennes et esquimaudes tirées des collections du service d'Archéologie et d'Ethnographie du ministère des Affaires culturelles de la province.

Les grands noms du passé: Kriehoff, Roy-Audv, Louis Jobin, etc.; ceux d'aujourd'hui: Riopelle, Jean-Paul Lemieux, Pellan, Borduas, Molinari, Leduc, Ferron, Letendre, etc., sont présents au pavillon, à côté de créateurs anonymes d'autrefois, riches de leur confiance en eux-mêmes et de leur vitalité.

Les naifs Entre ces deux formes de création, l'une savante et l'autre spontanée, les peintres naifs comme Villeneuve, Mary Bouchard et Blanche Bolduc, établissent un pont. Ils élargissent le concept de ce qui est, ou non, "artistique": au nom de la seule créativité.

Les dirigeants du pavillon soulignent que l'épanouissement des arts au Québec depuis une trentaine d'années, est un fait marquant de l'après-guerre.

Dans cet ordre d'idées, il semble donc juste d'accorder une priorité aux oeuvres produites depuis 1940, afin que les visiteurs se rendent compte de l'essor prodigieux des arts au Québec, durant cette période, tant au point de vue de la diversité que de la qualité.

Le ministère des Communications du Québec et l'Office du Film du Québec prêtent, d'ailleurs, leur concours technique dans le but de compléter l'exposition estivale par des vidéos et des projections de diapositives qui, eux, présenteront des oeuvres n'ayant pu prendre place dans le pavillon.

Nouvelle idée de vacances de la Lufthansa

Un chalet dans les Alpes Bavaïses

Niché dans les Alpes bavaïses, à quelques heures en voiture de Munich, on trouve le petit village de Vorauf, nouveau centre de villégiature parsemé de chalets modernes en forme de "A". Il s'agit d'un endroit entouré de sommets enneigés, de lacs limpides et de châteaux de contes de fées, où la famille, le couple ou le groupe d'amis en vacances peuvent s'établir dans leur propre chalet à la porte duquel ils auront leur voiture dans le cadre de nouvelles vacances européennes offertes par l'intermédiaire de la Lufthansa German Airlines.

Les programmes de vacances au chalet Europacar, en avion et en voiture, comprennent une voiture de location Avis sans limites de millage pour permettre de visiter la campagne. Le village de Vorauf offre un choix de six genres différents de chalets, allant des studios, idéaux pour les personnes seules ou les couples, aux maisons de trois chambres à coucher, destinées aux groupes de six personnes ou plus — et il n'y a aucun frais pour les enfants de moins de 12 ans. Ils sont tous élégamment meublés en style contemporain et on y trouve tout le nécessaire, serviettes, draps, vaisselle, ustensiles en plus d'être assuré de la livraison du courrier tous les jours.

On peut se procurer les aliments et autres articles à un nouveau centre commercial. Ceux qui n'ont pas envie de faire la cuisine ont à leur disposition un service d'approvisionnement en aliments préparés, un buffet bavarois et un excellent restaurant continental où les prix des diners commencent à \$4.50.

Pour les divertissements d'été, on trouvera à Vorauf trois piscines, huit courts

de tennis, des centres d'équitation, deux terrains de golf à proximité et, à 20 minutes du village, les eaux limpides du lac Chiemsee. En hiver, l'endroit est tout indiqué pour les vacances de ski étant donné qu'on y trouve plusieurs stations de ski aux environs, dont Berchtesgaden en Bavière, ainsi que celles de Kaprun et de Badgastein du côté autrichien de la frontière.

En été comme en hiver, le centre de villégiature a sa propre vie nocturne grâce à sa nouvelle discothèque. Les vacanciers accompagnés d'enfants pourront facilement se procurer une gardienne ou encore inscrire leurs enfants à un programme d'activité sous surveillance au coût nominal de \$3.50 par jour.

Excursions en campagne? L'une des caractéristiques les plus attrayantes du centre de villégiature est le fait qu'à de courtes distances en voiture de Vorauf l'on trouve d'innombrables attractions. La route vers le sud-ouest mène au Tyrol autrichien jusqu'à Innsbruck, où se tiendront les Jeux Olympiques d'hiver de 1976. Vers l'est se trouve Salzbourg, splendide ville de style baroque où l'on tourna le film "La Mélodie du Bonheur".

Deux des centres alpins les plus réputés de l'Allemagne sont également faciles d'accès. Berchtesgaden, au sud-est, est célèbre à juste titre pour sa magnifique vue panoramique des montagnes et les eaux sereines du lac Koenigssee. Garmisch-Partenkirchen, au pied du Zugspitze, point culminant des Alpes allemandes, est l'un des plus chics centres de villégiature de l'Europe tout en conservant une touche de simplicité. D'élégantes boutiques et des hôtels de grand luxe ornent les a-

De l'opéra à Terre des Hommes

Le samedi, 27 juillet prochain, dès 7:30 p.m. la compagnie lyrique "Les Compagnons de la Romance" offrira un grand concert composé d'airs d'opéra populaires, de même que certaines des plus belles musiques vocales tirées

des comédies musicales de la musique de films célèbres et du vaste répertoire de la romance.

Ce grand concert sera donné au Kiosque International de Terre des Hommes, "Les Compagnons" sont une troupe

lyrique composée de chanteurs-solistes qui travaillent ferme à la technique vocale sous la direction du même professeur de chant. Les visiteurs de Terre des Hommes feras la belle musique vocale et de belles voix seront com-

blés par ce spectacle préparé avec beaucoup de travail. De plus amples informations sur les activités des Compagnons de la Romance peuvent être obtenues en composant 678-5117. Le gérant est la basse Serge Delorme.

Opera at Man and His World

On Saturday, July 27th, at seven thirty p.m., the lyrical company "Les Compagnons de la Romance" will give a grand concert featuring some of the most interesting operatic arias, together with vocal sco-

res excerpts from musical comedies, films, etc.... This event will take place at Le Kiosque International. "Les Com-

pagnons" are a lyrical company composed of soloists singers who are studying vocal technique under the direction of the same teacher. Visitors at Man and His World who enjoy opera-

ted voices will most certainly appreciate this concert. More information can be obtained on the activities of "Les Compagnons" by getting in touch with their manager, Serge Delorme, at 678-5117.

Poulet Waikiki

Pour ne pas pratiquer la magie d'Hawaï lors de votre prochain barbecue. C'est avec cette recette de poulet Waikiki, une succulente viande blanche marinée dans un mélange de jus d'ananas, de miel et de bière. La sauce moelleuse de cette recette imprègne les fibres de la viande tout en donnant une saveur exquise à la marinade. Faites

rôtir le poulet à la broche en l'arrosant fréquemment pour lui donner une saveur douce et délicate. Disposez les poitrines de poulet dans un grand plat à servir en intercalant des tranches d'ananas et de banane. Conservez l'ananas vidé et placez-le dans le centre du plat, sa jolie couronne de verdure ajoutera de l'atmosphère des îles.

Et pour créer une ambiance encore plus exotique, décorez votre table de fleurs fraîches et demandez à vos invités de porter des toilettes de couleurs vives. Rien n'égale la bière comme breuvage avec les met polynésiens. Ayez-en en quantité suffisante à la portée de la main.

POULET WAIKIKI

1 tasse de jus d'ananas non sucré
1/3 tasse de bière
6 poitrines de poulet (de-mies)
Mélangez le jus d'ananas, la bière et le miel. Marinez

L'inadapté, c'est qui?

Être "spécial" "inadapté" ou "exceptionnel" peut vouloir signifier que l'on est pas correct, comme il peut vouloir signifier que l'on fonctionne différemment des autres ou que l'on est différent des autres. De nombreuses expressions qualificatives composant 678-5117. Le gérant est la basse Serge Delorme.

les mêmes intérêts, les mêmes goûts, les mêmes réussites? Des robots peut-être! Un enfant et un professeur manifestent une incompatibilité de caractère. Qui en souffre le plus? Des enfants agissent de façon normale à des situations anormales. Qui est inadapté? Des enfants ont des possibilités autres que celles que l'on exige d'eux à l'école. Qui est "pas correct"? QUI est INADAPTE et qui ne l'est pas? N'y a-t-il pas des risques à répondre?

On qualifie souvent un acte normal selon ce que les gens font autour de nous: "Tout le monde le fait, c'est NORMAL".

Ainsi un enfant n'ayant pas d'intérêt ou de réussite à l'école est considéré comme inadapté parce qu'on ne réussit pas à le faire pénétrer dans le moule où passent la plupart des enfants. S'est-on déjà demandé ce qui arriverait de notre monde si tous les gens avaient

Projet Information parents Venez nous rencontrer MERCREDI le 24 juillet à l'Église Notre-Dame du Sacré-Coeur à 811 Boul. Riendeau Brossard, à 8:00 hres p.m.

Quartiers grillés d'ananas et de banane

1 ananas frais
3 bananes de grosseur moyenne
Coupez le dessus et le fond d'un ananas mûr et conservez-les. Insérez un long couteau bien aiguisé à environ 1/2 pouce du bord extérieur de façon à détacher le fruit complètement. Laissez cuire environ 45 minutes ou jusqu'à ce que le poulet devienne tendre. Donne de 4 à 6 portions.

12 quartiers en deux. Alternent les morceaux d'ananas et les tranches de bananes en les enfilant sur six brochettes légèrement avec la marinade du poulet. Grillez environ 15 minutes. Conservez la coquille d'ananas et les feuilles et utilisez comme centre de table ou placez au centre de votre plat en disposant le poulet et les morceaux de fruit alternativement autour de l'ananas. Sert de 4 à 6 personnes.



ALOHA - et bienvenue au monde de la cuisson à la bière!

Québec Flash

Les grandes oies blanches

Du grand nord canadien, où le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dépêche chaque année un spécialiste en écologie de la sauvagine, le biologiste J.D. Heyland rapporte que la production de jeunes oies blanches s'annonce

particulièrement faible cette année en raison de l'épaisse couche de neige et de glace qui a causé de mauvaises conditions de nidification. M. Heyland retourne à l'île de Bylot à la fin de juillet pour vérifier le bien-fondé de ses premières

observations. Ce n'est qu'à son retour qu'on pourra évaluer de façon définitive toutes les implications de la situation. La pile n'est peut-être pas étrangère à cette grave situation.

La déesse Coatlique

Il serait absurde de prétendre juger l'art du Mexique ancien selon les canons grecs. L'aborder en s'en tenant uniquement aux principes de l'esthétique occidentale revient à ne pas le comprendre. Il est impossible d'appliquer les mêmes normes à la Vénus grecque et à la Coatlique aztèque. Toutes deux sont des déesses, mais elles relèvent de civilisations entre lesquelles aucun point commun n'existe.

des forces mystérieuses et chaotiques qui vont faire éclater la pierre. PAUL VALÉRY, le grand écrivain français a dit qu'elle était: "LA BEAUTÉ QUI DESPÈRE".

POUR INFORMATION: Eliane Catela 525-3375 526-5573

Calendrier Aztèque



Ce monolithe de pierre dont l'original pèse 24 tonnes est dédié au soleil. C'est l'emblème de Mexico. Au centre, le soleil, entouré des griffes de l'aigle, qui sont l'image de l'astre déchirant les cœurs qu'on lui offre en sacrifice. Extrêmement détaillé et précis, ce calendrier divise l'année en 18 mois de 20 jours. Des archéologues du monde entier se sont penchés sur ce calendrier dont tous les hiéroglyphes n'ont pas encore été déchiffrés. L'original se trouve au Musée d'anthropologie de Mexico et sa reproduction parfaite sera dans le jardin du Pavillon de Mexico à Terre des hommes. PHOTOGRAPHIE: E. BORDES-MANGEL.

La BEI peut-elle vous aider?

Judi, le 25 juillet 1974 entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m.

Un de nos représentants

M. J.M. Veilleux

sera à

Motel St-Hilaire
161 Doui. Laurier, Mont St-Hilaire
Téléphone: 467-2891

De nombreuses entreprises dans les domaines suivants:
Agriculture • Fabrication
• Tourisme • Construction
• Services professionnels
• Transport • Commerces de gros et de détail.

ont obtenu des prêts de la BEI pour acquérir des terrains, des immeubles, de la machinerie, pour renflouer leur fonds de roulement, pour s'établir en affaires et pour d'autres fins.
Si vous avez besoin de fonds dans un but commercial et que vous ne pouvez les obtenir ailleurs à des termes et conditions raisonnables, rencontrez notre représentant.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
be

101 Place Charles Lemoyne
Longueuil, Qué. Tél.: 670-9550.

TRAVELAIDE PLACE LONGUEUIL 679-3777

À TRAVERS LE MONDE
QUEBEC VOYAGES
ROLAND LEFRANÇOIS Tél: 674-3468
94, RUE DE CHATEAUGUAY, LONGUEUIL, QUE.

DRAGON ROUGE INC
Menu de réception sur demande
SERVICE COMPLET DE BAR SALON Le Salon Elle
2 salles à votre disposition
LOCATION DE SALLES
395 VERCHÈRES
LONGUEUIL 677-3442
• CONVENTIONS
• MARIAGES
• RÉCEPTIONS



Groupe culturel chinois au Festival d'Été de Longueuil

Le restaurateur bien connu Kenny Wong s'associe au Festival d'été de Longueuil en s'impliquant dans le sens de la programmation culturelle au Festival.

En plus d'être notre hôte aujourd'hui à son nouveau restaurant Mai-Tai de l'édifice Port de Mer, mardi le 20 août prochain à la Terrasse du Sieur il y aura la soirée Kenny Wong. L'animation de la Terrasse mettra en vedette plusieurs groupes culturels chinois et donnera ainsi un cachet particulier à la dynamique du Carrefour des Ancêtres Molson pour cette soirée.

Foster Home Recruiting Division

Special Children Need Special Parents

Emotional upset is hard to overcome and when it happens, some kids just can't make it alone. When a family breakdown occurs, which may result in the children being placed in temporary care, it creates an emotional crisis in a child's young life. Because of the background, circumstances and degree of emotional upset, some children require special care and treatment to help them overcome their problem and return to a normal life.

Many such children are treated at Douglas Hospital Children's Services where they receive expert care and guidance. Unfortunately many are unable to return to their own parents either because the parents are unable to cope or they have broken up. The Hospital must then turn to foster parents who can both provide a home and assist the hospital staff in overcoming the child's emotional or behavioral problems. The warmth, understanding and love of a real home often proves to be the best remedy.

A number of children in these circumstances are presently waiting for homes ideally in the Verdun, LaSalle, Lachine areas. Kathy is a pretty, petite youngster, with soft dark brown hair and twinkling brown eyes. She presently attends a school in the community and by the end of the next school year she will be ready for high school.

Kathy is generally well behaved, but like all children, she will test out new people to see how far she can go. She is shy, has some difficulty relating to new people, but as she becomes more familiar, she loosens up and communicates quite freely and becomes more affectionate. Kathy is in need of a family that will accept her anxious behavior when she is confronted with new situations.

Another child waiting for a home is Ronald, a cute, 10 year old boy with large blue eyes and sandy blonde hair. Until 2 months ago Ronald was attending school for one day, while the rest of the week he was in the hospital day program. However his behavior has improved so much that he is now attending school on a regular basis, with little time spent in the day treatment centre. Ronald's original problems of truancy, running away, lying and stealing have been greatly curtailed. He is showing very good control and is quite proud of himself over his progress. Ronald is now ready for discharge and requires a foster home where he will be encouraged to develop and grow.

Martin is another good looking 10 year old boy, somewhat small for his age, who is also waiting for a home. He is presently attending school in the hospital but is ready to be placed in a community school in September. Martin's behaviour problems are related to situations in which he senses failure or a lack of recognition. It is felt that Martin requires continued hospitalization for another six months. However, the lack of interpersonal contact with people outside the hospital environment is hindering further progress.

It would be to Martin's advantage to establish regular contact with interested foster parents who would be willing to initially offer Martin a weekend home while he continues hospital treatment, with the intention of later turning this into a foster home placement.

Fostering children with these special problems is far from easy but a good family of foster parents, people who show they care, can mean so much to their improvement and development.

Anyone who could help one of these children mentioned here or would like more information about foster care, are invited to phone the Foster Home Recruiting Centre at 935-2589 or write to them at 1035 des Seigneurs St., Montreal.

Le monde s'en vient à Québec du 13 au 24 août 1974



C'est une façon de parler, évidemment. Car il s'agit plutôt du "monde francophone" seulement. En effet, à ce moment-là, plus de 2000 artistes et athlètes de 25 pays francophones célébreront ensemble la fête du corps et de l'esprit. Ils viennent de la Belgique, du Burundi, du Cameroun, du Canada, de la Côte d'Ivoire, du Dahomey, de la France, du Gabon, de Haïti, de la Haute-Volta, du Liban, du Luxembourg, de Madagascar, du Mali, de l'île Maurice, de Monaco, du Niger, du Rwanda, du Sénégal, du Togo, du Togo, de la Tunisie, de la République du Vietnam, de la République Centrafricaine, du Laos (Etat associé) et du Québec (Gouvernement participant). Y serez-vous? - Pourquoi pas? - Ça ne s'est jamais vu! C'est la "Super franco-fête!"

CONFORT A LA MAISON

SE POURSUIT jusqu'au samedi, 27 juillet!



Télécouleurs portatifs 19" et 20"

Des télécouleurs portatifs de marques reconnues comme Brentwood, RCA, Fleetwood ou Sanyo. Tous ces télécouleurs hybrides sont dotés d'un contrôle de gain chromatique automatique et d'antennes incorporées pour réception UHF et VHF. Vous serez ravis par la qualité des images de ces télécouleurs tous offerts à moins de \$400! Pièces, main-d'œuvre et service garantis pour un an.

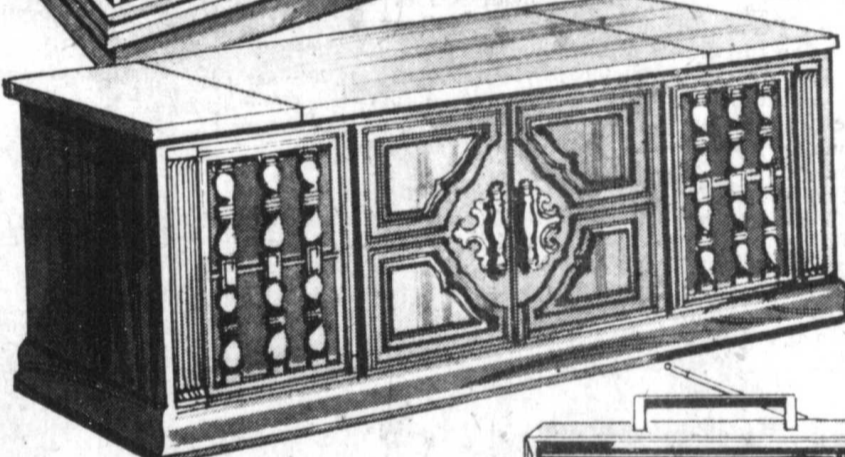
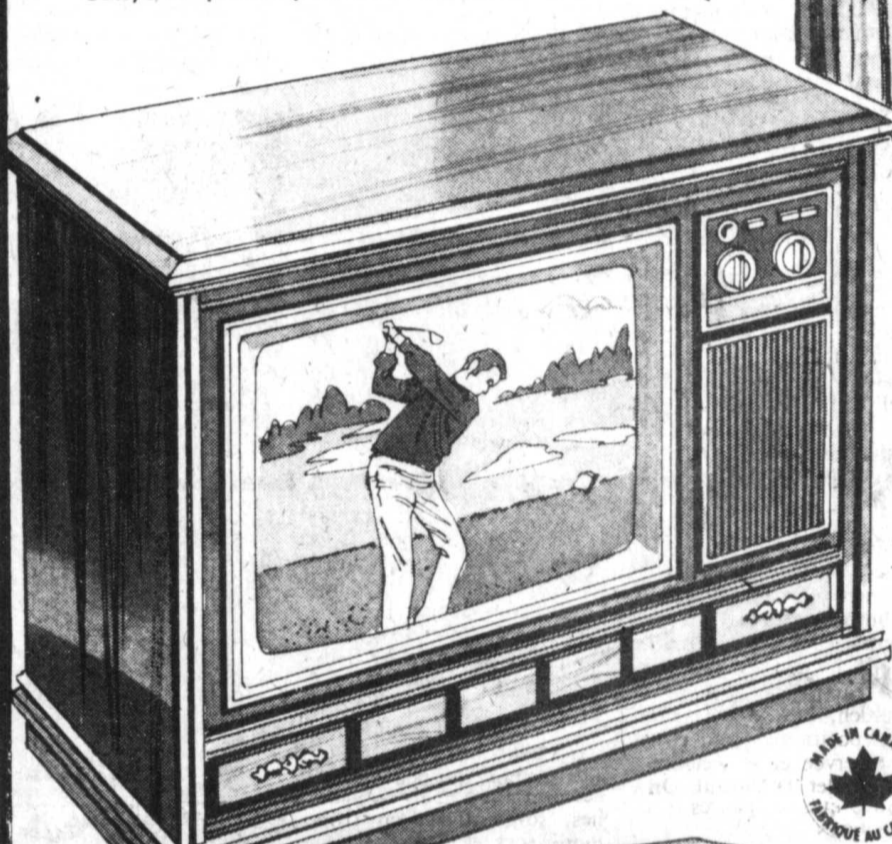
AU CHOIX CHACUN **388⁸⁸** YOUR PRICE EACH

Take Your Pick...

19" or 20" Name-Brand Colour Portables

all at One Outstandingly Low Price

Come as close to true-to-life-colour as possible with a fine, name-brand colour portable. Choose from excellent names such as 'Brentwood', 'R.C.A.', 'Fleetwood' or 'Sanyo'. 1-yr. free parts, labour and service.



Stereo "Barcelona" 60" avec lecteur 8 pistes

Stereo AM/FM transistorisé à 100% dans un meuble d'inspiration espagnole. Syntonisateur AM/FM stéréo. Changeur BSR de luxe. Comprend 2 enceintes acoustiques à 2 haut-parleurs de graves et 2 haut-parleurs d'aigus. Pièces garanties pour un an et main-d'œuvre pour 90 jours. Meuble fini noyer. 25 1/2" hauteur X 60" de largeur X 17" de profondeur.

chacun **308⁸⁸** each



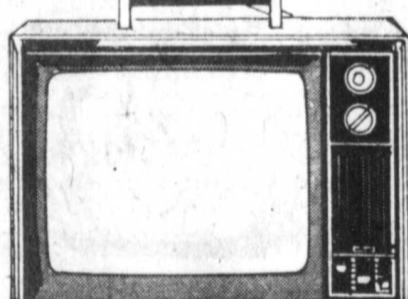
Stereo Brentwood 48" avec lecteur 8 pistes

Stereo AM/FM Multiplex avec système de 4 haut-parleurs. Amplificateur stéréo et syntonisateur AM/FM stéréo 100% transistorisés. Pièces garanties pour un an et main-d'œuvre pour 90 jours. Meuble en bois dur fini en placage de noyer. 48" de largeur X 25 1/2" de hauteur X 17 1/2" de profondeur.

chacun **278⁸⁸** each

'Brentwood' 48" Stereo & 8-Track

This AM/FM Multiplex stereo has a 4-speaker system: 100% solid-state stereo amplifier & AM/FM stereo AM tuner. 1-yr. free parts-90 days labour. Hardwood cabinet with Walnut veneer. 48" W x 25 1/2" H x 17 1/2" D.



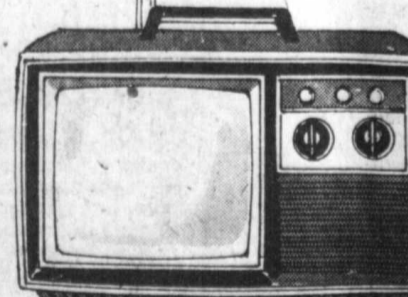
Télé portatif noir et blanc Sanyo 20"

Syntonisateurs séparés pour UHF et VHF. CAG réglé pour empêcher l'interférence. Pièces garanties pour un an et main-d'œuvre pour 90 jours. 23 1/2" de largeur X 14 3/16" de profondeur X 17 1/4" de hauteur.

chacun **155⁹⁵** each

'Sanyo' 20" Black/White Portable

Keypad AGC locks out interference. 1-yr. free parts-90 days labour. 23 1/2" Wx14-3/16" Dx17 1/4" H.



Télécouleur portatif Sanyo 10"

Syntonisateurs UHF/VHF. Lampe-écran très phosphore. Pièces, service et main-d'œuvre garantis pour un an. 18" de largeur X 12" de profondeur X 10" de hauteur.

chacun **329⁹⁵** each

'Sanyo' 10" Colour Portable

UHF/VHF selection; high-phosphor picture tube. 1-yr. free parts, labour and carry-in service. 18" Wx12" Dx10" H.



AU CHOIX 38888 CHACUN

SPECIAL VEDETTE WOOLCO

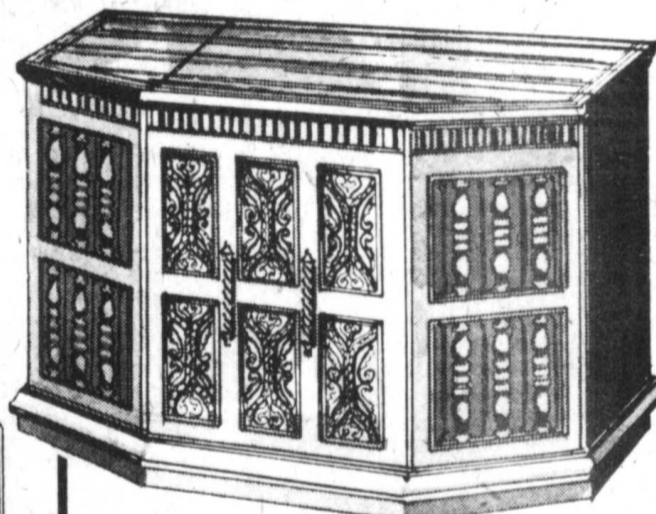
Télécouleur "Accucolor" RCA transistorisé à 90%

Télécouleur avec écran à matrice noire, châssis de 26.000 volts, réglage automatique de la luminosité, des contrastes, des couleurs et des nuances, accord précis automatique, boutons de commande coulissant vers l'extérieur, indicateur de canal illuminé. Meuble monté sur roulettes. Pièces, main-d'œuvre et service garantis pour un an. Fini bois de chêne. 30 1/4" de hauteur X 37" de largeur X 18 3/4" de profondeur.

chacun **629⁸⁸** each

'R.C.A. 90% Solid-State Accucolor Super Colour Console

Features Black-Matrix picture tube; 26,000 volt chassis; automatic regulation of brightness, contrast colour and tint. 1-yr. free parts, labour and service. Forest Oak finish. 30 1/4" H x 37" W x 18 3/4" D.



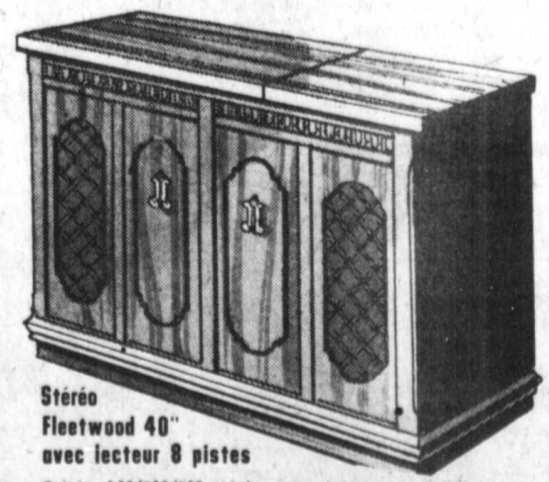
Stereo RCA transistorisé, avec lecteur 8 pistes

Syntonisateur AM/FM stéréo, changeur BSR à 3 vitesses et bras tubulaire léger. Système de 6 haut-parleurs: 2 de 6" pour graves et 4 de 3 1/2" pour aigus. Pièces garanties pour un an. Main-d'œuvre garantie pour 90 jours. Fini bois de chêne. 27" de hauteur X 43 de largeur X 19" de profondeur.

chacun **368⁸⁸** each

'R.C.A.' Solid-State Stereo with 8-Track

Full-length piano hinge on centre lid for smooth, quiet operation; 6-speaker sound system with 2 8" Woofers & 4 3 1/2" Tweeters. 1-yr. free parts-90 days labour. Forest Oak finish. 27" H x 43" W x 19" D.



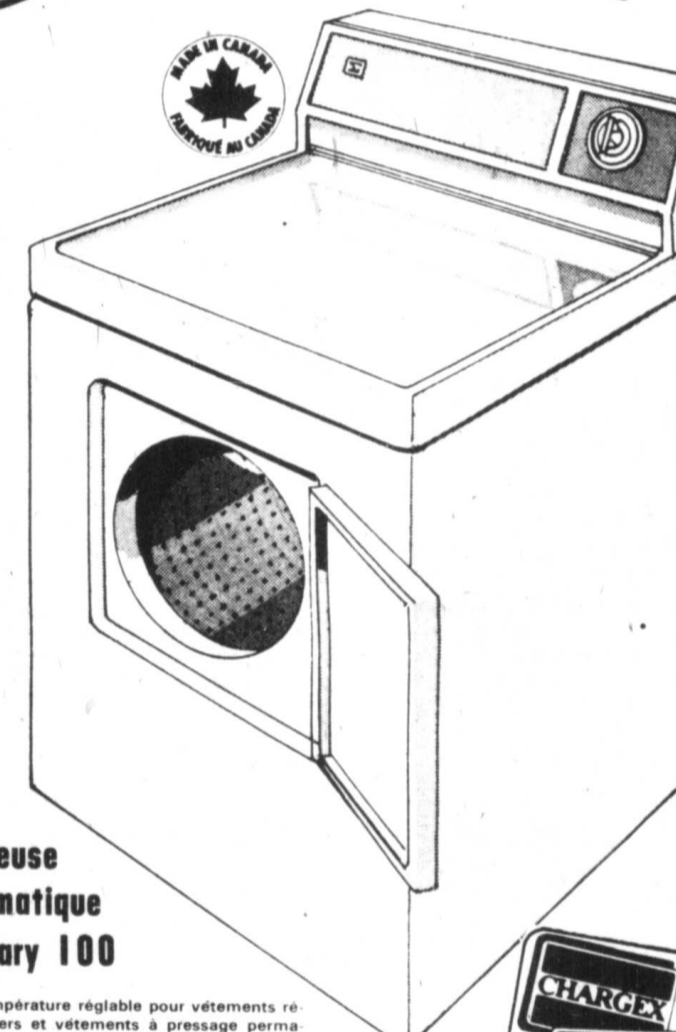
Stereo Fleetwood 40" avec lecteur 8 pistes

Stereo AM/FM stéréo avec châssis transistorisé. 4 haut-parleurs (2 de 9" x 6" pour graves et 2 de 3 1/2" pour aigus). Roulettes dissimulées. Pièces, main-d'œuvre et service garantis pour un an. Fini pacanier. 40 1/2" de largeur X 26" de hauteur X 16 7/8" de profondeur.

chacun **268⁸⁸** each

'Fleetwood' 40" Stereo with 8-Track

AM/FM stereo with ultra solid-state chassis; 4 speakers, two 9" x 6" Bass Woofers & two 3 1/2" Tweeters. Concealed carpet casters. 1-yr. free parts, labour, service. Pecan finish. 40 1/2" Wx26" Hx16 7/8" D.



Sécheuse automatique McClary 100

Température réglable pour vêtements réguliers et vêtements à pressage permanent. Capacité de 5.8 pieds cubes. Tissage porcelaine. Filtre à charpie. Pièces, main-d'œuvre et service garantis pour un an. Blanc; 45" de hauteur X 28" de largeur X 26" de profondeur.

Prix local

'McClary' 100 Automatic Dryer

2 temperature selections for regular and delicate fabrics. Full 5.8 cu. ft. capacity. Large door opening. 1-yr. free parts, labour & service. White colour. 45" H x 28" Wx26" D.

169⁹⁵

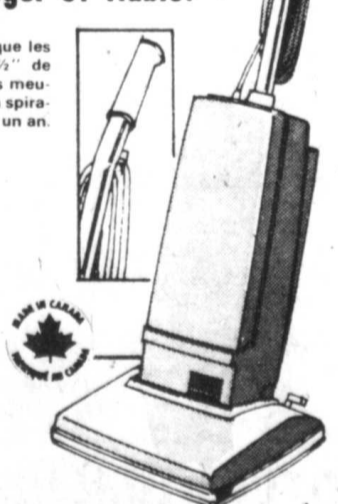
Aspirateur vertical C.G.E. léger et fiable!

Ne pèse que 42 lbs. mais fonctionne aussi bien que les gros modèles! Carter mesurant seulement 4 1/2" de hauteur pour vous permettre de nettoyer sous les meubles. Brosse rotative à double rangée de soies en spirale. Pièces, main-d'œuvre et service garantis pour un an. Celeri/vert mousse.

chacun **48⁸⁸** each

'C.G.E.' Lightweight Upright Vacuum Cleaner

Weights only 42 lbs. but performs like a heavy-weight. To loading bag; rotating double-row spiral brush. 1-yr. free parts, labour, service. Celery/loss Green.



ASPIRATEUR BIDON BRENTWOOD

Aspirateur avec espace pour ranger le corps, ensemble d'accessoires à même interrupteur au pied pour marche et arrêt. Se place aussi verticalement pour faciliter le rangement. Fini vert.

chacun **69⁹⁵**

BRENTWOOD CANISTER VAC

Has convenient cord storage, handy tool pack and on/off toe switch. Stands on end for compact storage. Island Green tone.

PAULO SPORT INC.

Maisons Mobiles - Roulettes - Tentes-Roulettes PMC Bellevue - Play-Cat - Moduline - Bolier. Pièce de Roulettes, toutes marques.

Tondeuses, souffleuses Toro

Cyclomoteur - Motobécane "Maxi-Pusch" - Mobyette, réparation pour accidents - financement à long terme. Aucun comptant 60 mois pour payer.

141 Carl-Polier O., Longueuil 3550 Sir Wilfrid Laurier, St-Hubert.

651-7110 656-0930

MAGASINS A RAYONS



HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI, MERCREDI, DE 9 H. À 6 P.M. JEUDI ET VENDREDI, DE 9 H. À 8 P.M. SAMEDI 9 H. À 5 H.

STORE HOURS: MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY 9 A.M. TO 6 P.M. THURSDAY AND FRIDAY 9 A.M. TO 8 P.M. SATURDAY 9 TO 5.

BROSSARD
PLACE PORTOBELLO
7280 Boul. Taschereau
et Pointe-à-la-Croix

LONGUEUIL
CENTRE COMMERCIAL CENTREVILLE
Boul. Rauland-Therrien et
Curt Pomeroy

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Le Recherchiste

par GASTON LABADIE

historien



Pour ceux qui s'intéressent à la petite histoire du transport à Longueuil, voici la troisième étape, le PONT DE GLACE qui existait sur le fleuve St-Laurent, de Longueuil à Hochelaga avant la venue des brises-glaces et du pont Jacques-Cartier.

Ce PONT DE GLACE qui se formait à tous les hivers depuis la fondation de Longueuil, en 1657, était entretenu par le personnel des travaux publics de la ville; il le balisait, le roulaît et l'arrosait.

Ce qui a toujours intrigué les vieux et a causé l'avidité de connaître des jeunes générations, c'est la construction du CHEMIN DE FER sur ce PONT DE GLACE.

Le 13 janvier dernier était le 94^{ème} anniversaire de cette réalisation à Longueuil reconnue comme l'un des projets les plus audacieux que l'on aurait pu imaginer au 19^{ème} siècle.

LE CHEMIN DE FER SUR GLACE fut construit le 13 janvier 1880. Le train circulait de la gare de Longueuil érigée au pied de la rue du GRAND TRONC (aujourd'hui la rue de Châteauguay) à la gare d'Hochelaga.

Les Longueuillois et les citovens de la Rive-Sud bé-

néficièrent de ce service durant plusieurs hivers consécutifs.

Alors que les eaux du fleuve St-Laurent étaient emprisonnées par les glaces qui en faisaient un PONT DE GLACE d'une solidité à toute épreuve et que la ville entretenait le chemin, un homme fort entreprenant, prit l'initiative de projeter la construction d'un CHEMIN DE FER SUR GLACE parallèle au Chemin déjà tracé.

Cet homme se nommait Louis Adélaïde Sénécal. C'est le 15 janvier 1880 qu'il fit mettre hache en bois... pardon, pic en glace, le 30 janvier de la même année une locomotive pesant 60,000 livres y passait triomphalement. Elle y serait passée huit jours plus

entrepreneur en Chemin de Fer, ami intime de Sir Adolphe Chapleau (1840-1896)... Premier Ministre et Lieutenant Gouverneur à Québec) et d'Arthur Danseur, ancien directeur de "La Presse".

"Voici ce que le journal "La Minerve" écrivait en 1880 sur cette fameuse et audacieuse entreprise.

"Il y a des années que M. L.A. Sénécal se disait et rêvait à ses amis: Je ferai pourtant passer un chemin de fer sur la glace!"

Il a profité de la première occasion que lui offrait l'achèvement des Chemins de Fer sur les côtes de la rive, pour mettre son projet à exécution.

C'est le 15 janvier 1880 qu'il fit mettre hache en bois... pardon, pic en glace, le 30 janvier de la même année une locomotive pesant 60,000 livres y passait triomphalement. Elle y serait passée huit jours plus

Mousseau, C.J. Coursol, Fabien Vanasse, Giroard et Kent, J.G.H. Bergeron, Hurteau, P.B. Benoit, Alphonse Desjardins et autres prirent place dans un des chars, au milieu de hurrahs enthousiastes. Le trajet jusqu'à Longueuil se fit sans encombre, et en ce dernier endroit l'accueil ne fut pas moins chaleureux.

"L'abime ne se montra pas, "dit" La Minerve" en parlant de l'incertitude du voyage, et le liquide le plus redoutable que les invités eurent à combattre, fut les vins de champagne que M. L.-A. Sénécal avait fait transporter dans la gare du South Eastern à Longueuil.

Les Honorables Chapleau et Paquet, M. Barlow, président du South Eastern, ancien maire de Montréal et député de Montréal-Est aux communes, P.E. Benoit, député de Chambly aux Communes, Auguste La-

et de Paris, les plus grands éloges et les félicitations les plus chaleureuses pour ce Québécois Canadien.

Le "STAR" de Montréal, écrit à propos de cet exploit: "Le Chemin de fer récemment construit sur la glace, entreprise originale et pleine d'audace, la première du genre que nous connaissions, est un argument pratique en faveur d'un nouveau pont sur le St-Laurent afin de faciliter l'immense développement de la Rive-Sud."

C'est à la suite de ce voyage réussi que l'ingénieur de la Compagnie, M. G. Lebel, donnait dans "L'OPINION PUBLIQUE" du 26 février 1880, quelques précisions sur la construction du chemin de fer sur la glace:

"M. Lebel faisait remarquer que "malgré son élasticité, la glace ne pouvait céder sous l'action des trains: sur le chenal de la rivière surtout on aurait dit qu'elle était appuyée sur une maçonnerie. Rien de surprenant, car à cet endroit la glace avait pour support une épaisseur accumulée de 10 à 15 pieds bien que le reste du parcours l'épaisseur n'était que de deux pieds en moyenne."

L'ingénieur précisait qu'en "maintes circonstances" une glace de deux pouces a porté une infanterie et une glace de six pouces de pesants canons d'artillerie. Enfin, une glace de huit pouces pouvait porter 1,080 livres par pied carré sur des traîneaux." (à suivre).

Le Recherchiste



Picture Your Vacation



Whether you are planning a short weekend at a nearby resort or an extended vacation tour across Canada, a camera is a real necessity. You don't need a complicated camera to get photographs you will be proud of. There are many inexpensive easy-to-operate automatic camera models on the market. If you are a beginner you might try a Polaroid instant picture camera so that you can see immediately whether you have captured the scene you want.

Lift the fish, now smile... hold it... CLICK! and another good picture is recorded for the family album. Sounds easy? It is! But chances are that unless you give some thought to what you want in the picture before you press

the shutter the result will be disappointing. You can easily avoid coming home empty-handed or with pictures that just don't make it by planning your vacation picture-taking before you leave. Good pictures are seldom the result of accidents. Plan ahead to "picture your vacation" and you will find it difficult not to bring back good vacation photographs.

Start by making a picture-taking list. For instance, the boys love to fish... remember the big trout they caught last year. Why not plan to capture the action as they net their first fish of the season? Or perhaps your young son is anxious to try his hand at running the boat... plan to get a picture of him behind the wheel.

Get close to the subject so it about fills the viewfinder, but not closer than the minimum distance specified for the camera.

Hold the camera as steady as you can. Seek unusual points of view. Have your subjects do their own thing whenever possible so they will look natural and relaxed. For example, get a shot of Mom perfecting her golf swing, or Dad barbecuing the hamburgers.

In direct sunlight shoot with the sun at your back in almost all cases. For variety you might try shooting with it coming in at the side.

If your vacation includes visiting remote or completely different areas from where you live, your picture-taking notes probably list photo-

to get the kind of vacation pictures you will cherish. First be sure your camera is in good working order. If in doubt about its operation, re-read the instruction book or visit your camera dealer. If the camera is new or if you haven't used it for a long time, shoot a trial film before you start your vacation.

Keep your camera handy. Don't miss an opportunity for that once-in-a-lifetime great shot.

Thing before you shoot. Composition is the key. Decide exactly what you want in your picture and frame carefully.

Keep the background as simple as possible so that attention is focused on your subject.

Get close to the subject so it about fills the viewfinder, but not closer than the minimum distance specified for the camera.

Hold the camera as steady as you can. Seek unusual points of view. Have your subjects do their own thing whenever possible so they will look natural and relaxed. For example, get a shot of Mom perfecting her golf swing, or Dad barbecuing the hamburgers.

graphing a particular culture or activity. Photos of people in action will be better if you move in close, fill the frame, and make your subject feel at ease. If you are not satisfied with the first effort, try the same scene again. After all, you want action and interest, not dead pan shots.

Ask permission. For instance, you will get better photographs of workers in the wheat fields of the prairies, or fishermen on the coast hauling in their catch, if you first ask their permission to take pictures. Besides being the polite thing to do, your subjects are more likely to cooperate if they know just what you are doing and why.

In such situations an instant picture camera can serve as a great "door opener" for you. People enjoy seeing the instant results of what has just been photographed.

It could all add up to making you an instant hit in all your vacation picture-taking.

SHORT SHORTS
On May 30, 1898 the ice went out of Lake Bennett and 800 boats and scows headed through the Yukon to the Klondike Gold Fields.

Before the 20th of June 1898 the Northwest Mounted Police register at Tarrish Post, Yukon Territory, showed 3,850 boats had passed that point within one month heading to the Klondike Gold Fields.



LES PROMOTEURS DU CHEMIN DE FER SUR LA GLACE.



Inauguration du Chemin de Fer, le 30 janvier 1880.

A. Les promoteurs du Chemin de Fer sur la Glace. A GAUCHE: de haut en bas: MM. A. Laberge et T.E. Foster. A DROITE: de haut en bas: MM. L.A. Roberge et J.B. Renaud. DANS LE MÉDAILLON: M. J.A. Sénécal, instigateur du projet. AU CENTRE: La pose des rails sur la glace, le 13 janvier 1880. B. Inauguration du Chemin de fer, le 30 janvier 1880.

TV SERVICE
674-8885

YVES GARIÉPY
74 GUILLAUME
Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal

COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

LA (LES) PERSONNE(S) CI APRES MENTIONNEE(S) A (ONT) DEMANDE (S) PERMIS SUIVANT(S):

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
ROY, Roch (Demande additionnelle)	4175, Chemin Chambly, St-Hubert	Salle à manger-Bar
CONKLIN, Andrew	123 A, rue St-Charles	Cabaret
"Discothèque L'Arcane Inc."	Ouest, Longueuil	Cabaret

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUT OBJECTION À CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRETARY GENERAL
CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

QUEBEC LIQUOR PERMIT CONTROL COMMISSION

NOTICE

THE UNDERMENTIONED PERSON(S) HAS (HAVE) APPLIED FOR THE FOLLOWING PERMIT(S):

NAME	ADDRESS	CATEGORY
ROY, Roch (Additional Request)	4175 Chambly Road, St-Hubert	Dining-room-Bar
CONKLIN, Andrew	123 A St-Charles St	Cabaret
"Discothèque L'Arcane Inc. West, Longueuil	West, Longueuil	Cabaret

TO BE VALID, ALL OBJECTIONS TO THIS (THESE) APPLICATION(S) SHALL BE SENT IN WRITING ALLEGING REASONS AND SIGNED UNDER OATH WITHIN FIFTEEN DAYS FROM THIS NOTICE TO:

SECRETARY GENERAL
P.O. BOX 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

TOYOTA

TOYOTA LONGUEUIL Inc.
839 Boul. TASCHEREAU
(Sortie Lafavette - Métro Longueuil)

LONGUEUIL 679-1890 (MTL) 521-7741

TOYOTA COROLLA
MODELE '74 \$2,599.
A PARTIR DE

VENTES • SERVICE PIÈCES

tôt sans les degels incessants et les pluies que nous avons eues jusqu'au soir de la veille, le vendredi dernier.

"Ajoutons que M. L.-A. Sénécal a été vaillamment secondé dans cette entreprise par M. Roberge, un autre constructeur de Chemin de fer. Celui-ci a dirigé assidûment tous les travaux. La nouvelle voie ferrée couvre près de trois milles de parcours. On y a mis pour \$8,000 à \$10,000 de bois.

Après avoir écrasé la glace on y a placé des traversiers variant de 15 à 50 pieds de long: sur ces pièces transversales, sont jetées d'énormes poutres longitudinales. C'est sur ces poutres que l'on a posé les rails fixés de la manière ordinaire. Au premier froid, on en complètera le terrassement en y pompant de l'eau, qui en congelant fera du tout un seul bloc."

Un détail, le samedi auparavant, on avait fait un essai, en plus de la locomotive qui pesait 60,000 livres, il y avait deux chars "plate-forme portant chacun trois cents personnes, ce qui représentait pour chaque char une moyenne de 70,000 à 80,000 livres.

Dans une autre édition du journal "La Minerve" on trouvait cet article:

"A onze heures le 30 janvier, il y avait foule au nouvel embarcadère, à Hochelaga, car il avait été annoncé que les ministères du gouvernement de Québec feraient le voyage d'inauguration. Il y avait un cordon ininterrompu de voitures des deux côtés du fleuve. Un peu après onze heures arrive l'Hon. M. Chapleau, premier ministre, l'Hon. M. Paquet, les députés Aldéric Ouimet, J.A.

berge jr., Ovide Dufresne, président de la Compagnie de Navigation de Longueuil et J.J.C. Curran prirent tour à tour la parole pour rendre hommage à ce triomphe de l'intelligence sur la nature, l'esprit d'entreprise, le génie de M. Sénécal, l'habileté de M. Roberge, les hautes capacités de M. Auguste Roberge reçurent un tribut d'éloges aussi chaleureux que mérité.

Ce chemin de fer ouvre de nouveaux horizons au commerce et à l'agriculture. A la première mention de l'entreprise, des commerçants américains sont venus passer des contrats pour 500 ou 600 chars de foin qui seront envoyés à Boston. Déjà M. Robillard, le député de Berthier, M. Caron, le député de Maskinongé, M. F.X. Lamarche, de Berthier ont expédié plusieurs chars de l'autre côté du Fleuve."

Les journalistes des journaux du temps, c'est-à-dire de la "Minerve", du "Star", de "L'Opinion Publique" et de quelques journaux Américains firent tellement de reportages de cette curieuse entreprise de la traversée du fleuve en hiver par chemin de fer, qu'ils donnèrent l'essor à un projet de pont sur le St-Laurent entre Longueuil et Montréal pour l'usage des véhicules et piétons. Il eut même à cette date un projet de tunnel entre les deux rives, de Montréal-Sud à Montréal.

Le 30 janvier, journée de l'inauguration du chemin de fer sur glace a été l'un des jours remarquables dans la vie de Louis-Adélaïde Sénécal.

Cette réussite fit grand bruit et attira des grands journaux et des revues scientifiques de Londres

Opera

At Man And His World

On Saturday, July 27th, at seven thirty p.m., the lyrical company "Les Compagnons de la Romance" will give a grand concert featuring some of the most interesting operatic arias, together with vocal scores excerpts from musical comedies, films etc...

This event will take place at Le Kiosque International. "Les Compagnons" are a lyrical company composed of soloists singers who are studying vocal technique under the direction of the same teacher. Visitors at Man and His World who enjoy operatic music and well trained voices will most certainly appreciate this concert. More information can be obtained on the activities of "Les Compagnons" by getting in touch with their manager, Serge Delorme, at 678-5117.

Need to sell or buy?
SEE IN
le dépanneur
Téléphone: 526-4991
Casier Postal 48, Station A, Longueuil, P.Q.

LUMBERLAND
BUILDING MATERIALS LTD.

PAYEZ ET EMPORTEZ

RÉNOVEZ VOTRE CUISINE

Venez visiter notre salle d'échantillons. Plusieurs modèles en montre, estimation gratuite. Voyez notre expert.

Profitez dès maintenant de nos prix très compétitifs et donnez un nouvel éclat à la pièce la plus importante de votre maison.

PLASTIQUE LAMINÉ

'Marbre Romain' feuille de 4' x 8', pour comptoir de cuisine ou murs de salle de bains.

Valeur \$16.95

SPÉCIAL \$9.95

CHAISE DE PATIO
EN CÈDRE. NON-ASSEMBLÉE

\$9.87 CH

TRELLIS
FAITES EN CÈDRE DE L'OUEST HAUTEUR 6 PI

\$2.49 CH

TEINTURE INTERLUX
POUR TOUT GENRE DE BOIS SOIT INTÉRIEURE OU EXTÉRIEURE

\$3.88 LE GAL.

CEDRE AROMATIQUE
POUR DOUBLER GARDE-ROBE EN LONGUEUR DE 4' COUVRE 16' CA.

\$7.75 LE PAQ.

RAMPES DÉCORATIVES EN FER FORGÉ POUR L'EXTÉRIEUR

Donnez plus de charme et de distinction à votre maison. Sections de 4' s'adaptant aux marches de n'importe quel angle. Aucuns outils spéciaux requis. Traverses extra-résistantes.

8.99
la section de 4 pi.

ESCOMPTE DE 25% SUR TOUTES SORTES D'ENGRAIS, TERRE NOIRE ET ACCESSOIRES DE JARDIN EN MAGASIN

VOTRE CENTRE DE RÉNOVATION LE PLUS COMPLET

LUMBERLAND

LES GALERIES TASCHEREAU
GREENFIELD PARK 672-0526

720, MONTREAL-TORONTO HWY ROND-POINT DORVAL 636-0421

ENTRÉE PAR LA PROMENADE DU PAR LE TERRAIN DE STATIONNEMENT À CÔTÉ



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realties

Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal Brokers: Member Montreal Real Estate Board

SPÉCIALEMENT, CETTE SEMAINE

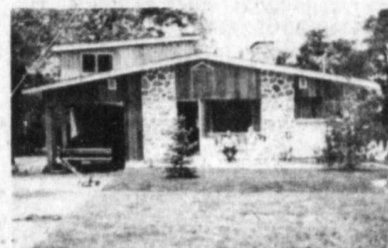
Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez (nombre de pièces, prix, quartier, etc.) et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

SPECIALS OF THE WEEK

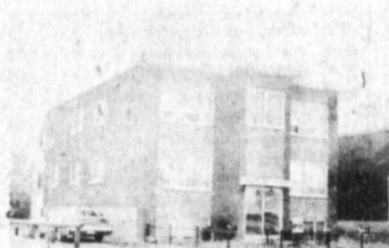
Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs (number of rooms, price, district, etc.) and in seconds it will print out every suitable property available.



1 — BOUCHERVILLE — Joli triplex semi-détaché, en brique, à proximité de toutes commodités, climatisé, tous loués, bons revenus. MLS. Lucette Philibert 655-7611 ou 655-9037.



9 — LAC BROME — Split-level pierre brique, foyer au salon, porte patio dans salon, finition intérieure bois de cèdre, construction insoustruée. MLS. Rémi Lépine 655-7611 ou 655-4842.



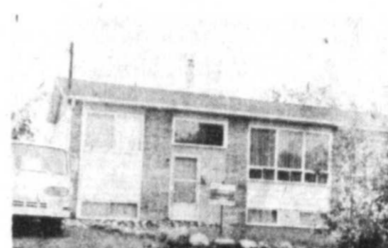
17 — LONGUEUIL — Triplex avec logis libre pour occupation immédiate. 12 pièces immenses, 5 chambres, solarium. Sous-sol très vaste avec salle de jeux, salle familiale avec bar. Faut voir! MLS. Paulette Vinclette 679-8220 ou 670-9966.



25 — N.D.S.C. — Section Notre-Dame-Du-Sacré-Coeur — Bungalow très propre, 3 chambres à coucher, salon et cuisine, sous-sol comprenant cuisine et salon plus 2 chambres à coucher avec salle de bains complète, carport et 2 patios, terrain avec arbres fruitiers et clôture. MLS. Appellez René Dupas 672-6450 ou 672-3070.



33 — BROSSARD — Secteur 'V', face à un joli parc de verdure, près des écoles et centre d'achats. Magnifique bungalow de 8 pièces comprenant salle à dîner avec portes patio donnant sur galerie de 10x12 recouverte d'orties. Chambre principale très vaste avec salle de bains attenante. Salle de jeu avec foyer Piscine. Terrain clôturé et très bien paysagé. MLS. Appellez J.C. Vandaele 672-6450 ou 764-7810.



41 — ST-HUBERT — Bungalow semi-détaché, brique aluminium, construction 1970, 3 chambres, salle familiale au sous-sol. Prix demandé \$25,000. MLS. Venez visiter — Appellez Susan Tousignant 678-9415 ou 678-6669.



49 — ST-HUBERT — Cottage semi-détaché brique aluminium, chauffage électrique NO. VELOC, 3 chambres, sous-sol 8 pieds isolé prêt à finir, terrain paysagé. FAUT VOIR. Appelez 678-9415.



2 — BOUCHERVILLE — Bungalow pierre-aluminium, maison impeccable de construction récente, fenêtres aluminium, gazonné en entier. MLS. René Garry 655-7611 ou 655-5851.



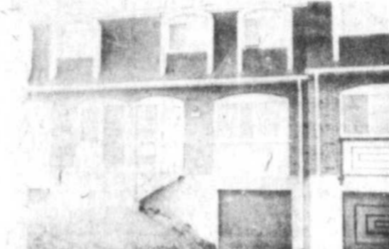
10 — MONTÉE SHEPPARD — Chalet déclin de bois, meublé, poêle gaz propane, 4 pièces, véranda, on demande \$5,000. MLS. Serge Chevalier 655-7611 ou 679-6715.



18 — LONGUEUIL — Magnifique cottage semi-détaché, brique. Construction 1970, 3 chambres. Terrain superbe, magnifiquement paysagé. Chauffage électrique. MLS. Huguetta Therien 679-8220 ou 670-1707. Prix \$32,500.00.



26 — BROSSARD — Asterville 4 bedroom bungalow, with finished basement, patio door in dining-room — located on quiet crescent. Asking \$44,000. Call Denyse Soudard 672-6450 ou 672-5874.



34 — BROSSARD — Owner leaving the centre lovely town-house situated on a Crescent, 3 bedrooms, dining room, all electrical appliances included in the price. MLS. Call Nicole Curran 672-6450 ou 678-9956.



42 — ST-HUBERT — FAITES VITE A CE PRIX LA. Bungalow 4 grandes pièces, salle de bains céramique, plusieurs extra inclus dans le prix de \$17,000. MLS. Terrain 10,000 pieds carrés. FAUT VOIR. Appellez Michèle Goffinet 678-9415 ou 676-5370.



50 — ST-HUBERT — AIR PUR ET ESPACE accompagné ce bungalow brique et pierre des champs, 3 chambres, cuisine moderne, terrain paysagé. Prix \$24,000. MLS. CONSTRUCTION DE PREMIERE QUALITE — A VOIR. Appellez 678-9415.



3 — BOUCHERVILLE — Triplex brique, coin 1/2 au rez-de-chaussée, très bien situé près de centre d'achats et autobus. MLS. Chantal Trudel 655-7611 ou 767-9260.



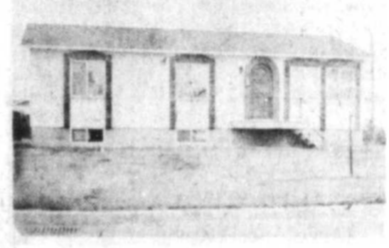
11 — LONGUEUIL — Prix réduit! Triplex en brique, 3x4 pièces, tous loués. Près transport et magasins. Revenu annuel \$2,580. Seulement \$26,000. MLS. N. Kenny 679-8220 ou 653-9234.



19 — LONGUEUIL — Propriété brique, 16 logements — 12x4 1/2 et 3x3 1/2 pièces — bachelors meublé. Chauffage électrique. Revenu \$27,524. On demande \$158,000. MLS. Anne-Marie Vinclette 679-8220 ou 670-6104.



27 — LAPRAIRIE — Bungalow brique et aluminium, plancher parqueté, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, occupation immédiate. Appellez Huguetta Cloutier 672-6450 ou 676-9803.



35 — CANDIAC — Parc Champlain, Bungalow de 5 pièces, en excellente condition, idéal pour jeune famille. Doit être vu. Prix raisonnable \$28,500. MLS. Lise Brunelle 671-6450 ou 671-6783.



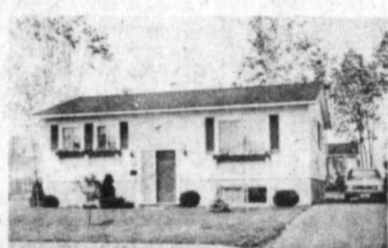
43 — ST-HUBERT — Duplex brique, très bien situé, zone commerciale, 2 1/2 pièces, chauffage électrique, très grand sous-sol. Prix \$40,000. MLS. Appellez J.P. Tanguay 678-9415 ou 678-7405.



51 — CANDIAC — Parc Champlain, Cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, tapis mur à mur dans le salon, l'escalier et le passage, porte aluminium, cour clôturée, cabanon, arbres, complètement gazonné. Balance hypothécaire de \$12,500, à 8 1/2%. Maison très propre, \$27,500. Il faut visiter. MLS. J. Labelle 672-6172 ou 658-9166.



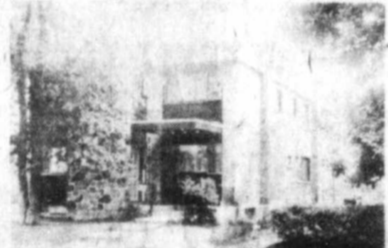
4 — BOUCHERVILLE — Joli bungalow brique-aluminium coin 1/2, tapis m/m, poêle à four encastré et frigidaire, magnifiquement paysagé. MLS. Johanne Roy 655-7611 ou 655-5269.



12 — LONGUEUIL — Joli bungalow aluminium, 5 pièces, 3 chambres. Inclut tapis m/m. Maison impeccable, décoration professionnelle. Seulement \$30,000. MLS. N. Kenny 679-8220 — 653-9234.



20 — LONGUEUIL — Propriété brique, 9 logements de 4 1/2 pièces, non chauffés. Chauffage électrique. Revenu \$11,880. MLS. Anne-Marie Vinclette 679-8220 ou 670-6104.



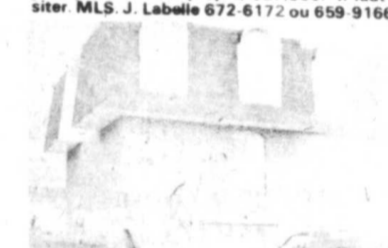
28 — GREENFIELD PARK — Pour un professionnel, magnifique 4 logements. Le logis du propriétaire montre des pièces spacieuses. Tapis mur-à-mur partout de belle qualité. Sous-sol avec un foyer en pierre des champs. Situé sur un coin de rue, très luxueux. M. Paule Lamarche 672-6450 ou 671-5830.



36 — ST-LAMBERT — "Vive la Canadienne" à St-Lambert. Cottage splendide pour l'écueil de bon goût. Salon avec foyer, salle familiale au premier plancher, salle à dîner séparée, 4 chambres à l'étage. En plus, piscine de 15 et patio. MLS. Gilles Lefebvre 672-6450 ou 672-8345.



44 — ST-HUBERT — Idéal for a large family, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 bathrooms, garage. All you need is \$3,000 down payment for this lovely home. Asking \$27,000. MLS. Call Mrs. Mendivil 678-9415 ou 670-2039.



52 — BROSSARD — Très beau cottage (maison de ville) semi-détaché, 4 chambres à coucher, salon avec portes patio, plusieurs extra. On demande \$28,000. MLS. Monique Doyte 659-9166 ou 656-0207.



5 — VERCHÈRES — Très beau cottage centenaire de 8 pièces, face au fleuve, tapis m/m, bien paysagé. MLS. Jean-Luc L. 655-7611 ou 655-1675.



13 — LONGUEUIL — Split-level, 3 patios — 9 pièces, sous-sol fini, garage. Maison impeccable. Près métro. Prix demandé \$39,300. Faites une offre! MLS. Louis Slezak 679-8220 ou 655-9914.



21 — LONGUEUIL — Fantastic is the word for this beautiful spacious triplex. Best location one can find and what a buy. High mortgage 7%, interest rate. Quire area. MLS. Jocelyne Harton 679-8220 ou 651-6657.



29 — DELSON — Nouvelle inscription bungalow de 3 chambres avec magnifique salle de jeux finie en bois de grange, grand terrain avec patio et foyer en pierre. \$29,500. MLS. Appellez Claudette Genest 672-6450 ou 678-5556.



37 — ST-HUBERT — Garage indépendant, 2 portes (station de service) situés sur la meilleure rue commerciale. IDÉAL pour compagnie progressive, mécanicien, spécialiste ou vente d'auto usagées. MLS. Information: Real Gendron 678-9415 ou 678-9535.



45 — ST-HUBERT — Bungalow aluminium avec garage détaché, 5 pièces, 3 chambres, sous-sol entièrement fini avec bar inclus. On demande \$20,000. MLS. Appellez Michel Lafontaine 678-9415 ou 678-6088.



53 — ST-LAMBERT — Magnifique bungalow 8 pièces, 4 chambres à coucher, conception architecturale. Chauffage électrique, air chaud humide, filtre électronique. Climatiseur. Système vacuum central. Terrain paysagé donnant directement sur le golf. Jane Santarelli 671-9128 ou 672-9520.



6 — VARENNES — Très joli bungalow brique, 4 chambres, fixures de tapis inclus, bien paysagé, sous-sol fini, occupation immédiate. MLS. Jacqueline Brassard 655-7611 ou 652-9691.



14 — LONGUEUIL — Coquet petit cottage semi-détaché, 5 1/2 pièces. Magnifique terrain. Décoré avec goût. Prix demandé \$26,000. Faut voir! MLS. Thérèse Desrosiers 679-8220 ou 651-8322.



22 — LONGUEUIL — Coquet bungalow, déclin d'aluminium, 5 pièces. Très bien décoré. Terrain paysagé, clôture, haie de cèdres à l'avant et rocaille. Belle arrière pour une maison vraiment impeccable. Prix \$34,000. MLS. Mario Ducloux 679-8220 ou 651-8953.



30 — BROSSARD — Venez voir ce superbe split-level! Situé dans un très beau secteur. Grand salon avec foyer naturel, salle familiale avec bar et porte patio. Garage. Vaut la peine d'être vu. MLS. Appellez Jeanne Girouard 672-6450 ou 363-8780.



38 — ST-HUBERT — Bungalow 1973 tout brique, 7 pièces, 4 chambres, nouveau quartier résidentiel avec accès facile au Pont Champlain. Prix demandé \$28,000. MLS. FAITES VITE OFFRE. Appellez A. Pothier 678-9415 ou 276-0729.



46 — ST-HUBERT — 1972 bungalow, 5 rooms, 3 bedrooms, near Champlain bridge and all facilities. Asking only \$25,000. MLS. DO NOT WAIT. CALL NOW TO VISIT. Mrs. B. Parsons 678-9415 ou 672-9042.



54 — ST-LAMBERT — Sur le golf, ce bungalow moderne, de construction supérieure à un chauffage électrique, filtre électronique, cuisine ultra moderne avec salle de lavage adjacente, salon avec foyer, salle familiale, salle de jeux spacieuse au sous-sol. MLS. Appellez Andree Ferland 671-6224 ou 672-9520.



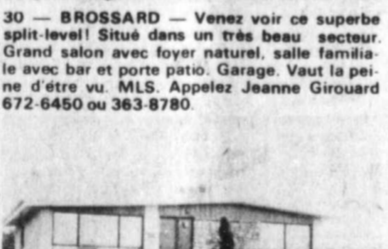
7 — ST-AMABLE — Quadruplex brique, chauffage électrique, 4 pièces chacun, bons revenus. MLS. André Houle 655-7611 ou 655-7285.



15 — ST-JULIENNE — Côté Montcalm — Beau chalet hivernal, meublé, 3 1/2 pièces, A 500 pieds du lac. Terrain boisé 75x100. Seulement \$6,000. MLS. Rita Bourner 679-8220.



23 — LONGUEUIL — Maison de rêve! Bungalow aluminium, 5 pièces, 3 chambres. Décoration professionnelle. Terrain bien paysagé avec arbres adultes et arbustes. Faut voir! MLS. Fernand Bonin 679-8220 ou 677-3839.



31 — BROSSARD — Si vous cherchez grand terrain avec arbres matures, venez voir ce bungalow en brique, bath par Brandon Construction. 7 pièces très spacieuses, près écoles élémentaire et secondaire — Taux d'intérêt 6 1/2%. MLS. \$45,000. Jeannine Yachon 672-6450 ou 676-9890.



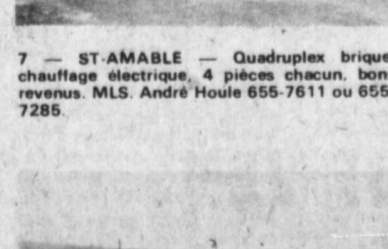
39 — ST-HUBERT — POURQUOI MANQUEZ VOTRE CHANCE? Joli bungalow brique/aluminium 6 pièces, 3 chambres, entrée levée/sècheuse. Situé près des commodités. On demande \$22,000. MLS. DOIT SE VENDRE. Appellez Luc Delorme 678-9415 ou 672-7370.



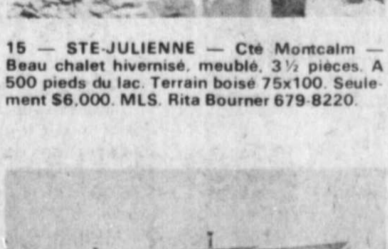
47 — ST-HUBERT (Lafache) IDEAL POUR BRICOLEUR — Cottage très bien rénové à l'intérieur, 6 pièces, 3 chambres, Terrain 100x100 pieds. Prix demandé \$21,900. MLS. Appellez 678-9415.



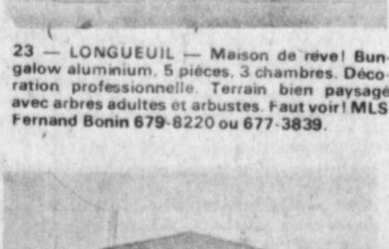
55 — ST-LAMBERT — Ce bungalow de brique et pierre offre deux foyers, un salon, un dans la salle de famille, salle à dîner, garage, terrain paysagé. MLS. Appellez Pierre Boucher 672-1639 ou 672-9520.



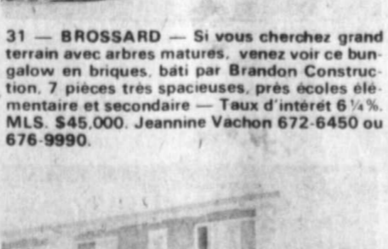
8 — VARENNES — Bungalow brique aluminium, foyer électrique au salon, sous-sol fini, patio en ciment à l'arrière. MLS. Viviane St-Amour 655-7611 ou 655-1887.



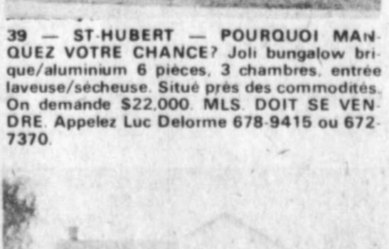
16 — LONGUEUIL — Transfert! Occupation immédiate — Bungalow brique, 3 chambres — Porte-patio sur jardin — Grand terrain. Sous-sol isolé, prêt à finir. Sortie pour foyer. \$39,000. MLS. Paulette Vinclette 679-8220 ou 670-9355.



24 — LONGUEUIL — Commerce de couture, situé dans petit duplex. Chiffre d'affaires annuel \$24,000. On demande \$43,000 pour la bâtisse et le commerce. MLS. Michel Caron 679-8220 ou 653-8295.



32 — BROSSARD — Duplex with a furnished bachelor apt. Excellent construction and located near school, shopping center, transportation and park with a swimming pool. Balance of mortgage \$24,500 app. Asking price \$43,900. Call Bob Doyte 672-6450 ou 656-0207.



40 — ST-HUBERT — POUR VENTE RAPIDE. Bungalow 5 pièces, 3 chambres, grand terrain, coin tranquille. MLS. Appellez main tenant Louise Paquette 678-9415 ou 672-7370.



48 — ST-HUBERT — Triplex brique, rez-de-chaussée refait à neuf, terrain très profond, stationnement pour 6 autos. On demande \$37,000. MLS. POUR VENTE RAPIDE — FAITES VITE UNE OFFRE. Appellez 678-9415.



56 — GREENFIELD PARK — Joli bungalow, 3 chambres à coucher. Secteur très résidentiel. Près école, service d'autobus, magasins. Terrain paysagé. On demande \$37,000. Call Raymonde Bradley 676-8638.



CANDIAC — Centre d'Achats Candiac
BOUCHERVILLE — Place La Seigneurie
BROSSARD — Centre Commercial Portobello
LONGUEUIL — Centre d'Achats Centerville
ST-HUBERT — Centre d'Achats St-Hubert
ST-LAMBERT — 1457 Victoria

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

Our offices are also open evenings, weekends and holidays.

IMMEUBLES

674-6251



REAL ESTATE

TRUST GENERAL
COURTIER
Longueuil
670-9011

2864 Chemin Chambly - Longueuil
LONGUEUIL — BOULEVARD JACQUES-CARTIER. Bungalow détaché 7 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol grande salle familiale 15 x 20, 1 1/2 salle de toilette, garage, beau terrain clôturé, paysager, belle haie, beaux arbres, patio. Occupation prix et condition à discuter.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — Bungalow détaché, intérieur refait à neuf, chauffage à l'électricité. Prix demandé \$11,500 pour vente rapide.
Appellez
Gérard Delmaire
659-1287

LONGUEUIL — BOULEVARD JACQUES-CARTIER. (2) duplexes semi-détachés, 5 1/2 - 5 1/2 - 4 1/2 pièces, sous-sol 2 foyers naturels, tapis mur-à-mur, garage, terrain clôturé, haie de côté. Occupation 30 jours. Prix à discuter.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — RUE DUSSION. (2) cottages semi-détachés, 5 pièces, grande cuisine, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini. Conditions impeccables. Prix et conditions à discuter.
Appellez
Albert Hubermont
653-9632

LONGUEUIL — BOULEVARD JACQUES-CARTIER. Luxueux duplex semi-détaché 5 1/2 - 5 1/2 - 4 1/2 pièces, sous-sol 2 foyers naturels, tapis mur-à-mur, garage, terrain clôturé, haie de côté. Occupation 30 jours. Prix à discuter.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — RUE DE LOURVILLE. Luxueux cottage détaché, 7 pièces, grande cuisine-dînette, salle familiale avec foyer naturel, 3 ou 4 chambres à coucher, bureau, système intercom, radio encastree AM/FM, luxueux fixturs électriques valeur \$900.00 approx., planchers en marquetrie, garage, terrain gazonné, occupation immédiate. Prix et conditions à discuter.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — RUE STE HELENE. Epicerie boucherie licenciée en opération depuis 8 ans. Très bon chiffre d'affaires. Prix et conditions à discuter. Cause maladie.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — RUE WINDSON. Propriété semi-commerciale, 1 magasin, 3 logements, grand terrain 10,000 pi.c.a. Revenu \$7,500. Prix et conditions à discuter.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

LONGUEUIL — RUE GOYETTE. Propriété détachée 4 x 4 1/2, 4 x 5 1/2 pièces, chauffage électrique, très bon revenu \$15,000. Prix et comptant à discuter.
Appellez
Patrick Robichaud
677-6278

LONGUEUIL — RUE CÉSAIRE. Terrain commercial 150 x 160 sur route nationale, idéal pour restaurant de préférence, près d'un mini-putt garage. Prix \$10,500.00.
Appellez
Roland Boisseau
651-0543

OKILL STUART & CO. LTD
Courtiers - Brokers
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Member Montreal Real Estate Board
672-1731 6 Edison, St-Lambert 861-5672

CENTRAL ST-LAMBERT — Brick and stone semi-detached duplex, 5 1/2 - 5 1/2. Lower has family room with fireplace. Detached garage \$42,000. M. L.S. Harry Berry, 671-5303.

ST-LAMBERT — Prévile. 4 year old split-entry bungalow, 8 rooms + sun/bam, lower level has family room with fireplace, powder room, laundry room and 2 unfinished rooms. \$65,500. Harry Berry, 671-5303.

ST-LAMBERT — Duplex located in Alaudais Park near the golf area. Each apartment has 3 bedrooms, modern kitchen and large living room, very well landscaped yard, garage. Lower apartment has playroom with stone fireplace, close to all conveniences. Asking \$54,000. A. Santarelli, 672-7294.

GREENFIELD PARK — new bungalow in preferred area, close to schools, bus, stop and shopping center. Has 3 bedrooms, living room with lovely fireplace, kitchen and bath. Electrically heated. Move-in condition. Asking \$32,000. M.L.S. A. Santarelli, 672-7294.

ST-LAMBERT — 5 bedroom home, stone and redwood custom built, living room with stone fireplace, adjoining dining room. Spacious kitchen-dinette with laundry area. 2 1/2 bathrooms; built garage; lovely patio and mature trees. Early occupancy. Asking \$87,500. M.L.S. Mme C. Laporte, 671-3429.

ST-LAMBERT — Detached brick duplex in good condition. Very large rooms. Each with 2 bedrooms and 1 1/2 bathroom in basement, all presently rented to July 1975. Centrally located near stores, transportation and all conveniences. Asking price: \$54,500. Call Mac MacGregor, 671-6734.

ST-LAMBERT — VICTORIA Park area, Older 6 bedroom detached garage, large family room with stone fireplace and full bathroom in basement. Asking price: \$44,000. M.L.S. Harry Berry, 671-5303 or Mrs. C. Laporte, 671-3429.

ST-LAMBERT — In Victoria Park, spacious older type, detached, brick cottage, contains 9 rooms, center hall plan with separate dining-room, large family-room off kitchen, two fireplaces, 5 bedrooms.

ST-LAMBERT — 7 room, 2 storey brick, home built in 1951, including nutty-pine, basement, playroom with "Wet-Bar". Attached garage, fireplace, metal storm doors. Early occupancy. Price \$42,500.

GREENFIELD PARK — Detached 3 bedroom, brick bungalow in quiet area, newly decorated and in excellent condition, with attractive basement family room. Busco windows throughout, well landscaped, fenced lot, \$35,000. Mac MacGregor 671-6734.

Trust Royal
L'ENSEIGNEMENT QUI SAIT VENDRE

BROSSARD — Près de tous les services - duplex pierres et briques 2 x 5 1/2 - 1 bachelier au sous-sol. Appellez Michèle St-Jarret 679-0695 ou 679-2400. M.L.S.

BROSSARD — Section M - bungalow briques aluminium bien décoré, très propre avec salle familiale au sous-sol, garage; prix demandé: \$34,500. M.L.S. Michèle Bilodeau, 671-9438 ou 672-0235.

CHAMBY — Un bijoux près de la piscine et de l'autobus avec 4 chambres à coucher salle de lavage et salle de jeux fini très propre. M.L.S. Normand Simard 658-6549 ou 679-2400.

GREENFIELD PARK — Duplex 2 x 5 en bonne condition dans bon secteur près des centres d'achats M.L.S. Normand Simard 658-6549 ou 679-2400.

LAFLECHE — Ranch style bungalow 3 bedrooms séparate garage only \$16,000. M.L.S. Call Rosemarie Pitsofos 672-0339 or 679-2400.

LEMAY/S/D Triplex le bungalow 3 bedrooms egypte. Call Rosemarie Pitsofos 672-0339 or 679-2400.

LONGUEUIL — Bungalow très spacieux (38x40) 4 chambres à coucher plus/4 chambres et atelier de 28 x 23 dans sous-sol, terrain de 7,500 pi.c. près centre d'achat M.L.S. Marcel Bournival 679-2400 - 672-0782.

LONGUEUIL — TRIPLEX - Grand et solide de 1969 location facile beau quartier près écoles, transport, piscine, garage, bon investissement, pour visiter appelez F. Moyson 656-5683 ou 679-2400 EXL.

BUNGALOW, 10% appartements, sous-sol fini avec bar, 2 chambres, grand jardin, piscine, barbecue, piscine 18 x 4 1/2 pi. avec gros filtre à sable. Grand garage. Près Chemin Chambly et centre d'achats. \$38,000. 674-4042.

L'ACADIE 5 min. de St-Jean, maison 5 pièces 2 chambres sous sol prêt à finir - garage double avec jardin. 28 x 80, chauffage - coin idéal pour tous les commerces (photo M.L.S.). A. Lusignea 658-6681 - 348-9831. Imm. Westgate, Courtiers.

A.E. LEPAGE
COURTIER
IMMEUBLES
WESTMOUNT
REALTIES

LONGUEUIL — Spacieux bungalow pierre et briques - piscine - salle de jeux - bar - foyer - salle de pool - 3 chambres, immense cuisine - dinette - belle finition intérieure, bien, paysage pour visiter appelez F. Moyson 656-5683 ou 679-2400 EXL.

LONGUEUIL — 8 logis 5 1/2 plus 8 logis 4 1/2 propriété impeccable de 1970 brique blanche près CTM centre d'achats-liquidité \$7,000. brique blanche près CTM s'achète ensemble ou séparé, respectivement \$62,000. et \$88,000. si vous voulez discuter d'investissement appelez-moi. F. Moyson 656-5683 ou 679-2400 - M.L.S.

ST-HUBERT — Cottage bien situé près Grande-Allée, 6 grandes pièces seulement \$15,500. Hypothèque avec la centrale d'hypothèque. Seulement \$1,000. comptant. M.L.S. Michel Laurence 672-1064 ou 679-2408.

ST-HUBERT — Secteur Lafèche maison de 5 pièces, finition de luxe garde-robe en cèdre portes patio, lave-vaisselle, plusieurs autres M.L.S. Normand Simard 658-6549 ou 679-2400.

ST-LAMBERT — Attractive bungalow - 4 bedrooms - master bedroom with powder room - open fireplace in living room - dining room - garage - many extras included - super location - visit now and make an offer - Monique Patenaude - 671-4325 or 679-2400.

BOULEVARD Taschereau Greenfield Park Terrain commercial 300,000 p.c., Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

A.E. LEPAGE
COURTIER
IMMEUBLES
WESTMOUNT
REALTIES

LONGUEUIL — INVESTMENT: Triplex revenu \$460.00. First mortgage at 7% balance 10 1/4 % Cash \$7,000.00. Asking price in the low 40's. M.L.S. For more information: R. Stenner 670-6463 or 672-0321.

LONGUEUIL — Luxueux bungalow près des centres d'achats et C.T.C.U.M. Sous-sol fini, terrain paysagé avec cabanon à jardin. A la chance. M.L.S. David Richard 672-0321 ou 655-4063.

ST-HUBERT — Magnifique Split-Level en pierre malte et briques, 8 pièces, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, garage double, allée pavée, sous-sol fini. Salle de jeux 18 x 32 avec bar, piscine intérieure ovale 13x17, foyer pierre naturelle. Terrain paysagé. Poêle encastré, lave-à-vaisselle, réfrigérateur, tapis mur-à-mur inclus. Très beau quartier. M.L.S. G. Marin 672-0321 ou 671-2739.

ST-LAMBERT — Joli bungalow dans secteur "Dulwich" maison impeccable, luxueusement construite. 7 1/2 pièces. 1 1/2 chambre de bains, garage chauffé. M.L.S. David Richard 672-0321 ou 671-2739.

ST-LAMBERT — Very well built brick bungalow 3 bedrooms, dining, living, kitchen. Basement ready for finishing. Large landscaped lot, beautiful trees. Located on the golf course. Must be seen. M.L.S. G. Marin 672-0321 ou 671-2739.

ST-BRUNO — Immediate occupancy Move into this fine home. 3 plus 1 bedrooms, dining/living room, large pleasant family room with wet bar. Magnificent landscaped lot of 10,000 square feet. Several pieces of equipment including coloured T.V. An excellent buy. Dont miss it. Asking \$39,000.00. For appointments: Richard Hinch 672-4170 or 672-0321.

ST-LAMBERT — Immediate occupancy Charming older semi-detached 2 storey, 3 bedrooms, dining, living room and dining room, kitchen. Finished room in basement. In walk in condition, nice garden and garage. Exceptional buy at \$29,000.00. For appointments: Richard Hinch 672-4170 or 672-0321.

MONTREAL — A qui veut faire une bonne affaire, 6 x 4 1/2 pièces meubles. Chauffage eau chaude. Coin Frontenac et Sherbrooke. Prix dans les \$40,000.00. Voir M.L.S. David Richard 672-0321 ou 655-4063.

LONGUEUIL — Attention Triplex. Bas libre pour l'acheteur éventuel. Vous logerez à bon compte et luxueusement tout en capitalisant. Balance prix de vente acceptée. M.L.S. David Richard 672-0321 ou 655-4063.

RIVE-SUD — Edifice à bureau, très grand stationnement. En parfaite condition avec entrapôt de 1,760 pieds carrés. Revenu annuel \$22,000.00. Pour plus de détails: Richard Hinch 672-0321 ou 655-4063.

AGENTS D'IMMEUBLES
expérimentés dans la vente de propriétés résidentielles, commerciales ou à revenus, pour desservir la région de la rive sud.
NOUS OFFRONS:
10 une organisation d'envergure
20 des commissions généreuses
30 des bénéfices maximaux
40 un service de prêts hypothécaires
50 plan de transfert
60 règlements de succession
70 administration de propriétés

Trust Royal
BROKERS - COURTIER
Succursale Longueuil
1 Place Longueuil
Longueuil
679-2400

Trust General du Canada
Roméo Lambert, gérant
Succursale de Longueuil
2864, Chemin Chambly
Tel.: 670-9011

PROPRIETAIRES DE TERRAINS
Directement du constructeur
Vous avez votre plan de maison?
Nous la construisons selon vos spécifications.
BUNGALOW, COTTAGE, MAISON CANADIENNE ETC.
Nous avons un vaste choix de terrains et de plans à vous montrer.
Pour estimation gratuite, veuillez communiquer à:
656-0210

COMMERCES A LOUER
Business
LONGUEUIL, pour dépanneur, à proximité boucherie licenciée, coin centre-ville, grand parking, idéal pour épicerie.
30x25, 674-6602

COMMERCES A VENDRE
Business For Sale
LONGUEUIL, 24,900 épicerie indépendante, avec équipement complet, clientèle établie depuis 20 ans, excellente location, bêtise et commerce. Mme F. Lamoie 672-6020 Courtes.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale
LONGUEUIL — Suprême bungalow briques et pierres 3 chambres. Piscine avec filtre. Garçon et clôture. Domaine Gentilly. Pour voir: Robert Meunier 679-8220 - 677-0742. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL
Bungalow brique construction 1964, 3 chambres, grand terrain. Sous-sol, salle de séjour. Lavabo/séchoir au 1er plancher. Situé dans un quartier résidentiel. Prix \$27,500. M.L.S. Robert Meunier 679-8220 - 677-0742. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL
Bungalow dans quartier tranquille. Parfait pour élever jeunes enfants. Près école primaire. 3 chambres, sous-sol prêt à finir. Clôture. Maison très propre. Prix \$28,000. M.L.S. Ginette Barbeau 679-8220 - 670-8894. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL
Perfait pour jeune couple. Près école primaire. Bungalow aluminium, 3 chambres sous-sol fini. Garçon, clôture et patio. On demande \$28,000. M.L.S. Ginette Barbeau 679-8220 - 670-8894. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL
Bungalow en briques, 5 1/2, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Terrain paysagé, 7,700 pi. ca., entrée en asphalte, garage simple, \$39,900. 6% hypothèque.
679-2993

Les Immeubles TRIANGLE Inc.
MONTREAL - Sherbrooke Est-Édifice commercial, extérieur pierre, situé près hôpital Notre-Dame. Endroit idéal pour Centre Médical ou autre. Revenu annuel \$11,000. Détails Jacqueline Rousseau 671-9880.

GREENFIELD PARK — Duplex, pierre & brique, 5 1/2 pièces, sous-sol à la grande, grand terrain paysagé - 2 systèmes de chauffage. Intérieur impeccable, tapis, etc. Détails: Jacqueline Rousseau 671-9880.

BROSSARD Boulevard Taschereau Terrain commercial approx. 1,000,000 p.c. Aussi 2,484,000 p.c. approx. de terrain commercial. Détails Jacqueline Rousseau 671-9880.

BOUCHERVILLE — Propriété à revenus 22 apts. entièrement loués. Revenu brut \$27,500. Rendement 12 %. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOULEVARD Taschereau Greenfield Park Terrain commercial 300,000 p.c., Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

BOUL — Taschereau Greenfield Park Terrain du Miracle Mart, 47,000 p.c., 35,000 p.c. commercial. Roger Camerlain 671-6390. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

Rive-Sud-South Shore
406 Victoria
St-Lambert
672-0321

SAINT-HUBERT — Bungalow 3 bedrooms, finished playroom, workshop, situated in quiet area. Asking price reduced to \$28,000. Why not have a look and make an offer. M.L.S. R. Stenner 670-6463 or 672-0321.

LONGUEUIL — Cottage aluminium and wood siding. 8 rooms, 5 bedrooms, central heated, near C.T.M. Asking price \$17,000. EXCLUSIVE. R. Stenner 670-6463 or 672-0321.

LONGUEUIL — Magnifique triplex, très bien situé. Toutes les commodités pour nouveau propriétaire. Le rez-de-chaussée pourrait être habité pour le premier septembre. Plusieurs extras. Doit être vu. M.L.S. Pour informations: Jacques Beaudoin 672-0321.

DEUX TERRAINS commerciaux très bien situés, un au coin de Grande-Allée et Stedman, l'autre près de l'avenue Gleen et Saint-Hubert avec tous les services. Situation idéale pour commerce, duplex ou triplex. M.L.S. J. Barrette 656-1048 ou 672-0321.

SAINT-HUBERT — Nouveau bungalow sur le marché. Très bien situé, aluminium, tapis mur-à-mur, sous-sol fini avec bar. Foyer extérieur et terrain paysagé. Offre raisonnable acceptée. M.L.S. Pour renseignements: Philippe Gauthier 672-0321 ou 678-8361.

LONGUEUIL — Attention Triplex. Bas libre pour l'acheteur éventuel. Vous logerez à bon compte et luxueusement tout en capitalisant. Balance prix de vente acceptée. M.L.S. David Richard 672-0321 ou 655-4063.

RIVE-SUD — Edifice à bureau, très grand stationnement. En parfaite condition avec entrapôt de 1,760 pieds carrés. Revenu annuel \$22,000.00. Pour plus de détails: Richard Hinch 672-0321 ou 655-4063.

DELSON — Terrain vacant de 95 x 285 pour construction commerciale et résidentielle. Pour renseignements: Mme L. Latulippe 676-1570 ou 672-0321.

IMMEUBLE

674-6251

REAL ESTATE



BUREAU ST-HUBERT 678-8060

3615 Taschereau.

Spécial de la semaine



BROSSARD — Enfin grâce à ces deux bachelors, vous pourrez vous offrir ce magnifique bungalow en pierres et briques, cuisine toute équipée, salle familiale avec foyer. PHOTO MLS. Michèle Halasz 678-8060-678-4075.

BROSSARD — Vous cherchez un bungalow de qualité? Nous l'avons! En pierres, briques 25 x 42, cuisine et salon immenses, rue tranquille avec parc de verdure en arrière PHOTO MLS. Michèle Halasz 678-8060-678-4075.

BROSSARD — Coquet appartement de 5 pièces dans condominium, 3 chambres coucher, seulement \$15,000, taxes d'intérêt 7-7/8%. PHOTO MLS. Germaine Brière 678-8060-678-4666.

BROSSARD — Joli bungalow briques et bois, sous-sol fini, terrain 55 x 100. PHOTO MLS. A. Boisvert 678-8060-679-9455.

BROSSARD — Magnifique bungalow 7 pièces en haut, plus 4 chambres au sous-sol, toutes meublées, loués \$240. par mois J. Huppertz 678-8060-656-1878.

BROSSARD — Duplex tout briques, 2 x 5 pièces, terrain 80 x 90, laissez aller pour \$23,000. PHOTO MLS. J. Huppertz 678-8060-656-1878.

LAPRAIRIE — Duplex tout briques, 1 x 5, 1 x 4 1/2 pièces, fenêtrés aluminium, électricité \$20. A voir \$14,000. PHOTO MLS. Germaine Brière 678-8060-678-4666.

VOS CONSEILLERS EN IMMEUBLE! To buy or sell in Carbonneau we dwell

CONDOMINIUM LeSquare Vieux Longueuil Spacieux 3 1/2 à 6 1/2 Situé rue St-Laurent coin Château-guy. Prix entre \$30,500. et \$60,000. Taux d'intérêt: 9 1/2 % Bureau de vente: 22 ouest rue St-Charles suite 210, Longueuil - 670-8170.

MAISONS DEMANDÉES Houses Wanted BUNGALOW demandé à louer ou à acheter. Rive-Sud, vieux Longueuil, Greenfield Park, St-Hubert, 3 chambres à coucher, grand living room, construction si possible, entre 1962 et 1967. 674-6075. Plus d'agent. Bungalow wanted, 674-6075 no agent.



Montreal Trust Centre d'Achats Jacques-Cartier

1401 Chemin Chambly, Longueuil

NOUS POUVONS MAINTENANT GARANTIR LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ DANS LES 90 JOURS

POUR UN SERVICE PLUS PROFESSIONNEL

CONSULTEZ NOS AGENTS SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART

RIVE-SUD 651-1000

LONGUEUIL — \$24,900, bungalow, bright bedrooms, large kitchen-dinette, basement ready to finish, near buses & shopping center. Frances Lamalice 672-6020.

LONGUEUIL — \$19,000, stone & wood duplex 2 x 4 large grounds, near buses and shopping. Frances Lamalice 672-6020.

ST-MATHIAS — \$29,900, 1 1/2 story cottage, all stone, large kitchen, bright bedrooms, facing Richelieu river. \$28,000 s.q. lot. Train direct to Mt. Francis Lamalice 672-6020.

ST-HUBERT — \$16,900, bungalow 6 large rooms, extra large kitchen and dinette, quiet area, large ground, near buses and shopping. Frances Lamalice 679-6020.

LEMOYNE — Bungalow 5 pièces, terrain 5,250 m. taxes très basses. Thérèse Boucher 672-6020.

LONGUEUIL — Domaine Bellefleur, Mige 8 1/2 %, due in 1987. Lovely back level split with 4 large bedrooms, living-room, kitchen and 2 bathrooms, close to schools, shopping and playground. EXCL. Terpi Theodore 672-6020.

ST-HUBERT — Pour professionnel! Grand terrain 10,000 pieds avec bungalow pierres et briques, tapis mur-à-mur, laveuse à vaisselle, cabanon, décoration de bon goût. PHOTO MLS. Nicole Gautier 678-8060-678-0906.

ST-HUBERT — Bungalow aluminium, 40 x 24, double isolation pour économiser chauffage, grandes pièces, sous-sol semi-fini, terrain paysagé. PHOTO MLS. Michèle Halasz 678-8060-678-4075.

ST-HUBERT — Magnifique bungalow tout neuf, chauffage électrique, sous-sol isolé, endroit tranquille. J. Huppertz 678-8060-656-1878.

ST-HUBERT — Lafleche, Cottage briques, 4 chambres, grand terrain disponible avec arbres matures, fait voir! PHOTO MLS. Gisèle Lessard 678-8060-679-0149.

ST-JACQUES LE MI-NEUR, Comté Laprairie — Vieux maison de pierres, excellente condition, 20 arpents, idéal pour voyager matin et soir, prix \$65,000. PHOTO MLS. Chantal Boulay 678-8060-651-6127.

LONGUEUIL — Très beau triplex situé près école primaire 2 x 5 1/2 x 1 x 4 pièces. Revenu mensuel \$430. jusqu'à 30 juin '75. MLS. Lise Mercier 679-8220-674-3497. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL — Triplex détaché, briques, pour le prix d'un bungalow. 3 x 4 1/2 pièces. Fenêtre panoramique. Stationnement. Construction 1966. Prix exceptionnel et temporaire à \$28,000. MLS. Marie Ducloux 679-8220-651-8953. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL — Belle propriété à revenu, 5 x 5 1/2 x 1 x 4 1/2 pièces. Très grand terrain 106 x 100, gazonné, allée pavée pour 8 à 10 autos. Portes-patio avant et arrière, tranquilles, confort. Près toutes commodités. On demande \$71,500. MLS. Jocelyne Horton 679-8220-651-6657. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL — Du propriétaire à vendre, ensemble ou séparés. Modernes, piscine, voisine centre d'achats, école, parc, stationnement pavé, près CTM. Tél.: 418-661-3244.

TRIPLEX à vendre, pas d'agent. Chambly, 3-5 1/2 pièces, chauffage central à eau chaude, construction 6 ans, construit selon les normes de la Centrale Hypothèque, int. 8 1/2 %, près de tous services. \$5,840. 1200 Vallée, Chambly, 668-2067.

BROSSARD, Duplex de luxe, piscine de surface, près école, centre d'achats et autobus, doit vendre. Immobilier Mlle Racine, 656-7805, exclusif. Immeubles Carbonneau, Boucherville, Courtiers, 665-8400.

ST-HUBERT AUBAINE directement du constructeur. Plusieurs blocs ou appartements de 6 ou 12 logements 4 1/2 et 5 1/2. Électricité.

ACHETERAIS et PAIERAIS COMPTANT directement d'un propriétaire. BUNGALOW DUPLEX ou COTTAGE Prix modéré dans St-Hubert et environs. 678-4470.

COMMERCIAL BUILDING for sale in Ville Lemoyne ideal for distributing agency or automotive part dealer. Located on Taschereau Boulevard. 1500 sq. ft. of floor space with high basement for storage. 1500 sq. ft. of office space now rented. Parking space for 10 cars. Immediate occupancy. Asking \$80,000. MLS. Mrs. A. Santarelli, 672-7284, Orléans & Co., brokers, 672-1731.

LONGUEUIL — Vous voulez construire un bungalow, un duplex ou triplex? J'ai le terrain qu'il vous faut. Pour informations MLS. Lyette Guertin 651-1000 ou 651-8252.

LONGUEUIL — Bungalow 9,786 p.c., garage, quatre chambres, sous-sol fini, fait voir pour apprécier. Photo MLS. \$37,500, appelez G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

LONGUEUIL — Triplex détaché, 3-5 1/2, chauffage électrique, \$36,000.00. Quadruple détaché, 6 1/2 x 3-4 1/2, \$37,500.00. Visitez avec G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

ST-DAMIEN DE BRANDON — Vous aimez le nord? J'ai pour vous un bungalow aluminium Alcan, grand 5 pièces fini 4 saisons, très beau site, accès à la plage et au terrain de jeux, tranquillité idéale. Pour de plus amples informations téléphonez à Suzanne Beauregard 651-1000 ou 679-2871.

LONGUEUIL — Duplex, 2-5 1/2 sur coin de rue, terrain zoné commercial, excellent aluminium, prix \$20,000.00. Gilles Benoit 651-1000 ou 679-1915. MLS.

CARIGNAN — Sur chemin Ste-Thérèse, chalet d'été, 6 pièces, profitez de cette chance pour vous détendre. Appelez G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

LONGUEUIL — Triplex détaché, 3 1/2 et 2-4 1/2 pour seulement \$23,000.00. N'hésitez pas, appelez G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

LONGUEUIL — Triplex détaché, 4-7-6, chauffage électrique, construction de qualité, revenu de \$8,280.00 et six logements 4 1/2, revenu de \$7,800.00, chauffage électrique, inscriptions exclusives. Appelez G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

ST-HUBERT (Lafleche) — Bungalow de construction supérieure, chauffage électrique, 3 chambres, garage, possibilité d'une quatrième chambre au sous-sol. Visitez avec G. Desrosiers 651-1000 ou 670-3257.

RIVE SUD — Magnifique cottage Canadien en pierre sur le bord du St-Laurent, idéal pour professionnel, fait voir. Photo MLS. Laurette Dauphinais 651-1000 ou 653-4288.

DOMAINE BELLEVILLE — Split-level, 3 chambres, sous-sol fini, paysage professionnellement, piscine, site idéal, près des écoles etc. Photo MLS. Laurette Dauphinais 651-1000 ou 653-4288.

LONGUEUIL, 871 Curé Poirier Ouest, app. 1, 1 1/2 - 3 1/2 à louer, libre immédiatement. 670-4918.

4 1/2 NEUF, près centre d'achats J. Cartier, électricité, 635 rue Lamarre, Longueuil, 676-8266.

LONGUEUIL, 1 1/2 meublé, tout inclus, \$85, mois, 1090 Curé Poirier, libre 1er juin, 677-3706.

LONGUEUIL, 565 Front coin Notre-Dame-de-Grâce, 4-4 1/2, neuf, chauffé, eau chaude fournie, électricité payée, tapis mur-à-mur, 1500 - \$160, libre 1er mai, près autobus 71, métro. Jour: 670-5285. Soir: 651-2187.

LONGUEUIL, 125 ouest Lafleche, 1 1/2 meublé, chauffé, près centre d'achats Jacques-Cartier. 679-3267.

ST-LAMBERT Luxueux 4 1/2, fireproof, elevator, carpet, sauna, swimming-pool, intercom, store & fridge, dishwasher. 679-2351 ou 670-1741.

LONGUEUIL, 5 grandes pièces, chauffées à l'électricité, bien situées, pour le 1er septembre, \$175, mois. S'adresser à M. R. Jacob, 672-0719.

LONGUEUIL, 3 1/2, grand patio, entrée laveuse-sécheuse, bloc neuf, piscine extérieure, près centre d'achats, 677-5128 ou 681-3284.

BROSSARD, 3 1/2 appartements, \$95, mois, taxes payées, piscine & réfrigérateur si désiré. 678-6192 ou 670-4071.

LONGUEUIL, beau 3 1/2 meublé, tapis mur-à-mur, télévision, laveuse-sécheuse, \$135, tout compris, 679-4290 après 6 h.

MONT ST-HILAIRE, 1075 Chemin Montagne, grand 4 1/2, moderne, meublé, électricité et chauffage payés, \$225, mois. Jour: 676-4311 ext. 1406. Soir: 467-5171.

LONGUEUIL, 4 1/2 app., Carport, Heating & electricity, Parking, Water taxes included. CLAUDE RIVEST 2815 Terrace Tracy. 651-5844.

LAFLÈCHE - BACHELOR, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 676-7004.

LONGUEUIL, 5, 220, autobus, libre, propre 2ième, \$85, petit centre d'achats, 1927 Ste-Hélène, coin Curé Poirier.

ST-HUBERT, 3 1/2 meublé, tout compris, près autobus, 1424 Carrière après 7 h, 656-0134.

LONGUEUIL, 4 1/2 meublé, tout inclus, \$85, mois, 1090 Curé Poirier, libre 1er juin, 677-3706.

LONGUEUIL, 565 Front coin Notre-Dame-de-Grâce, 4-4 1/2, neuf, chauffé, eau chaude fournie, électricité payée, tapis mur-à-mur, 1500 - \$160, libre 1er mai, près autobus 71, métro. Jour: 670-5285. Soir: 651-2187.

LONGUEUIL, 125 ouest Lafleche, 1 1/2 meublé, chauffé, près centre d'achats Jacques-Cartier. 679-3267.

ST-LAMBERT Luxueux 4 1/2, fireproof, elevator, carpet, sauna, swimming-pool, intercom, store & fridge, dishwasher. 679-2351 ou 670-1741.

LONGUEUIL, 5 grandes pièces, chauffées à l'électricité, bien situées, pour le 1er septembre, \$175, mois. S'adresser à M. R. Jacob, 672-0719.

LONGUEUIL, 3 1/2, grand patio, entrée laveuse-sécheuse, bloc neuf, piscine extérieure, près centre d'achats, 677-5128 ou 681-3284.

BROSSARD, 3 1/2 appartements, \$95, mois, taxes payées, piscine & réfrigérateur si désiré. 678-6192 ou 670-4071.

LONGUEUIL, beau 3 1/2 meublé, tapis mur-à-mur, télévision, laveuse-sécheuse, \$135, tout compris, 679-4290 après 6 h.

MONT ST-HILAIRE, 1075 Chemin Montagne, grand 4 1/2, moderne, meublé, électricité et chauffage payés, \$225, mois. Jour: 676-4311 ext. 1406. Soir: 467-5171.

LONGUEUIL, 4 1/2 app., Carport, Heating & electricity, Parking, Water taxes included. CLAUDE RIVEST 2815 Terrace Tracy. 651-5844.

LAFLÈCHE - BACHELOR, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 676-7004.

LONGUEUIL, 5, 220, autobus, libre, propre 2ième, \$85, petit centre d'achats, 1927 Ste-Hélène, coin Curé Poirier.

ST-HUBERT, 3 1/2 meublé, tout compris, près autobus, 1424 Carrière après 7 h, 656-0134.

LONGUEUIL, 4 1/2 app., Carport, Heating & electricity, Parking, Water taxes included. CLAUDE RIVEST 2815 Terrace Tracy. 651-5844.

LAFLÈCHE - BACHELOR, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 676-7004.

LONGUEUIL, 5, 220, autobus, libre, propre 2ième, \$85, petit centre d'achats, 1927 Ste-Hélène, coin Curé Poirier.

ST-HUBERT, 3 1/2 meublé, tout compris, près autobus, 1424 Carrière après 7 h, 656-0134.

LONGUEUIL, 4 1/2 app., Carport, Heating & electricity, Parking, Water taxes included. CLAUDE RIVEST 2815 Terrace Tracy. 651-5844.

LAFLÈCHE - BACHELOR, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 676-7004.

LONGUEUIL, 5, 220, autobus, libre, propre 2ième, \$85, petit centre d'achats, 1927 Ste-Hélène, coin Curé Poirier.

EPARGNEZ Greenfield Park Piscine int. chauffée Edifice luxueux Neuf avec ascenseur. 360-380 VICTORIA 3 1/2 - 4 1/2 - 672-2092. 400 VICTORIA 3 1/2 - 4 1/2 - 672-4665. 542 VICTORIA 3 1/2 - 4 1/2 - 671-4225. Toutes commodités, chauffés, intercom, buanderie, taxes payées. Place pour stationnement. Garage si désiré. Tapis dans le corridor. Antenne gratuite. BUREAU 672-3480.

VENTE D'ENTREPOT EMERALD SEA \$150,000 DE PISCINES-FILTREURS D'ACCESSOIRES A DES PRIX INCROYABLES PISCINES FAMILIALES 3388 CH. CHAMBLY LONGUEUIL 677-2169. SERVICE A DOMICILE - HOME SERVICE PLACE DECOR Choisissez votre tapisserie Service de nettoyage tapis - fauteuils A DOMICILE Select your Carpet & chesterfield wallpaper cleaning AT HOME ESTIMATION GRATUITE - FREE ESTIMATE 676-7232.

REMOUVERMENT - MOVING Local & Long Distance 679-5727 670-2562 CARON & PELLERIN ENR. Camions de tous genres à louer.

LONGUEUIL 1050 Joliette app. 4, 4 1/2. Installation laveuse-sécheuse. Grande cour, près métro. 674-9983. 1 1/2 2 1/2 MEUBLES éclairés, chauffés. Aussi 4 1/2, libre 1er août, laveuse-sécheuse fournie. S'adresser à 1090 Josephine, 670-3302.

LONGUEUIL 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées, stationnement, salle de lavage, service de conciergerie. 670-6100. LONGUEUIL 3 1/2 & 4 1/2 meublé ou non, tapis à la grande cour, chauffage, stationnement, taxes, 677-8228 ou 679-4654.

BACHELOR, moderne meublé, épreuve du feu, du son, raisonnable. Modern fireproof furnished bachelor, raisonnable. 76 Gentilly Ouest, Longueuil. 679-8651. ST-AMABLE (2 miles de Ste-Julie) 4 1/2 meublé, \$100, mois. Tél. 684-3152.

LONGUEUIL PRES METRO Luxueux grands neufs, planchers marquetés. Entrée laveuse-sécheuse, portes patio dans chambre et salon donnant sur balcon avant. Stationnement, \$225, et plus, taxes incluses. 670-2286.

LONGUEUIL A LOUER LUXUEUX 5 1/2 PRIX \$160. à \$180. Chauffé, eau chaude et taxes. Bureau: 1410 Boul. J. Cartier est, app. 3. 651-7356 526-4141 Turgeon Const. Inc.

24

ANNONCES CLASSÉES

\$3.00
pour 15 mots plus
.10 du mot
additionnel

674-6251

CLASSIFIED ADS

\$3.00
for 15 words plus
.10 for each
additional word

DEADLINE MONDAY 5 P.M.



2 1/2 - 3 1/2
meublés ou non

PLACE Villeneuve

4 1/2 - 5 1/2

NON MEUBLES CHAUFFÉS EAU CHAUDE ET TAXES PAYÉES ON MILLE DU METRO
PISCINE ET TERRAIN DE JEUX PRIVÉS
EN BETON INSONORISÉ
TAPIS MUR A MUR

2169 Joliette
app. 4
679-3752 C.T.M.

LOGEMENTS SPACIEUX

4 1/2

OCCUPATION IMMEDIATE

TAXES . CONCIERGERIE
AUTOBUS VIA METRO
EAU CHAUDE . CHAUFFÉS

LONGUEUIL

678 rue BRODEUR
651-5328
679-3191

Le Sorcier

1, 2 et 3
chambres à coucher
CLIMATISATION
Luxe-Distinction
Tranquillité

Bureau ouvert:
de 10 à 21h.

Saint-Lambert
333, Riverside Drive
671-6921

Going away? ...
Don't forget to be
a **Blood Donor**
before you go!

BE A REGULAR BLOOD DONOR

NOW

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

RUBRIQUE AUTO-MOTIVE SECTION

VOITURES USAGES-USED CARS

RÉAL GROTEAU AUTOMOBILE LTEE
677-8979

635 CURE-POIRIER-EST, Longueuil
(près boul. Roland Thérien)

ANNEE	NO STOCK	MARQUE	MODELE	TRANS.	COULEUR
1967	74-76-B	Datsun	Jeep	stander	bleu
1968	74-71-B	Ford	L.T.D.st.W.	aut.	vert
1970	74-94-A	Gremlin	AMC	stander	orange
1971	74-100-A	Datsun	PL 510 T	stander	vert
1971	D-1209	Datsun	HLS-30-240Z	stander	orange
1972	74-75-A	Datsun	KL-B-110-T	stander	rouge
1972	D-1105	Datsun	PL 510 WT	aut.	gold
1972	D-1195-A	Datsun	PL 510 WT	stander	blanc
1972	D-1214	Datsun	PL 510 WT	stander	orange
1972	D-1175-A	Datsun	PL 510 st.w.	stander	vert
1972	D-1204	Datsun	PL 510 st.w.	stander	vert
1972	D-1197	Datsun	PL 510 st.w. - 240Z	stander	gris met

PLACE RANVILLE

537 Est Boul. Jacques-Cartier
Coin Laurier, Longueuil,
2 rues en arrière K-Mart.

DELUXE GRANDS

3 1/2 - 4 1/2 pièces
\$145. à \$165.

SALON 11' x 22'
CHAMBRE 10'6" x 14'

CHAUFFAGE - TAPIS MUR-A-MUR
EAU CHAUDE - SERVICE
CONCIERGERIE

TAXES INCLUSES - SALLE SÈCHEUSE
LAVEUSE - GRAND STATIONNEMENT

674-7070

Preville Gardens Terrace Apartments
Preville Jardin Terrasse Apartments

3 1/2 - 4 1/2 occupation immédiate/immediate occupancy

- Ascenseur ou style maison de ville. Utilisable
- Tapis dans les corridors
- Appareils électriques modernes de couleur
- Parqueterie au varathane
- Grands balcons
- Toutes taxes payées
- Tapis dans les corridors
- Antenne & stationnement gratuits, garage si désiré
- Près écoles & magasins
- Piscine & terrain de jeux
- A quelques minutes de Montréal par ponts Champlain ou Victoria
- 4 minutes de l'île des Soeurs.

- Elevator or town house style. Available.
- large bright rooms
- modern coloured appliances
- individual thermostat
- parquetry varathane floors
- large balconies
- all taxes paid
- carpeted hallways
- free antenna & parking
- garage available
- close to school & shopping
- swimming pool & lots of green lawns
- Minutes to city by Champlain or Victoria bridges.
- 4 minutes from Nun's Island.

Bureau ouvert:
de 10 à 21h.

ST-LAMBERT, P.Q.
671-4723

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

GREENFIELD PARK chambre avec cuisinette et chambre de bains privée, au sous sol, fin meub., pres. Bonmar, stationnement, \$25 se-maine. 678-6005

ST-HUBERT, belle grande chambre pour 1 ou 2 salles de bains, litre fournie. 676-3039

PRENDRAIS en pension, jeune fille sérieuse ou fille mère, rue Dorland, à Longueuil. 677-2901

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

COMET MERCURY 1969 coupé sport, toit vinyle, mécanique A-1, bon ordre, \$650. Jour 387-7010. Soir 656-9650

1972 FORD ECONOLINE 6 cyl. liner, standard, \$1,300 or nearest offer. 678-5030

DODGE DEMON 72, automatiq. 6, 4 portes, pneus neufs, très pro. 7758 entre 6 et 9 h. p.m.

GRATUIT
Nous ramassons toutes vieilles autos, pour le SCRAP.
676-1577

CHRYSLER Newport 1967, 2 portes, hard-top, bonne condition, particulier, \$350. 671-1882

VOLVO 1973 à vendre, comme neuve, 11,000 milles. 674-7578

G.T.O. 1967, tout équipé, 49,000 milles, comme neuve, toute auto-tomatique, pour drague, tout vinyle, serait prêt à échanger pour pick-up 1 tonne. Serge 678-2683

CHEVROLET 1966, automatique, 6, 4 portes, pneus neufs, très pro. \$200. 670-8107

BARRACUDA, 67, fast-back, 4 vitesses, comme neuve, toute équipée, 674-4425 après 6h.

TOYOTA '6000 c.c. 1971 station-wagon, AM-FM, 30,000 milles, 2 pneus d'usure montés. Particulier. 678-5068.

DATSUN 1970, 50,000 milles, \$450. 267 d'iberville, app. 4. Longueuil.

HATEZ-VOUS ELLES NE TIENNENT PLUS EN PLACE....

AUTOS USAGES USED CARS

73 - R-12.	Station-wagon, standard, stock 4-874A
72 R-12 T.L.	Standard, stock 4-897-A
72 R-10,	Standard, stock 2061
72 R-12 L.	Standard, stock 2062
72 R-12 T.L.,	automatique, stock 4-920 B
72 R-12 T.L.,	standard, stock 2064
72 R-12 T.L.,	standard, stock 2065
72 R-12 T.L.,	standard, stock 2066
71 R-16,	automatique, stock 4-908 A
71 R-16 T.S.,	standard, stock 2063
71 Ford 500,	2 portes, H.T., tout équipé, stock 4-882A
71 R-16 T.S.,	standard, stock 2067
70 Swinger,	automatique, 2 portes, H.T., stock 2058 A
70 R-16 T.L.,	standard, stock 2068
69 R-16 T.L.,	standard, stock 2069
68 Chevrolet,	Impala, 2 portes, H.T., stock 4-917-A

TOUS LES PRIX SONT NEGOCIABLES FINANCION SUR PLACE

Renault Longueuil LIMITEE
677-6361
corner Labonté and
Cure Poirier LONGUEUIL

LE PLUS VASTE CHOIX À LONGUEUIL MÊME

AUTOS USAGÉES

AUX PLUS BAS PRIX!

Pinto Wagon 1974 2300 cc., automatique, 10,000 ml. pneus Michelin, radio, portes Bégon (Pneus garantis du fabricant), 4 portes, vitres teintées. Stock P158-A

Renault 1973 R-12-T.L. Radio AM-FM, Stock P164-A

Toyota 1972 1200 cc., aut., bleu, Stock P.U30

Renault 1972, 12 TL. Aut., radio AM-FM, couleur gris, intérieur rouge. Stock P147-A

Valliant Duster, 1972 V-8, aut., servo-freins, servo-direction, Radio, 2 portes, Hard Top. Stock No. H98-A

APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces
STYLE ESPAGNOL

Meublé ou non

Près de 1620 Lasalle
l'autobus 1791 Boul Lafayette, Long.
Près du 3037 Boul Chambly, Long.

- Chauffé
- Eau chaude fournie
- Toutes taxes payées
- Tapis mur-à-mur
- Près Centres d'Achats

A partir de \$130.00

790 Lafayette * 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Mêmes avantages que ci-haut.

En plus:

- Sundeck
- Ascenseur
- Salle de repos \$140.00
- Salle de lavage à \$225.00
- Bain Sauna par mois.
- Piscine extérieure.
- Intercom.

Information: 677-3705

LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES et de LOGEMENT vous offre un vaste choix d'appartements à

BROSSARD et LONGUEUIL

PLACE PORT-MAURICE Piscine extérieure

3 1/2 \$116. à \$126.
2470, Aumont, app. 11, Brossard
Tous les jours, de 9 h. à 9 h. p.m.
678-5588

LES JARDINS TOULOUSE
Acquéreur
1 1/2 et 5 1/2 Tous services inclus
TERRASSE MOUSSEAU
Garages disponibles
4 1/2 \$131 et \$136
A proximité du Centre d'Achats Desormeaux

BUREAU DE LOCATION
8-30 a.m. à 4-15 p.m. Lundi au vendredi
341-6060, postes 376-377
4-15 à 9-00 p.m. Mercredi et jeudi
341-6202
181 Toulouse - App. 107 - Longueuil.

GRATUIT
Nous ramassons tout genre de véhicules pour scrap.
676-0970

RENAULT 12, TL 71, parfait état peinture neuve. Faut voir. 677-2438

CAMARO 68, 6 cyl., automatique, \$700. Jour: 674-4563, soir: 653-0876

JAVELIN AMX 1973, 27,000 milles, anti-rouille, \$3,350. 651-7129

DATSUN 1200, manuelle, 1971, 35,000 milles. En très bonne condition, toute équipée avec radio à m. 677-4219, 677-4031 (vers 6h. seulement)

FALCON 67, 2 pneus, roues et transmission incluses, fonctionne bien \$50. 1110 Hart Greenfield Park. Après 6h.

VOLKS 72 (window van) complètement équipée camping, par Volvo, excellente condition, radio AM-FM \$3,500. M. Kennedy, semaine 583-3509, fin de semaine 655-4211

RENAULT 10, 68, bonne condition mécanique. \$225. 671-9916

GRATUIT
Nous ramassons toutes vieilles autos, pour le SCRAP.
676-1577

CHRYSLER Newport 1967, 2 portes, hard-top, bonne condition, particulier, \$350. 671-1882

VOLVO 1973 à vendre, comme neuve, 11,000 milles. 674-7578

G.T.O. 1967, tout équipé, 49,000 milles, comme neuve, toute auto-tomatique, pour drague, tout vinyle, serait prêt à échanger pour pick-up 1 tonne. Serge 678-2683

CHEVROLET 1966, automatique, 6, 4 portes, pneus neufs, très pro. \$200. 670-8107

BARRACUDA, 67, fast-back, 4 vitesses, comme neuve, toute équipée, 674-4425 après 6h.

TOYOTA '6000 c.c. 1971 station-wagon, AM-FM, 30,000 milles, 2 pneus d'usure montés. Particulier. 678-5068.

DATSUN 1970, 50,000 milles, \$450. 267 d'iberville, app. 4. Longueuil.

Renault Longueuil LIMITEE
677-6361
corner Labonté and
Cure Poirier LONGUEUIL

TOUS LES PRIX SONT NEGOCIABLES FINANCION SUR PLACE

Renault Longueuil LIMITEE
677-6361
corner Labonté and
Cure Poirier LONGUEUIL

SPECIAL DE LA SEMAINE

Datsun 1600cc 1970 \$495.00
Météor 1968 \$450.00

H. Top, 4 portes, V-8, aut., Servo-freins, servo-direction, toit vinyle, Gold, radio.

St. radio, couleur beige, Stock P. 155-A

4 vitesses, radio, couleur or, Stock H 62-A

Couleur gris, Stock U-13

Aut., couleur or, Stock H 95-A

Stock H 92-A

2 portes, H. T., V-8, 302 p.c. aut. servo-freins, servo direction Stock P. 146-B

H.T., tout équipé, 3,800 milles seulement, Stock N. H 65-A

et quantité d'autres

VERCHÈRES AUTO INC.

109 OUEST, CURÉ POIRIER
LONGUEUIL 679-4712-4710

DEPOSITAIRE AUTORISÉ DES PEUGEOT et HONDA

LONGUEUIL

Appartements luxueux

5 1/2

chauffés eau chaude toutes taxes payées

service conciergerie câble t.v., gratuit tapis mur à mur complètement neuf

en face d'un centre d'achats & école près futur parc avec piscine pièces exceptionnellement grandes stationnement inclus.

Occupation immédiate ou plus tard
1025 est Curé Poirier
679-0634 - 272-1305

SOCIÉTÉ DE LOCATION, HABITATION ET LOGEMENTS RIVE-SUD

OFFRE dans différentes parties de la ville

1 1/2 à 5 1/2

Meublés ou Non
Édifices à appartements
Maisons d'appartements de 16-8-6 logements.

Duplex, construction récente, moderne.

421 Nobeit Suite 200
Longueuil (Coin Labelle)
Du lundi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.
Samedi et dimanche de 1 p.m. à 5 p.m.
670-9641 670-5650

GRATUIT
Nous ramassons tout genre de véhicules pour scrap.
676-0970

RENAULT 12, TL 71, parfait état peinture neuve. Faut voir. 677-2438

CAMARO 68, 6 cyl., automatique, \$700. Jour: 674-4563, soir: 653-0876

JAVELIN AMX 1973, 27,000 milles, anti-rouille, \$3,350. 651-7129

DATSUN 1200, manuelle, 1971, 35,000 milles. En très bonne condition, toute équipée avec radio à m. 677-4219, 677-4031 (vers 6h. seulement)

FALCON 67, 2 pneus, roues et transmission incluses, fonctionne bien \$50. 1110 Hart Greenfield Park. Après 6h.

VOLKS 72 (window van) complètement équipée camping, par Volvo, excellente condition, radio AM-FM \$3,500. M. Kennedy, semaine 583-3509, fin de semaine 655-4211

RENAULT 10, 68, bonne condition mécanique. \$225. 671-9916

GRATUIT
Nous ramassons toutes vieilles autos, pour le SCRAP.
676-1577

CHRYSLER Newport 1967, 2 portes, hard-top, bonne condition, particulier, \$350. 671-1882

VOLVO 1973 à vendre, comme neuve, 11,000 milles. 674-7578

G.T.O. 1967, tout équipé, 49,000 milles, comme neuve, toute auto-tomatique, pour drague, tout vinyle, serait prêt à échanger pour pick-up 1 tonne. Serge 678-2683

CHEVROLET 1966, automatique, 6, 4 portes, pneus neufs, très pro. \$200. 670-8107

BARRACUDA, 67, fast-back, 4 vitesses, comme neuve, toute équipée, 674-4425 après 6h.

TOYOTA '6000 c.c. 1971 station-wagon, AM-FM, 30,000 milles, 2 pneus d'usure montés. Particulier. 678-5068.

DATSUN 1970, 50,000 milles, \$450. 267 d'iberville, app. 4. Longueuil.

Renault Longueuil LIMITEE
677-6361
corner Labonté and
Cure Poirier LONGUEUIL

TOUS LES PRIX SONT NEGOCIABLES FINANCION SUR PLACE

Renault Longueuil LIMITEE
677-6361
corner Labonté and
Cure Poirier LONGUEUIL

LONGUEUIL

2 1/2 - 3 1/2 meublés ou non 4 1/2 - 5 1/2 occupation immédiate chauffés, éclairés

Taxes payées Toits inclus
1 mille du metro par CTM
677-5487

DOMAINE DE PICARDIE

3 1/2 meublés si désiré
LONGUEUIL

Electricité, chauffage, toutes taxes payées
201 de Picardie, app. 4, (R. Marcoux)
679-3540 Kiromed Inc.

LONGUEUIL

Nouveau projet

Grande ouverture

TERRACE BEAUREGARD

4 1/2 pièces

Tapis mur-à-mur Toutes taxes payées

1280 rue Beauregard (entre Lafayette et Séguin)
Occupation immédiate ou plus tard
670-5570

ATTENTION
Gardez notre ville propre. Allons chercher vieilles AUTOS gratuitement.
670-0394
937-5435

EQUIPEMENT DE BUREAU
DONAVENTURE LTEE
3312 GRANDE ALLEE ST-HUBERT
Offre un service de PHOTOCOPIES
676-7991

R.B. Réfrigération
676-3947

ACHETONS VENDONS & RÉPARONS RÉFRIGÉRATEURS POELES

ACHETONS & VENDONS
Meubles usages. We buy - sell used furniture
1650 St-Georges, Longueuil. - 677-8111
Chargé & Master charge

PIANO Wurlé, excellente condition \$500. 674-6551

BASSINETTE style colonial, marque Lapine, 3 ans d'usage, matelas compris, \$50. Siège d'auto, avec appui-tête, cuir, \$10. 678-2690

LAVE-VAISSELLE, Whirl-O-Way, \$30. 671-8137 après 7 h.

2 POELES ELECTRIQUES 30 pouces, 2 lits plants simples 656-4886-4420 rue Legault St-Hubert.

MEUBLE TV, radio, phono, \$40. 655-1725.

SCIE MECANIQUE (Chain Saw) Pioneer, \$75. très bonne condition 678-3471.

POELE électrique 220, 22 pouces, \$35. 678-7427

CONGELATEUR à vendre, 18 pi. cu., presque neuf (papier garantie fourni). 679-2857.

LAVEUSE-SECHEUSE, poeles reconditionnées, à vendre, 3 mois de garantie, Metrol, Appliance 61A S14-ous, Ville Lemoyne 672-1180.

POELES, REFRIGERATEURS, congelateurs, air climatisé, Rive-Sud réfrigération: 679-8260.

ERRERU DE L'ACHETEUR, ménage à vendre de 3 appartements, état neuf, prix sacrifié \$377.25. Bureau 651-6660 M. Hami.

MEUBLES CANADIENS en frêne solide, 3 appartements complets, valeur réelle \$2,500, vendrais \$995. Aussi avons balance meubles colonial, futuriste et espagnol, moitié prix. Aucun comptant demandé. Réservations gratuites. 527-9149

MEUBLES DE SALON, provincial français, avec tables, parfaite condition. 656-1249.

DEUX BOITES DE SON sur roulettes, 33" h x 18" L x 16 P, 4 haut-parleurs 12", \$200, s'adresser 220 Rougemont app. 1, Longueuil.

POELE 220, modèle Roy, émail blanc avec tête chromée, très propre, bon état. 678-5423.

MOBIER SALON provincial français bois fruitier, broché turquoise et vert bronze, état impeccable, \$350. 674-0517.

ACCORDEON-PIANO, 41 notes, 120 basses, neuf, succession 677-9921 après 6h.

BUREAU siège de bébé, jolly jum, barrière. 678-0502.

TELEVISEURS 19 pouces portatifs \$40, pupitres \$10, lampes \$5. 671-7655

PUPITRE avec chaise, carrosse, percé, jolly-jumper, chaise-haute, table de salon, armoire de métal blanc. 678-3274.

MOBIER CUISINE avec buffet, chauffe-eau, pharmacie en métal, blanche. 679-5304.

CARROSSE GENDRON pouvant faire pousse-pousse et lit d'auto \$25 mini-laveuse Hoover 875, fournaise à l'huile \$15, robe de mariée avec voile et souliers 12 ans. \$50. 674-8798.

TONDEUSE Toro \$125, télévision couleur \$250, réfrigérateur \$90, mobilier de salon \$45, enregistrateur Sony \$90, Motocyclette Yamaha 175 CC \$950. 674-3035.

ACHETONS & VENDONS
Meubles usages. We buy - sell used furniture
1650 St-Georges, Longueuil. - 677-8111
Chargé & Master charge

PIANO Wurlé, excellente condition \$500. 674-6551

BASSINETTE style colonial, marque Lapine, 3 ans d'usage, matelas compris, \$50. Siège d'auto, avec appui-tête, cuir, \$10. 678-2690

LAVE-VAISSELLE, Whirl-O-Way, \$30. 671-8137 après 7 h.

2 POELES ELECTRIQUES 30 pouces, 2 lits plants simples 656-4886-4420 rue Legault St-Hubert.

MEUBLE TV, radio, phono, \$40. 655-1725.

SCIE MECANIQUE (Chain Saw) Pioneer, \$75. très bonne condition 678-3471.

POELE électrique 220, 22 pouces, \$35. 678-7427

CONGELATEUR à vendre, 18 pi. cu., presque neuf (papier garantie fourni). 679-2857.

LAVEUSE-SECHEUSE, poeles reconditionnées, à vendre, 3 mois de garantie, Metrol, Appliance 61A S14-ous, Ville Lemoyne 672-1180.

POELES, REFRIGERATEURS, congelateurs, air climatisé, Rive-Sud réfrigération: 679-8260.

ERRERU DE L'ACHETEUR, ménage à vendre de 3 appartements, état neuf, prix sacrifié \$377.25. Bureau 651-6660 M. Hami.

MEUBLES CANADIENS en frêne solide, 3 appartements complets, valeur réelle \$2,500, vendrais \$995. Aussi avons balance meubles colonial, futuriste et espagnol, moitié prix. Aucun comptant demandé. Réservations gratuites. 527-9149

MEUBLES DE SALON, provincial français, avec tables, parfaite condition. 656-1249.

DEUX BOITES DE SON sur roulettes, 33" h x 18" L x 16 P, 4 haut-parleurs 12", \$200, s'adresser 220 Rougemont app. 1, Longueuil.

POELE 220, modèle Roy, émail blanc avec tête chromée, très propre, bon état. 678-5423.

MOBIER SALON provincial français bois fruitier, broché turquoise et vert bronze, état impeccable, \$350. 674-0517.

ACCORDEON-PIANO, 41 notes, 120 basses, neuf, succession 677-9921 après 6h.

BUREAU siège de bébé, jolly jum, barrière. 678-0502.

TELEVISEURS 19 pouces portatifs \$40, pupitres \$10, lampes \$5. 671-7655

PUPITRE avec chaise, carrosse, percé, jolly-jumper, chaise-haute, table de salon, armoire de métal blanc. 678-3274.

MOBIER CUISINE avec buffet, chauffe-eau, pharmacie en métal, blanche. 679-5304.

CARROSSE GENDRON pouvant faire pousse-pousse et lit d'auto \$25 mini-laveuse Hoover 875, fournaise à l'huile \$15, robe de mariée avec voile et souliers 12 ans. \$50. 674-8798.

TONDEUSE Toro \$125, télévision couleur \$250, réfrigérateur \$90, mobilier de salon \$45, enregistrateur Sony \$90, Motocyclette Yamaha 175 CC \$950. 674-3035.

OFFRES D'EMPLOI

674-6251
89 St. Charles ouest
Longueuil

CAREER OPPORTUNITIES

EQUIPEMENT PIEDMONT EQUIPMENT LIMITED
20 Boul. Montagne Boucherville
Le Département de la Comptabilité a une ouverture pour un
JEUNE GRADUE R.I.A.
ou un C.G.A.
ou un C.A.
Des connaissances dans le domaine système comptabilité sur un ordinateur serait un avantage.

* Salaire à discuter
* Nombres bénéfices marginaux
S'adresser à: M. R. Massé

MECANICIENS

expérimentés dans la réparation de tracteurs et chargeurs.
Doit avoir connaissance des systèmes hydrauliques, planétaires, etc...
Bon salaire et bénéfices marginaux.

S'adresser à: J. CHARBONNEAU

CREDIT

Jeune homme ambitieux voulant faire carrière dans le crédit, finissant au niveau CEGEP avec option commerce, finance, bilingue.

S'adresser à: M.P. Ledoux

OPERATRICE MACHINE COMPTABLE

Pour machine N.C.R. 400 et N.C.R. 36.
Expérience requise de 1 et 2 ans.
Salaire à discuter.

S'adresser à: M. PARADIS

670-6500

C'EST VOTRE CHOIX
Avec vos capacités, gagnez un salaire plus élevé. Prenez avantage de nos nouveaux taux plus élevés et travaillez à des postes de choix.
ACCOMMODATION voilà notre devise. Nous avons besoin de vous.
STENOS - DICTAS
DACTYLOS - KEYPUNCH
STANDARDISTE ANGLAIS FRANCAIS BILINGUE
NOUS SOMMES SOUCIEUX ET NOUS PAYONS

office overload
4 Place Ville-Marie Suite 37 Montréal 961-3561
6821 Sherbrooke est. 254-6003
a DRAKE INTERNATIONAL Company

BOUCHERVILLE \$ Open
NON A LA ROUTINE.
Vous désirez un travail varié, soit à la réception ou au service à la clientèle ou encore au bureau des achats et des commandes. Nous vous offrons ces postes pour une firme reconnue. Votre bilinguisme, votre dactylo ou encore votre expérience au bureau des commandes sont vos atouts pour ces fonctions.
Appelez: Mme F. Gariépy: 254-4539
a DRAKE INTERNATIONAL Company
6821 est. Sherbrooke. Montréal, P.Q.

FABRICATION D'ACIER CANDIAC
Salaire maximum *** Travail permanent pour
OPÉRATEURS DE MACHINES SOUDEURS OUVRIERS GÉNÉRAUX
STEEL FABRICATOR
Top wages *** Full time work for
MACHINE OPERATOR WELDERS GENERAL WORKERS
50 IBERVILLE CANDIAC 659-9661

SIDBEC-DOSCO
Electricien d'entretien
Minimum de 4 ans d'expérience en dépannage, entretien et réparation d'équipement électronique industriel. Licence "C" d'électricien obligatoire.
- Salaire de \$5.56 à \$5.95 l'heure.

Electricien d'entretien
Personne responsable pour s'occuper des comptes recevables d'une importante compagnie. L'anglais est indispensable mais pas nécessairement le dactylo.

Mécanicien d'entretien
Minimum de 4 ans d'expérience dans le dépannage, l'entretien et la réparation d'équipement, machinerie de production, etc.
- Salaire de \$5.37 à \$5.75 l'heure.

Plombier d'entretien
Minimum de 3 ans d'expérience en entretien industriel. Capable de faire l'installation, l'entretien et la réparation de tous genres de tuyauterie, fixtures, etc.
- Salaire de \$5.08 à \$5.46 l'heure.

Soudeur d'entretien
Minimum de 3 ans en soudure d'entretien industriel. Doit être en mesure de souder toutes sortes de métaux par le moyen de la soudure électrique ou au gaz.
- Salaire de \$5.17 à \$5.56 l'heure.

Nous donnons la préférence aux techniciens diplômés ou aux candidats possesseurs d'un D.E.C. dans leur domaine respectif. Cependant, toute candidature équivalente, soit par l'expérience pratique ou par l'obtention de diplômes de cours post-scolaires ou formation individuelle, sera considérée. Surtenps rémunérés à temps et demi, primes pour travail d'après-midi et de nuit, pour travail du dimanche, plus de nombreux avantages sociaux, congés payés, etc. Communiquez par téléphone avec le responsable de l'embauche.
Bureau d'emploi: SIDBEC-DOSCO.
CONTRECOEUR, Québec.
Tél.: (514) 786-2091 ou 875-7070 (ligne de Montréal) ou écrire à C.P. 100, Contrecoeur.

SIDBEC ON Y CROIT... DUR COMME FER

CHAUFFEURS D'AUTOBUS
D'ECOLIERS
HOMMES ou FEMMES:
avec licence de chauffeurs.
Temps partiel: 7 a.m. à 10 a.m. et 2h.30 p.m. à 5 p.m.
— Bon salaire.
— Bénéfices marginaux intéressants.
Cours de perfectionnement offert gratuitement au début du mois d'août avec salaire payé par le Ministère de la Main-d'Oeuvre.
RIVERAINS TRANSPORT INC.
201 ouest, Curé-Poirier, — Longueuil.
679-2776
M. Ayotte.

MECANICIENS de MAINTENANCE
Machinerie de shop
Entretien de camions (les millwrights d'expérience auront une attention toute spéciale).
Bel avenir
Bon salaire
Belles conditions de travail.
Demandez: Jean Lord
LORD & FILS CIE LTÉE
2700 Delorimier - Longueuil

*** SAUVETEUR * (lifeguard)**
bilingue, avec brevets à temps plein pour piscine intérieure.
HEURES DE TRAVAIL:
Semaine: 3 p.m. à 10 p.m.
Samedi & dimanche: 10 a.m. à 10 p.m.
Appelez: M. PÉPIN à 671-6921.

RÉCEPTIONNISTE
Avec expérience, bilingue, dactylo.
Se présenter à:
700 Place Trans-Canada, Parc Industriel, Longueuil.

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE
Pour travail en audio visuel.
Diplômé d'un CEGEP ou équivalent.
679-5490.

AVONS BESOIN D'AGENTS D'IMMEUBLES
avec ou sans expérience
Nous offrons
1— Organisation des plus progressive
2— Programme d'entraînement
3— Commissions les plus généreuses, échelle rapide jusqu'à 70%
4— Bonus additionnels
5— Votre propre bureau et téléphone
6— Hypothèques jusqu'à 90% à vos clients
7— Aide financière (avances) aux personnes qualifiées durant l'entraînement
8— Et... d'autres avantages.

NE PERDEZ PLUS DE TEMPS
Pour plus de renseignements, appelez notre bureau le plus près de chez vous.
St-Hubert, Brossard, Longueuil (S. Prévost) 678-8060
St-Bruno, Belloeil, St-Hilaire (J.P. St-Pierre) 653-7841
Boucherville et environs (P. Parisot) 655-9400
Montréal-Est et région (H. Barkan) 299-3777

Immeubles
Carbonneau inc.
realties

ST. HUBERT \$525.
BE INDEPENDENT
If you like to work by your own, have your office and refer to only one person in your work, it's all yours!
Your English and French stenos, your typing will be your tools.
Your initiative and responsibility will provide you with success.
Call: Mrs. F. Gariépy: 254-4539
a DRAKE INTERNATIONAL Company
6821 est. Sherbrooke, Montréal, P.Q.

COMMIS SENIOR PERSONNEL FEMININ
Agée 20 ans et plus
Etudes secondaires
Bilingue
2 ans expérience
Initiative
— Chances d'avancement
— Préposée aux commandes et ventes.
Pour rendez-vous, communiquez: L. Latendresse 527-8617

MECANICIENS de CAMIONS
QUEBEC LAIT INC. demande
3 MECANICIENS D'EXPERIENCE pour l'entretien d'une des plus grosses flottes dans les produits laitiers au Québec.
Très bon salaire selon qualifications et avantages marginaux.
671-1973 - M. LAPOINTE

ENTRETIEN MENAGER HOMMES DEMANDES
Pour travail dans polyvalentes situées à Lafèche, St-Hubert et Boucherville.
Pour informations supplémentaires, entre 9h. a.m. et 5 h.
Appelez à 524-1126 Les Services Ménagers Roy Ltée.

HOMMES & FEMMES
Demandés à temps partiel
Comme aides-cuisiniers, serveuses, percepteurs de billets et caissières au:
Ciné-Parc Boucherville
Exit 58, Rte Trans-Canada 20 est
Faire application en personne seulement 8 à 9 p.m.
Tous les jours excepté le samedi et dimanche

SECRETAIRE ADMINISTRATIVE
Demandée pour Centre d'accueil situé à Longueuil.
EXIGENCES:
Cours secondaire, au moins 3 années d'expérience.
SALAIRE:
Selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.
Transmettre "curriculum vitae" à: M. Jean-Louis Ribou 2010, rue Limoges - Longueuil.

SECRETARIAT DE LA RIVE-SUD 679-7630
MICHELINE ROUIDOUX A VOTRE SERVICE
CANDIAC: \$5,200. CANDIAC: \$6,760.
Commis sénior pour effectuer différentes opérations au département de la comptabilité. Travail très intéressant et varié. L'anglais serait un atout.
LONGUEUIL: \$5,200. LONGUEUIL: \$6,800.
Secrétaire bilingue pour s'occuper des comptes à recevoir, de la collection et d'un peu de correspondance. Très bonnes conditions de travail.
LONGUEUIL: \$6,600. BOUCHERVILLE: \$6,800.
Secrétaire bilingue pour s'occuper des comptes à recevoir, de la collection et d'un peu de correspondance. Très bonnes conditions de travail.
BOUCHERVILLE: \$5,980.
Secrétaire bilingue pour travailler dans département des ventes. Doit aimer les chiffres. Aura beaucoup de calcul à faire.
POSTES TEMPORAIRES:
Si vous avez déjà vécu une expérience dans un bureau, vous pouvez vous procurer plus d'argent en vivant l'expérience d'un travail temporaire.

SECRETARY
— Experience 2 years
— Bilingual, typing, dictaphone, shorthand and general office work.
— Well paid, good fringe benefits and working conditions.
— Company moved to Longueuil.
— Company transport provided from Metro to the company.
Call: MR. BALSARA - 871-0033

ELECTRONIC TECHNICIAN
BILINGUAL AUDIO VISUAL FIELD
Graduate from CEGEP or equivalent.
679-5490

COMMIS BILINGUE
(masculin)
Pouvant faire collection par téléphone.
Résident Rive-Sud.
679-1950

IMPORTANT MANUFACTURE
de produits en cuir situés à Greenfield Park recherche:
Personnel sérieux et responsable pour travail d'atelier.
Coupeur de cuir.
Opérateurs sur machine à coudre.
Poseur de fermoir.
Aide générale.
Travail à l'année.
Salaire intéressant pour personnes expérimentées.
Mme Poulin 678-9883

H.B. GLASSFORD LTEE
672-2070

Rest. Boutique du Repos
5625 Grande Allée Centre d'Achats Elysee Shopping Centre
Brossard 656-2800
Ensembles de Salon et Cuisine Matelas Stéréos Meubles non Peints Living-room and Kitchen Sets
Mattress Stereos Unfinished Furniture

BENNY BAR-BO
demande
CHAUFFEURS expérimentés, 25 ans et plus.
GARÇONS de cuisine, avec expérience.
TELEPHONISTES: 679-6330.
Augmentez vos revenus.
A temps partiel pour couples ambitieux de faire \$408 par mois. Aucune expérience requise. Ecrire à: Nicole Denis Hart Case Postale 332, Huntingdon, Qué. J0S 1H0

COUPLES DEMANDES
Nous étendons notre commerce sur la rive-sud. Nous sommes à la recherche de quelques couples sérieux, ambitieux pour travail à temps partiel.
659-1087
Mercredi de 7h. à 8h. P.M.

DES ROSIERS RIVE-SUD NOUVELLE SUCCURSALE CARRIERE EN IMMEUBLE
Notre compagnie continue son expansion et recherche des agents immobiliers pour travailler à cette nouvelle succursale qui ouvrira ses portes incessamment.
Vous pouvez vous joindre immédiatement à une compagnie progressive, recevoir un entraînement complet, un plan de bonus, des avantages sociaux, et dans certains cas, une garantie salariale.
Pour obtenir plus d'informations ou pour une entrevue personnelle, communiquez en toute confiance avec Andrée Marcil à
482-8500
DES ROSIERS
Courtiers en Immeubles et Prêts Hypothécaires

MENUISIERS
demandés pour travail à Candiac.
Ouvrage permanent aux hommes qualifiés.
671-1118
entre 8.30 p.m. à 10.00 p.m.

MECANICIEN
de machines à écrire demandé
Leblanc & Royer
— Equipement de bureau
2 à 3 ans d'expérience
677-6688

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.
HANDCRAFT ON SALE at 1121 Albanie Street, Longueuil
1 Home made knitted goods, 2 Drinking glasses and Hand-made items. Open all day.
POÈLE à bois, 2 machines à coudre, antiqués. 677-0667.
SYSTEME CHAUFFAGE eau chaude complet, radiateurs, réservoir à l'huile. Aussi, divers articles tels que: fenêtres, tondeuse, etc. 677-9025.

TAPIS TOUTES SORTES à PRIX RÉDUITS
Estimation gratuite à domicile
G.M. Paré Engr.
271-3496
REFRIGERATEUR au gaz propane, poêle et fournaise au gaz, réfrigérateur électrique, lessiveuse. 677-5115.
MOBILIER SALLE A MANGER, 10 morceaux, vaisselier, 2 bahuts, 6 chaises, table, très propre. \$800. 670-0316.
LUXUEUX SALON provincial français, 2 morceaux, belles peintures, 2 bureaux antiques, poêle McJ. fat 30 pouces, le tout parfait état, ensemble ou séparément. 679-4290 après 6 h.
CAUSE DEPARTI Vendons, auto nettoyant, laveuse Inglis, lit anti-gauche, meubles de salon et objets divers. 671-3578.
PISCINE 12 x 15 avec filtreur \$25, T.V. portative Philco \$50. 679-0141.
LEAVING SELLING self-cleaning stove, Inglis washing machine, Victorian bed, drawing room furniture, bits and pieces. 671-3578.
SOUDEUR électrique 220 volts, CRKAL Moto 1 piston, \$50. 2 machines à coudre portatives \$70, caisses \$80. 679-1082.
PERSONNES désireuses de fournir quelques heures pour gagner un "rs" bon revenu supplémentaire à temps partiel. Ecrire: Les Entreprises, T.A.D. Case postale 123, St-Bruno, Comté Chamblay, Québec.MESDAMES, désirez-vous gagner de l'argent dans vos temps libres en travaillant quelques heures pour une compagnie très connue, possibilité \$4.00/heure. Pour renseignements écrire à: Gérante du personnel Pierrette Corbeil 3515 Avon, St-Hubert.CHAUFFEUR, temps plein, de jour, pour restaurant. 678-6454.
AURAI BESOIN assistante et aide pour coiffeuse ou coiffeur avec belle personnalité, qui désire se tailler une place de choix dans un salon réputé. Très bon salaire plus commission. Travail permanent. Salon Mon Coiffeur, 1482 Chemin Chamblay, Longueuil. 679-1870, après 6 h., 679-9883 demandez Claude.
JEUNES COUPLES demandés pour travail à temps partiel, avec revenu très intéressant. Ecrire: M. Fernand, Richer, C.P. 1248, Huntingdon, Québec.
HOMME OU FEMME AVEC EXPERIENCE pour agence et département de la viande. 676-4661.
OPERATEURS de machine à bois, assembleur et aides requis par manufacture de meubles modernes en expansion, jeunes hommes ou jeunes femmes avec ou sans expérience, peuvent se présenter à: Henderson Furniture Ltd, 380 Boul. Wilfrid Laurier, St-Lambert, 671-7221.

VENDEURS VENDEUSES
CONSEILLERS EN DECORATION INTERIEURE
Postes ouverts à nos 4 succursales:
Boul. Laurier & Taschereau et Chemin Chamblay.
Se présenter: 6175 Boul. Taschereau.
Si non expérimentée, s'abstenir.
Pour rendez-vous: Mme Poulin 678-9883

PROFESSEURS D'ORGUE
Possédant degrés universitaires ou équivalent.
Bonne expérience dans l'enseignement sera cependant considérée.
Appeler:
Gérette Bergeron
STUDIOS D'ORGUE HAMMOND
384-2551

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted
PERSONNES désireuses de fournir quelques heures pour gagner un "rs" bon revenu supplémentaire à temps partiel. Ecrire: Les Entreprises, T.A.D. Case postale 123, St-Bruno, Comté Chamblay, Québec.
MESDAMES, désirez-vous gagner de l'argent dans vos temps libres en travaillant quelques heures pour une compagnie très connue, possibilité \$4.00/heure. Pour renseignements écrire à: Gérante du personnel Pierrette Corbeil 3515 Avon, St-Hubert.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted
PERSONNES désireuses de fournir quelques heures pour gagner un "rs" bon revenu supplémentaire à temps partiel. Ecrire: Les Entreprises, T.A.D. Case postale 123, St-Bruno, Comté Chamblay, Québec.
MESDAMES, désirez-vous gagner de l'argent dans vos temps libres en travaillant quelques heures pour une compagnie très connue, possibilité \$4.00/heure. Pour renseignements écrire à: Gérante du personnel Pierrette Corbeil 3515 Avon, St-Hubert.

WOMAN
For light house-keeping to live-in, no cleaning.
For Information: 861-6909

WOMAN
For light house-keeping to live-in, no cleaning.
For Information: 861-6909

ANNONCES CLASSÉES

AIDES DOMESTIQUES

AIDE FAMILIALE, chez famille... AIDE FAMILIALE, chez famille...

REPARATIONS

POUR LA REPARATION de votre machine à coudre... POUR LA REPARATION de votre machine à coudre...

FILLE OU VEUVE sans enfant

FILLE OU VEUVE sans enfant demandée pour garder fillette 5 ans... FILLE OU VEUVE sans enfant demandée pour garder fillette 5 ans...

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants 2 et 4 ans... PERSONNE fiable pour garder 2 enfants 2 et 4 ans...

ENSEIGNANTE cherche personne responsable

ENSEIGNANTE cherche personne responsable pour garder jumelles de 2 mois pour septembre... ENSEIGNANTE cherche personne responsable pour garder jumelles de 2 mois pour septembre...

JEUNE Fille demandée pour garder un enfant

JEUNE Fille demandée pour garder un enfant, doit loger, pas d'étudiante qui doit retourner à l'école en septembre... JEUNE Fille demandée pour garder un enfant, doit loger, pas d'étudiante qui doit retourner à l'école en septembre...

URGENT, besoin femme prendre soin de 4 enfants

URGENT, besoin femme prendre soin de 4 enfants, entretien complet maison... URGENT, besoin femme prendre soin de 4 enfants, entretien complet maison...

FILLE DEMANDÉE pour prendre soin d'un enfant

FILLE DEMANDÉE pour prendre soin d'un enfant d'âge scolaire, soins de la maison... FILLE DEMANDÉE pour prendre soin d'un enfant d'âge scolaire, soins de la maison...

BUREAUX A LOUER

SUITE DE BUREAU ou individuel, face centre d'achat Chamblay... SUITE DE BUREAU ou individuel, face centre d'achat Chamblay...

LONGUEUIL BUREAUX A LOUER

113 St-Laurent coin St-Jean \$165, chauffage électrique... 113 St-Laurent coin St-Jean \$165, chauffage électrique...

ESPACE COMMERCIAL

BOUL TASCHEREAU, Brossard, nouveaux locaux avec air conditionné... BOUL TASCHEREAU, Brossard, nouveaux locaux avec air conditionné...

ESPACE COMMERCIAL

BOUL TASCHEREAU, Brossard, nouveaux locaux avec air conditionné... BOUL TASCHEREAU, Brossard, nouveaux locaux avec air conditionné...

REPARATIONS

REPARATION de menuiserie générale, finition sous-sol, peinture... REPARATION de menuiserie générale, finition sous-sol, peinture...

REPARATIONS

REPARATIONS à domicile de poêles, sècheuses, laveuses automatiques... REPARATIONS à domicile de poêles, sècheuses, laveuses automatiques...

R. LAROCHE REMBOURSEUR ENRG.

Tous genres. Mobiliers salon, cuisine. Spécialité: antiquités... Tous genres. Mobiliers salon, cuisine. Spécialité: antiquités...

NIETO ENTREPRISE

REPARATION GENERALE — 30 ans à votre service... REPARATION GENERALE — 30 ans à votre service...

REMOUVRAGE REMODELAGE

Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 676-6191... Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 676-6191...

Sofas, chaises de salon, chaises de cuisine

Faisons aussi décapage et rembourrage de chaises antiques... Faisons aussi décapage et rembourrage de chaises antiques...

SERVICES DE CAMPING

1780 ALLARD VILLE BRUSSARD 676-0441... 1780 ALLARD VILLE BRUSSARD 676-0441...

REPARATION IMPERMEABILISATION DE TENTES

ET TENTES-ROULOTTES DE TOUTS GENRES... ET TENTES-ROULOTTES DE TOUTS GENRES...

ROULOTTES, REMORQUES, TENTES

ROULOTTE Boler 73, 13 pi. couche 4 personnes... ROULOTTE Boler 73, 13 pi. couche 4 personnes...

TENTE française, 14 x 14, pressée neuve... TENTE française, 14 x 14, pressée neuve...

TENTE-ROULOTTE (Safari) toit rigide... TENTE-ROULOTTE (Safari) toit rigide...

TENTE-ROULOTTE (Mark) toit rigide... TENTE-ROULOTTE (Mark) toit rigide...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi... ROULOTTE CITATION, 1970, 18 pi...

Organismes Familiaux Associés du Québec

Les familles et le projet de loi 22

Les difficultés linguistiques du Québec entraînent un état de faits agaçant pour les familles et l'actuel projet de loi 22 est justement l'occasion de redresser la situation.

Présentement, les familles déplorent l'infiltration systématique de l'anglais à l'intérieur même de leur foyer.

1) les innombrables annonces de jouets et de produits de toutes sortes portant des noms anglais qui arrivent par le truchement des émissions préférées de nos enfants;

2) les appareils ménagers qu'on ne peut utiliser que si on connaît les mots anglais appropriés: "left-right, off-on, cold-hot";

3) les noms des aliments appréciés par nos enfants: "Kool-aid, corn flake, pop-sicle, honeycomb";

4) le nombre imposant de livres anglais dont on doit faire usage à différents niveaux d'étude: cours pour adulte, cours par correspondance, cours du CEGEP.

C'est donc dès l'apprentissage du langage et, plus tard, par la lecture, que les enfants apprennent ces termes anglais qui deviennent partie intégrante de leur culture.

Les familles sont devenues inquiètes de cet effritement de leur environnement culturel et se demandent si leurs petits-enfants pourront encore parler cette langue dont elles parviennent déjà mal à maintenir la qualité.

La dénatalité n'est pas seule responsable de la diminution des étudiants au secteur francophone. Il ne faut pas oublier la force d'attraction du réseau d'enseignement anglais pour les québécois français. On ne peut se permettre davantage une générosité qui continuerait de favoriser ce processus.

Par ailleurs, les parents déplorent fortement la détérioration du français à l'école française même où on devrait faire un meilleur apprentissage du français.

En conséquence, les Organismes Familiaux Associés du Québec Inc. souhaitent l'existence d'une seule langue officielle au Québec et que ce soit le français. Que, pour tous, la langue d'enseignement soit le français, sauf pour les québécois d'origine anglaise. Que soit assurée, cependant, une connaissance de l'anglais comme langue seconde au primaire. Que soit assurée une connaissance obligatoire du français à la fin des études des québécois d'origine anglaise: un diplôme terminal ne serait donc obtenu que moyennant la connaissance du français à tous les niveaux, y compris l'Université.

Projet "Artisans main-d'oeuvre" Le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec, en collaboration avec les Commissions des accidents du travail et du

exercice un métier d'art de façon professionnelle ou semi-professionnelle. Ce projet, qui a débuté en mai dernier pour se terminer en

septembre prochain, emploie près de 175 étudiants, répartis dans chacune des 10 régions du Québec.

Quelque 150 de ces étudiants parcourent les roules du Québec afin de rencontrer les artisans. Pendant ce temps, des étudiants de ce groupe sont attachés au bureau principal des centres de main-d'oeuvre de chaque région.

Pour la région de Montréal-sud et la vallée du Richelieu, vous pouvez rejoindre Claude Denoucourt et James Falls, au C.M.Q. de Longueuil, à l'édifice Montval, 201 Place Charles LeMoine.

Pour le Montréal-métropolitain, Hélène Lorrain et Gilles Simard sont au

salair minimum, a mis sur pied le projet "Artisans Main-d'oeuvre", pour l'été 1974.

Le principal objectif du projet est de connaître la situation de travail de l'artisan et d'identifier ses problèmes et difficultés en tant que travailleur. Les besoins immédiats des artisans pourront alors être reliés aux différents services déjà offerts par le ministère et les organismes relevant du ministère du Travail.

Par la suite, une recherche de solutions adéquates sera entreprise et celles-ci seront recommandées aux autorités concernées.

Pour les besoins de cette enquête, l'artisan a été défini comme étant celui qui

Salair minimum, a mis sur pied le projet "Artisans Main-d'oeuvre", pour l'été 1974.

Le principal objectif du projet est de connaître la situation de travail de l'artisan et d'identifier ses problèmes et difficultés en tant que travailleur. Les besoins immédiats des artisans pourront alors être reliés aux différents services déjà offerts par le ministère et les organismes relevant du ministère du Travail.

Etude...

(Suite de la page 1)

conseil municipal lundi soir de la semaine dernière, qu'une "contre-étude était nécessaire pour trouver des solutions plus économiques à la distribution de l'eau pour Saint-Lambert. Il est bien clair que nous ne pouvons pas nous soustraire de notre obligation de fournir de l'eau, mais nous devons le faire à des coûts économiques et avantageux."

Dans le rapport qu'il a présenté au comité de l'aqueduc, dont il est le président, Me Bourbeau a dit que "Saint-Lambert jouait un rôle de leadership dans ce domaine et qu'elle entendait maintenir ses droits. Il faut défendre nos intérêts et ceux de nos contribuables", a conclu le responsable du comité de l'aqueduc.

Parlant de l'étude, le conseiller Gaston Lambert devait indiquer qu'elle sera complétée le 20 août. Dans une autre proposition, le conseil municipal a nommé les membres représentant Saint-Lambert au comité intermunicipal de la régionalisation de l'eau et autres services municipaux.

Ce comité qui est permanent, comme l'a souligné le maire suppléant, M. J.-D. Long, est formé du maire Guy Bouchard, des conseillers André Bour-

nistratif présentée par la firme Latendresse, au coût de \$3,950, a aussi été retenue.

Les anglophones. La clientèle anglophone qui fréquentait l'école Samuel-de-Champlain en 1973-74 a été désignée pour occuper l'école préfabriquée, en 1974-75, comme le recommandait l'exécutif du conseil scolaire. Les commissaires ont également entériné une autre recommandation de l'exécutif visant la nomination de M. Fred Philipp au poste de principal provisoire de l'école pour 1974-75.

Enfin, pour ce qui est du nom de l'école, les commissaires ont arrêté leur choix sur Emile-Nelligan.

L'école...

(Suite de la page 1)

terrain de la polyvalente Antoine-Brossard.

Des représentants de la direction de l'équipement au ministère de l'Éducation présents au dévoilement des soumissions, sont immédiatement repartis pour Québec avec la résolution d'acceptation de la commission scolaire. Le ministère de l'Éducation doit donner son accord et signer le contrat avec la firme Latendresse dans un très court délai.

La nouvelle école, selon un échéancier préparé par le directeur général, M. Jean-René Hamel, doit être prête au plus tard le 30 septembre.

L'option supplémentaire pour la pose de tapis dans tous les locaux de classe et le bloc administratif présentée par la firme Latendresse, au coût de \$3,950, a aussi été retenue.

Les anglophones. La clientèle anglophone qui fréquentait l'école Samuel-de-Champlain en 1973-74 a été désignée pour occuper l'école préfabriquée, en 1974-75, comme le recommandait l'exécutif du conseil scolaire. Les commissaires ont également entériné une autre recommandation de l'exécutif visant la nomination de M. Fred Philipp au poste de principal provisoire de l'école pour 1974-75.

Enfin, pour ce qui est du nom de l'école, les commissaires ont arrêté leur choix sur Emile-Nelligan.

Un métier utile et ingrat: celui de couturière

Après le métier de modiste, celui de couturière connaît une certaine désaffection. L'avalanche de vêtements produits en série ne doit pourtant pas faire oublier ce travail long, minutieux, fatigant, qui a tant contribué à faire évoluer le style et l'allure de la femme.

La Grande Encyclopédie (Larousse éditeur) rappelle, dans un important article sur l'habillement, "qu'en 1890 une personne sur dix vivait de ce métier, mais on n'en comptait plus qu'une vingtaine de mille en 1969. Cette régression a varié, cependant, avec les pays ou les régions: couturières et tailleurs continuent à tirer l'aiguille dans les pays les plus faiblement industrialisés (Espagne et Italie méridionale). Ailleurs, la couturière, tout en se tenant au courant des progrès technologiques (stages de recyclage), a déjà opéré sa reconversion en se spécialisant dans la re-touchage, au service d'une clientèle particulière ou en travaillant directement pour le prêt-à-porter et pour la haute couture.

La jeune fille qui entre, à 16 ans et sous contrat, dans un atelier de haute couture (atelier de flou ou atelier tailleur) comme apprentie suivra, pendant deux ans et tout en travaillant, des cours, organisés par la chambre syndicale de la haute couture et payés par son entreprise, en vue d'obtenir son C.A.P. Elle deviendra alors successivement seconde main débutante (6 mois), seconde main qualifiée (6 mois), première main débutante (6 mois), et enfin, première main qualifiée. Elle est alors capable d'exécuter tous les modèles. On peut se former au métier de la couture dans les collèges d'enseignement technique et y obtenir un C.A.P. ou un B.E.P. (brevet d'études professionnelles) ou dans certains lycées techniques qui délivrent le B.E.I. (brevet d'enseignement industriel).

A l'unanimité, les congressistes ont décidé de la tenue d'assises nationales en septembre sur le grave et épineux problème du "surplus de personnel". Cette recommandation fut achevée au Congrès par l'Alliance de Montréal. Une lutte sur ce sujet sera donc entreprise non seulement en vue des prochaines négociations, mais dans une opposition systématique et normale au décret actuel, "qui ne comprend rien à l'Éducation au Québec actuel".

Le S.E.C. par la voix de son président, a avisé les responsables du dernier front commun provincial (1972) qu'il faudra pour les négociations à venir, des ententes très précises entre les centrales au niveau provincial, entre les groupes aux autres paliers concernants la création ou la consolidation des fronts communs. Il faut des ententes (verbales ou écrites) qui démontrent à l'avance qu'aucune partie n'abandonnera l'autre si elle a l'opportunité de signer une convention alors que les autres seraient

dans un cul de sac, comme pour les enseignants en 1972. Sans cela c'est faire le jeu du gouvernement, c'est tuer dans l'oeuf la participation de nos membres.

Le S.E.C. par la voix de son président, a avisé les responsables du dernier front commun provincial (1972) qu'il faudra pour les négociations à venir, des ententes très précises entre les centrales au niveau provincial, entre les groupes aux autres paliers concernants la création ou la consolidation des fronts communs. Il faut des ententes (verbales ou écrites) qui démontrent à l'avance qu'aucune partie n'abandonnera l'autre si elle a l'opportunité de signer une convention alors que les autres seraient

le lent pour hommes. Toutes les équipes intéressées sont priées de communiquer avec les organisateurs, Jacques Gendron 679-0448, Claude Gladu 674-4555.

Schéma...

(Suite de la page 1)

tant, le "Secteur Récréatif" qui couvrira plus de 25% de la superficie totale et qui répondra aux besoins récréatifs de plein air de toute la population de Longueuil. Le Secteur Récréatif comprendra un certain nombre de cheminement paysagers reliant ce dernier au Centre-Ville, au parc proposé Marie-Victorin, au Vieux Longueuil et à toutes les unités de voisinage qui seront constituées dans la Collectivité-Nouvelle.

Au centre géographique de Longueuil, une concentration de services de bureaux, de commerces, d'habitation et quelques édifices institutionnels. Cet élément deviendra la zone commerciale principale de la Rive-Sud et offrira une bonne proportion d'espace lorsque les emplois de la ville évolueront d'une base de production à une base de services.

Ces deux éléments - le Secteur Récréatif et le Centre-Ville, serviront de pivot pour tout le secteur résidentiel existant et futur de la ville. Les fonctions résidentielles

beau et Gaston Lambert, et du gérant municipal, Paul Savard.

Les autres villes concernées nommeront également leurs représentants.

voie du C.N. au nord, le boulevard J.P. Vincent à l'est, le boulevard Jacques-Cartier au sud et le secteur Bellefleur à l'ouest. Cette superficie couvre environ 1000 acres.

On peut concevoir cette première phase à la fois comme une extension de l'urbanisation récente et comme le noyau de l'urbanisation future. Pour cette raison, et aussi parce que cette phase englobera presque tout le développement de Longueuil dans les prochaines années, elle doit fournir l'embryon de tous les équipements qui feront éventuellement partie de la Collectivité - Nouvelle.

On y retrouve donc les trois éléments constitutifs de la Collectivité-Nouvelle: le secteur récréatif, le centre-ville et quatre unités de voisinage représentant un total de 10,000 logements. La phase I constituera donc une addition importante à Longueuil et le coeur de la Ville future.

Le territoire de la Phase I est délimité par la

voie du C.N. au nord, le boulevard J.P. Vincent à l'est, le boulevard Jacques-Cartier au sud et le secteur Bellefleur à l'ouest. Cette superficie couvre environ 1000 acres.

On peut concevoir cette première phase à la fois comme une extension de l'urbanisation récente et comme le noyau de l'urbanisation future. Pour cette raison, et aussi parce que cette phase englobera presque tout le développement de Longueuil dans les prochaines années, elle doit fournir l'embryon de tous les équipements qui feront éventuellement partie de la Collectivité - Nouvelle.

On y retrouve donc les trois éléments constitutifs de la Collectivité-Nouvelle: le secteur récréatif, le centre-ville et quatre unités de voisinage représentant un total de 10,000 logements. La phase I constituera donc une addition importante à Longueuil et le coeur de la Ville future.

Le territoire de la Phase I est délimité par la

voie du C.N. au nord, le boulevard J.P. Vincent à l'est, le boulevard Jacques-Cartier au sud et le secteur Bellefleur à l'ouest. Cette superficie couvre environ 1000 acres.

On peut concevoir cette première phase à la fois comme une extension de l'urbanisation récente et comme le noyau de l'urbanisation future. Pour cette raison, et aussi parce que cette phase englobera presque tout le développement de Longueuil dans les prochaines années, elle doit fournir l'embryon de tous les équipements qui feront éventuellement partie de la Collectivité - Nouvelle.

On y retrouve donc les trois éléments constitutifs de la Collectivité-Nouvelle: le secteur récréatif, le centre-ville et quatre unités de voisinage représentant un total de 10,000 logements. La phase I constituera donc une addition importante à Longueuil et le coeur de la Ville future.

Le territoire de la Phase I est délimité par la

voie du C.N. au nord, le boulevard J.P. Vincent à l'est, le boulevard Jacques-Cartier au sud et le secteur Bellefleur à l'ouest. Cette superficie couvre environ 1000 acres.

On peut concevoir cette première phase à la fois comme une extension de l'urbanisation récente et comme le noyau de l'urbanisation future. Pour cette raison, et aussi parce que cette phase englobera presque tout le développement de Longueuil dans les prochaines années, elle doit fournir l'embryon de tous les équipements qui feront éventuellement partie de la Collectivité - Nouvelle.

On y retrouve donc les trois éléments constitutifs de la Collectivité-Nouvelle: le secteur récréatif, le centre-ville et quatre unités de voisinage représentant un total de 10,000 logements. La phase I constituera donc une addition importante à Longueuil et le coeur de la Ville future.

Le territoire de la Phase I est délimité par la

voie du C.N. au nord, le boulevard J.P. Vincent à l'est, le boulevard Jacques-Cartier au sud et le secteur Bellefleur à l'ouest. Cette superficie couvre environ 1000 acres.

PROVINCE DE QUÉBEC. LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE CHAMBLY.

AVIS DE RÉSOLUTIONS Avis est par le présent donné, par le soussigné secrétaire général, qu'à la 1ère session du Comité exécutif de la Commission scolaire régionale de Chamblay, tenue le mardi, 16 juillet 1974, à 20:24 heures (heure avancée) et à laquelle session le quorum requis par la loi était obtenu, ledit Comité exécutif a adopté deux (2) résolutions par lesquelles:

1- il cède à la Ville de Longueuil, un terrain d'une superficie totale de 211,065 pieds carrés pour l'aménagement du carrefour des boulevards Rolland Therrien et de Gentilly, en considération d'un prix fixé à 3525 le pied carré.

2- il cède à la Ville de Longueuil, un terrain d'une superficie totale de 184,633 pieds carrés, pour la réalisation d'un projet de rénovation urbaine, et ce, à l'arrière de l'actuel Collège de Longueuil, en considération d'un prix fixé à 914 le pied carré.

Les personnes intéressées à prendre connaissance des résolutions susmentionnées sont priées de se présenter au bureau du soussigné, situé au 2 boulevard Désaulniers, suite 102, St-Lambert.

Donné à St-Lambert, Ce 24ème jour de juillet 1974.

Jacques Bougie Secrétaire général.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LIGNERY

1250 boulevard Sainte-Elisabeth La Prairie 659-9181.

APPEL D'OFFRES POUR

Dévoilement de la borne kilométrique "ZERO" devant le Palais de l'Assemblée Nationale

M. Raymond Mailloux, ministre des Transports et M. Paul Berthiaume, ministre d'État ont posé un geste historique en dévoilant la borne kilométrique "Zéro" devant la Porte du Sauvage, face à l'Édifice de l'Assemblée nationale, à Québec. Toutes les distances de la capitale provinciale seront désormais calculées à partir de ce kilomètre "Zéro".



Dévoilement d'une borne kilométrique par le Ministre d'État aux Transports M. Paul Berthiaume devant l'Édifice du Parlement. La cérémonie marquant le centième anniversaire du Ministère des Transports (voir photo). Photographie: L'Équipe.

Cette cérémonie marquait en même temps le soixantième anniversaire de la fondation du ministère des Transports (voir photo), le premier au Canada. L'événement se place également dans le cadre de l'implantation du Système international (SI) dans la Province. Il coïncide aussi avec le 60e anniversaire de l'Association des routes et transports du Canada.

Le ministère des Transports du Québec a d'ailleurs pris une position de commandement dans l'implantation du système international d'unités quand il a dévoilé le premier panneau kilométrique, le 8 février dernier, sur la Transcanadienne (A-20) à l'est de l'échangeur de l'autoroute 30 près

de Montréal. Par la même occasion, le Ministère a innové en distribuant à tous ses employés un feuillet d'information détaillant les unités de base du SI.

Le ministère des Travaux publics, pour sa part, a donné son consentement sur le choix du site proposé. La détermination de ce point d'ancrage de la borne a été faite après consultation auprès du Service de la géo-

graphie du ministère des Transports.

En effet, le kilomètre zéro a bien sa place au centre-ville qui correspond généralement au noyau original et historique d'une entité urbaine. Son importance est celle d'un point stratégique. Le centre-ville restreint utilisé au maximum, un certain nombre de fonctions supérieures comme le commerce, l'administration, la finance et les activités socio-culturelles.

Québec étant une ville à deux paliers, la délimitation du centre-ville dans l'espace suscite différentes interprétations. L'opération se complique en rai-

Ma pensée pour toi

Les commandements de Dieu existent-ils encore?

Voilà une des interrogations qui nous vient souvent de la part des parents. L'interrogation qui se base sur le côté superficiel des choses et les oui-dire d'un tas de gens.

Par exemple, le Service d'urbanisme de la ville de Québec circonscrit le centre-ville dans les limites des quartiers Champlain, Saint-Roch et de la Cité parlementaire. En fonction de ces données, la zone qui répond le mieux aux fonctions de centre-ville se trouve dans le périmètre suivant: au nord, la rue du Roi; à l'ouest, la rue Dorchester, la Côte d'Abraham, la Côte Ste-Geneviève, les rues d'Aiguillon et Turnbull et le prolongement de cette dernière artère jusqu'au parc des Champs de bataille; et, à l'est, la limite Est des remparts de Québec.

Donc, si on s'en tient au calcul des distances routières, le kilomètre "zéro" se situe à juste titre à proximité du Parlement, centre géométrique du territoire reconnu comme étant le centre-ville. Le Ministère a tenu compte de ces considérations et a placé devant la Porte du Sauvage la borne marquant le kilomètre "zéro" de toutes les routes partant de la capitale québécoise.

Le dévoilement de cette borne kilométrique consacre officiellement l'adoption du Système international de mesures à Québec. Comme le soulignait récemment M. Raymond Mailloux, les années à venir seront employées à familiariser la population à ces nouvelles mesures. D'ici 1977, l'homme de la rue devra s'habituer à penser en kilomètres, en grammes, en litres et en degrés Celsius. Le kilomètre a définitivement détrôné le mille anglais. C'est véritablement la fin d'un système et le début d'une ère nouvelle. M. Mailloux a souligné que d'autres bornes kilométriques seront installées dans huit autres villes du Québec pour donner une suite logique au mouvement initié en février dernier par le ministère des Transports du Québec.

Ce monument est un produit bien québécois. Il a été taillé dans du granit gris de Stanstead. Le parapet de la Porte du Sauvage, constitué du même granit est un gage de sa solidité.

Louis HOUCHE

Aujourd'hui, les commandements de Dieu sont présentés à l'intérieur du thème de l'ALLIANCE que Dieu a faite avec les hommes. L'étudiant est graduellement amené à percevoir autour de lui et dans ses gestes à lui, comment les liens, les alliances, se créent entre les personnes et comment ils se manifestent. Il prend ainsi conscience que "l'amour nous change, qu'on invente les façons de répondre à l'amour." En partant de l'expérience que les jeunes vi-

vent à cet âge, les premiers amours, il est facile de faire comprendre l'aspect positif des commandements de Dieu.

Vous voulez un exemple? Ainsi, autrefois, on disait: "Tu n'auras pas d'autre Dieu que moi." Aujourd'hui, on dit: "De soi, l'amour est fidèle et se donne entièrement." Autrefois, on disait: "Tu ne prononceras pas sans respect le nom de Dieu." Aujourd'hui, on dit: "L'ami, l'amoureux entoure de beaucoup de respect le nom de son ami ou de sa belle." Autrefois, on disait: "Souviens-toi du jour du Seigneur pour le sanctifier." Aujourd'hui, on dit: "Quand on aime, on se réserve des moments privilégiés de rencontre où l'on exprime son amour. Cela aide à le vivre plus fidèlement."

Et voilà! Vous n'avez peut-être pas reconnu la lettre des commandements mais vous en avez certainement reconnu l'esprit. Et, souvenons-nous, c'est l'esprit qui fait vivre...

Léo Foster

Articles à vendre ou à acheter? voyez le **le dépanneur** DE LA RIVE-SUD

Téléphone: 526-4991
Caster Postal 46
Station A.
Longueuil, P.Q.

UNION MARCHÉ

ÉPARGNEZ PLUS DE 25% SUR LES SPÉCIAUX SUIVANTS

ET PROFITEZ DES PRIX DE RABAIS UNION TOUS LES JOURS PAR TOUT LE MAGASIN

RÔTI DE PALETTE
MARQUE ROUGE — OS ENLEVÉ

RÉG. 99¢
ÉPARGNEZ 20¢
CHEZ UNION

79¢ lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
MARQUE ROUGE 99¢ lb

PATATES
D'ONTARIO CANADA #1

Sac 10 lb

RÉG. 1.29
ÉPARGNEZ 30¢
CHEZ UNION

99¢ lb

LIQUEURS DOUCES
EN CANETTES
UNION - SAVEURS ASSORTIES

RÉG. 2.68
ÉPARGNEZ 69¢
CHEZ UNION

Caisse de 24
10 oz

1.99

TARTES MEILLEUR
VARIÉTÉS ASSORTIES

RÉG. 2.99
ÉPARGNEZ 49¢
CHEZ UNION

3.100

Tartes de 15 oz pour

KETCHUP
UNION

RÉG. 52¢
ÉPARGNEZ 13¢
CHEZ UNION

Bout 20 oz

39¢

DETERSIF EN POUDRE
TIDE

RÉG. 1.97
ÉPARGNEZ 21¢
CHEZ UNION

Bte 5 lb

1.76

THÉ EN SACS
SENSATION

RÉG. 79¢
ÉPARGNEZ 20¢
CHEZ UNION

Sac 120's

59¢

PAMPLEMOUSSES
ROSES DE FLORIDE
GROSSEUR 48

RÉG. 8/1.09
ÉPARGNEZ 30¢
CHEZ UNION

8/79¢

Seul "Union" offre ces valeurs exceptionnelles

Des limites de courtoisie seront en vigueur sur les articles ci-dessus afin que tous les clients puissent profiter de ces valeurs exceptionnelles... Pas de marchands S.V.P... Prix en vigueur jusqu'à samedi le 27 JUILLET

LIVRAISON À DOMICILE DISPONIBLE DANS LA PARTIE DES MAGASINS CHARGÉ MINUTE

• 2904, chemin Chambly, Longueuil
• 599, boul. Taschereau, Greenfield Park
• 1313, chemin Chambly, Ville Jacques-Cartier



Inauguration d'un nouveau complexe de pâtes et papiers

Le ministre des Terres et Forêts a inauguré à Riverview un nouveau complexe de pâtes et papiers qui sera la propriété conjointe de F.F. Soucy Inc., Dow Jones Newsprint Inc. et Rexfor. Cette nouvelle unité de production opérera selon le

principe d'une "société de commandite", et produira annuellement plus de 170,000 tonnes de papier journal grâce à un équipement canadien et à des techniques de production à la fine pointe des derniers développements technologiques dans ce secteur. L'ap-

provisionnement de l'usine sera assuré par la mise à contribution des offices de producteurs de bois de Rimouski et de Ste-Anne-de-la-Pocatière complétés par l'Action de Rexfor. Cette formule contribuera à raffermir et à stabiliser les marchés de bois.

SHORT SHORTS

The daily catch limit for fishermen in Canada's Yu-

kon is 20 Northern Pike, 10 Arctic Crayling, five Lake Trout, five Dolly Varden, five Kokanee, five

Rainbow Trout, two Steelhead and two in the aggregate of King or Coho Salmon.

LEMENN AUTOMOBILE LTD.

3839 boul. Taschereau
ST-HUBERT 678-1220
Le plus ancien concessionnaire de voitures importées de la Rive-Sud

VENTE DE RÉNOVATION



DU SPORT A BON COMPTE
Fringuante et économique

Soyez dans le vent avec la **M.G.B. 1974**

- Equipement complet
- Freins à disques avant
- Confort-Élégance
- Qualité Bas prix
- Grand choix de couleurs

Grande danse le 3 août au Club de l'Age d'Or Longueuil

ATTENTION... Salle fermée le samedi 27 juillet - Club de l'Age d'Or Longueuil.

Ré-ouverture par une "Grande Danse, le samedi le 3 août" et ensuite tous les autres samedis suivants à l'école Curé Lequin, (espérons de belles draperies neuves pour sa toilette) l'école est une rue à l'est de Ste-Hélène, entre Des saulniers et St-Laurent avec l'autobus 74. L'accueil crée une ambiance de chez soi avec en plus un orchestre inégalable de "Landry, Lalonde, etc..." aussi Thérèse et M. Sullivan, lesquels donnent beaucoup de bonheur, nous partons avec le goût de revenir. L'assistance dépasse toujours 225 personnes, c'est formidable en été, n'est-ce pas? La saison vacances camping se poursuit; alors bon séjour aux promeneurs et aux sédentaires Longueuillois... Profitez de nos activités. A savoir: Pique-nique, récompense, aller-retour au Zoo St-Edouard, Maskinongé, le tout pour le prix de \$2.00 pour les membres et \$3.00 pour les non-membres. Départ à 7:30 hres a.m. le dimanche le 28 juillet, du Centre d'achats Jacques-Cartier ou du chalet

Racicot à la même heure à 335, rue St-Jean et apportez votre diner et votre souper si vous le désirez. Notre orchestre nous fera danser de 7:00 à 10:00 hres p.m. Merci M. Philippe Roberge pour son numéro spécial... épatant ce jeune premier de 72 ans (9 juillet) "Bonne Fête! Un tonnerre d'applaudissements chaleureux! Un tel type devrait être "éternel". Merci au violoniste visiteur pour le beau sept carré! Re-bienvenue aux délégations des Clubs Montréal, Laurier St-Edouard Morgan etc... des quatre coins de la province et même du Nouveau-Brunswick. Pour informations: 679-3706 - 679-2288 - 674-3757 - 674-0280 pour la carte rouge 74/76 valable jusqu'à septembre/75 au prix minime de \$1.00 pour l'année. Amateurs de cartes, Manda et Flore vous attendent au 400, rue St-Jacques au sous-sol de l'église St-Pierre-Apôtre, les lun. mer. et vend. de 1:00 à 5:00 hres. venez avec ou sans atout... Record de 122 parties de 500 à battre (jouées en 3 hres). Prévenez la dépression... La Direction par: Flore St-Denis, secrétaire. et merci aux hebdo!

Six médailles d'or à l'exposition philatélique canadienne en Suisse

OTTAWA - Les expositions philatéliques canadiennes et de l'Amérique du Nord britannique ont rapporté à leurs auteurs six des 32 grosses médailles d'or, le seul prix d'honneur pour les expositions en provenance d'outre-mer, deux médailles d'or et une médaille vermeille à l'occasion de l'exposition philatélique INTERNABA '74 tenue récemment, à Bâle en Suisse.

Le seul prix d'honneur de cette exposition internationale a été attribué à M. G.-E. Wellburn, de Victoria, en Colombie-Britannique.

Par ailleurs, l'exposition du Musée national des Postes s'est vu attribuer une médaille d'argent par INTERNABA '74 et une autre d'argent par l'Union postale universelle. Ces deux médailles sont les plus hautes distinctions accordées par ces organismes.

C'était la première fois que le Canada était représenté à une exposition internationale par le Musée national des Postes, qui ouvrira ses portes le 27 septembre prochain.

Selon le conservateur du Musée, M. Jim Kraemer, le nombre de médailles attribuées au Canada démontre que nous avons de très grandes richesses dans le monde philatélique. Autre preuve, à son avis, celle provenant du fait que toutes les médailles ont été gagnées dans les premières catégories et non dans les dernières, soit celles d'argent, d'argent-bronze et de bronze.

INTERNABA 1974, poursuivait la tradition établie en 1948 lors de la première exposition internationale d'après guerre. Quelque 60,000 personnes ont visité l'exposition. Selon M. Kraemer, les timbres canadiens ont été en très grande demande pendant toute la durée de l'exposition.

Le Canada sera l'hôte de cette exposition, en 1978.



Lors d'un tournoi de l'association des Putters indépendants au "Rendez-vous du Putter" Mme Ginette Pelletier a participé à une parade avec les Étoiles de St-Hubert. Remerciements à la belle Ginette et aux Étoiles pour leur participation.

Grande pénurie de sang frais à la Croix-Rouge

La Croix-Rouge a dû faire face à une grave pénurie de sang frais ces derniers temps et cela est attribuable en grande partie à l'indifférence des gens de la ville. Pour chaque unité de sang recueilli à un ou l'autre des centres permanents de Montréal, les téléphonistes de la Croix-Rouge doivent faire en moyenne 10 appels; ce chiffre double d'été. De même, les collectes mobiles à la ville sont souvent bien en deça des objectifs fixés, et ce, malgré une bonne organisation et des moyens de communication beaucoup plus efficaces que nombre de petites municipalités de la province.

Cette situation est d'autant plus délicate qu'il est indispensable

d'obtenir du sang frais, c'est-à-dire du sang prélevé depuis deux heures ou moins - pour en extraire les éléments nécessaires à la préparation de certains dérivés sanguins. Le sang venant des collectes extérieures est généralement reçu en quantité suffisante et sert à combler d'autres besoins, là où il n'importe pas que le sang soit frais, il peut alors être conservé jusqu'à 21 jours.

Les citoyens sont incités fortement à faire leur part. Eux aussi pourraient un jour avoir besoin de sang.

Cette semaine les centres permanents seront ouverts du lundi à jeudi aux heures suivantes: 3131 est, rue Sherbrooke - 13h à 21h.

Talbot LTEE

"un GEANT du meuble"

106 ST-LOUIS VILLE LEMOYNE
671-5433
MEUBLES TELEVISIONS STÉRÉOS APPAREILS MÉNAGERS



PHILIPS
\$449.
et plus
MODULAR 4

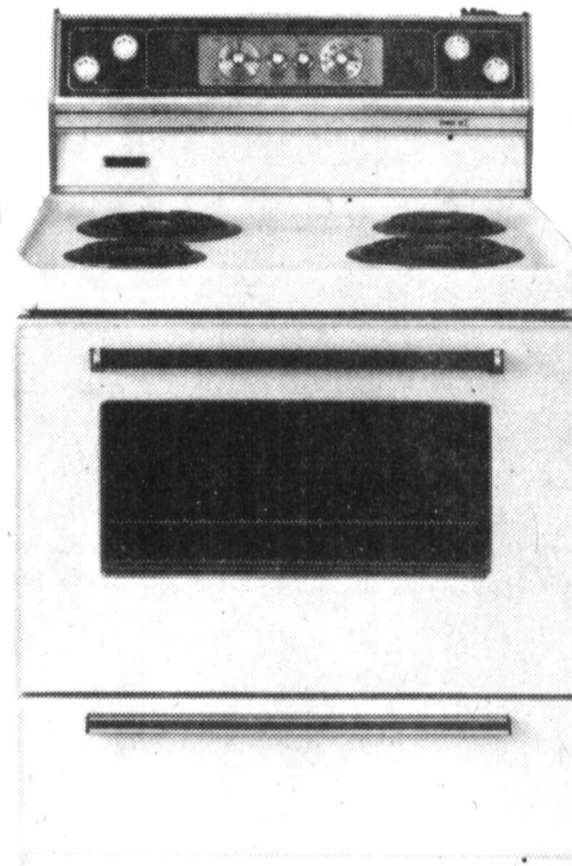
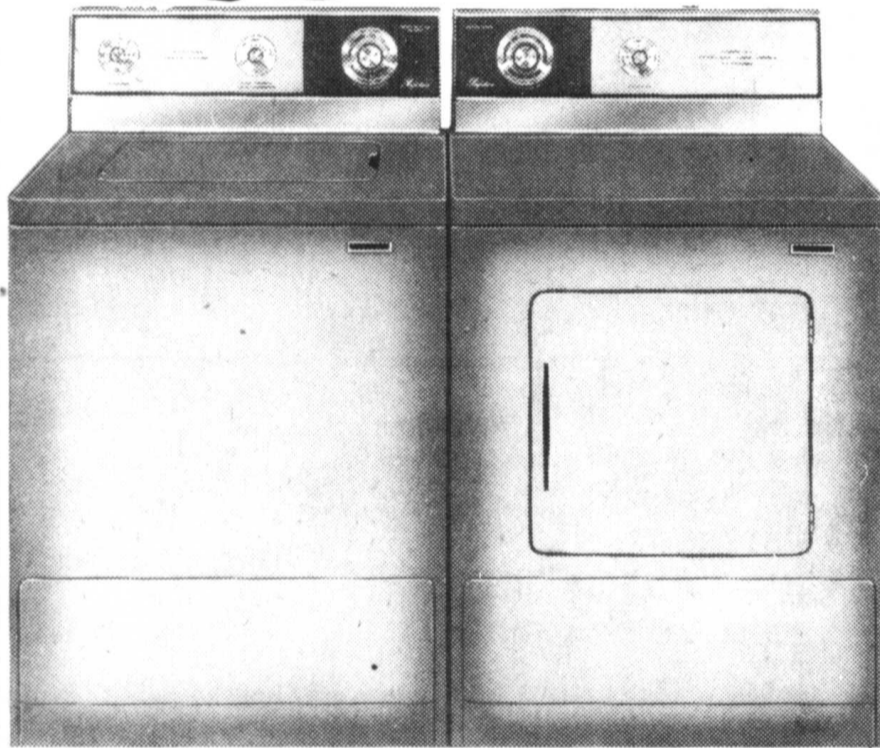




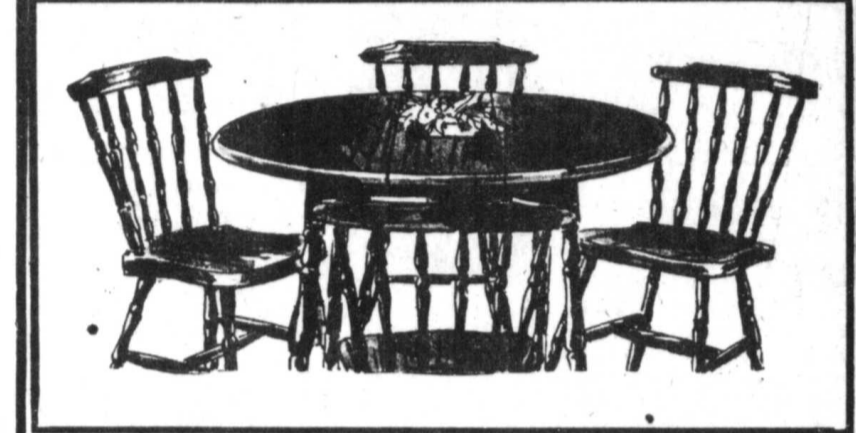
ROY des appareils pratiques

2 VITESSES
LAVEUSES
SECHEUSE

LA PAIRE
EXTRA SPECIAL \$489⁰⁰



100 CUISINIÈRES
AUTOMATIQUES
DELUXE
30 PO.
\$259.



MOBILIERS DE CUISINE \$199⁰⁰
EN ÉRABLE SOLIDE

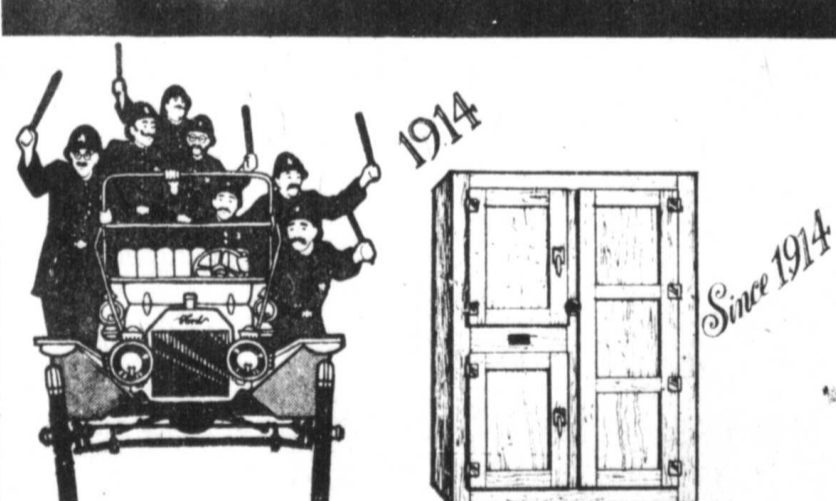


SINGER



LIT CONTINENTAL 39"
\$69

MATELAS 54 PCES \$44⁵⁰



En 1914, alors que les films muets, les artistes "Les Keystone", les voitures Ford, modèle "T" étaient en très grande vogue, Kelvinator, lui, présentait alors le premier réfrigérateur domestique.

Kelvinator Réfrigérateur et congélateur 16.2 pi. cu. Sans givre

Maintenant vous pouvez acheter ce réfrigérateur et congélateur sans givre de 16.2 pi. cu., de très grande capacité mais à un prix très, très bas. Profitez de la commodité que procure un espace abondant d'entreposage avec des compartiments spéciaux pour conserver la fraîcheur des viandes, des légumes, et des fruits plus longtemps, et un grand congélateur pour les cubes de glace, la crème glacée et toute un "montagne" d'aliments congelés, que vous n'aurez jamais à dégivrer. Venez dès aujourd'hui et profitez des prix d'aubaine sur tous les réfrigérateurs KELVINATOR.

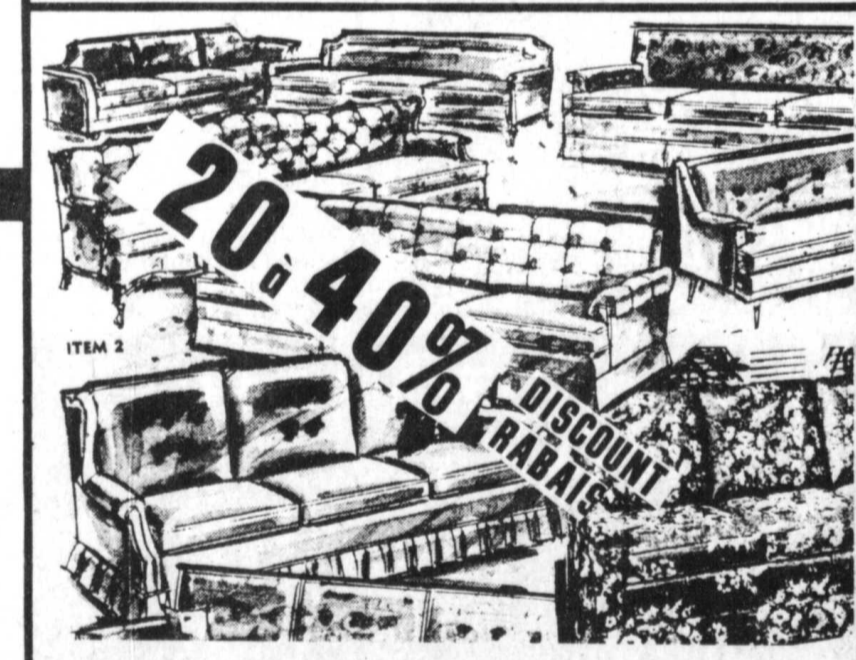


16 PI
\$399.

15 PI
\$379.

13 PI
\$339.

BAS PRIX TALBOT



MOBILIER DE CHAMBRE



3 MCX **\$299.** et plus

TOSHIBA
...In Touch with Tomorrow

EVENTAILS ELECTRIQUES

À PRIX TRÈS SPÉCIAL

RECULE 26 MARS 1974